www.dersachsenwalder.de

Februar 2021

Land, Leben & Leute am Sachsenwald

# der Sachsenwalder

An alle erreichbaren Haushalte in Aumühle, Wohltorf, Dassendorf, Krabbenkamp

Mitteilungen, Nachrichten, Termine und Bürgermeisterbriefe + **Amt Hohe Elbgeest**
+ **Gemeinde Aumühle** + **Gemeinde Wohltorf** + **Gemeinde Dassendorf** + **(Sport-)Vereine** + **Serviceclubs** +
+ **Ev.-Luth. Kirchengemeinde Aumühle** + **Heilig-Geist-Kirche Wohltorf** +

# INHALT

Wunderschöne ruhige Whg. (58qm, 2 Zi) mit Garage, barrierefrei, in Ottensen, im Tausch mit Haus im Sachsenwald und Wertausgleich. Unsere Whg. ist unseren Kindern zu klein geworden. Kontakt: Tel. 0157 742 611 25 und per E-Mail: lampe77@me.com

PRIVAT- UND SELBSTZAHLERPRAXIS
DERMATOLOGIE BERGEDORF

Dr. med Nadja Reitmeier
Fachärztin für Dermatologie, Venerologie und Allergologie
Ästhetische Medizin, Lasermedizin

LEISTUNGEN
- Allgemeine Dermatologie
- Hautkrebsvorsorge mit Videodokumentation
- Ästhetische Dermatologie (Botox, Filler, Mesotherapie, Peelings)
- Lasermedizin
- Operative Dermatologie
- Allergologie
- Akne, Rosazea
- Narbenbehandlung
- Medizinische Kosmetik

DERMATOLOGIE BERGEDORF
Weidenbaumsweg 1
21029 Hamburg
Tel.: 040 - 72 97 98 00
Mo, Di, Do: 8 -14 Uhr
Mi und Fr: 12-18 Uhr
Sa nach Vereinbarung
WWW.DERMATOLOGIE-BERGEDORF.DE

04 AMT HOHE ELBGEEST

08 GEMEINDE AUMÜHLE
**Bürgermeisterbrief Knut Suhk**
09 Polizeibericht Aumühle
10-11 Freiwillige Feuerwehr Aumühle
14 VHS Aumühle und Wohltorf e.V.
16 ZONTA Club Aumühle-Sachsenwald e.V.
18 DRK Aumühle
20 Grundschule Aumühle
22-23 TuS Aumühle-Wohltorf

24 KIRCHENGEMEINDE AUMÜHLE
**Gemeindebrief Pastor Christoffer Sach**
24-26 Nachrichten der ev.-luth. Kirchengemeinde/-musik

28 GEMEINDE WOHLTORF
**Bürgermeisterbrief Gerald Dürlich**
31 Gemeindebücherei Wohltorf
32 DRK Wohltorf
34 Grundschule Wohltorf

36 HEILIG-GEIST-KIRCHE WOHLTORF
**Gemeindebrief Pastor René Enzenauer**
36-38 Nachrichten der ev.-luth. Kirchengemeinde/-musik

40 GEMEINDE DASSENDORF
**Bürgermeisterin Martina Falkenberg**
46 Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Brunstorf
46 DRK Dassendorf
47 Polizeibericht Dassendorf
47 Seniorenbeirat Dassendorf
48 Spatzennest
50 VHS Dassendorf
52 Golf-Club am Sachsenwald

27 Trauer

51 Garten

53 Wohnen

54-55 Gesund, fit & schön

55 Kleinanzeigen / Impressum



# WAS GIBT ES NEUES BEI UNS: IM FEBRUAR 2021

– ANZEIGE –

## VALENTINSTAG KOCHBOX – WENN LIEBE DURCH DEN MAGEN GEHT

Es ist ja alles in diesem Jahr ein bisschen anders ... und andere Gegebenheiten erfordern bekanntlich neue Ideen. So hatte die Bismarck-Mühlen-Wirtin Kathrin Mallonn die Idee, dass ihre Gäste in diesem Jahr ihr genussvolles 3-Gänge Menü zu Valentinstag einfach zu Hause einmal selber kochen. Keine Angst – natürlich stehen Ihnen die Küchenprofis der Bismarck Mühle mit einer Video-Anleitung zur Seite und nehmen Sie mit bei der Zubereitung eines jeden leckeren Gerichtes aus der Kochbox.
Starten Sie ganz entspannt mit einem Glas Fürst von Metternich in den Abend. Wählen Sie zwischen zwei Vorspeisen und Hauptgerichten Ihrer Wahl und dann geht es auch schon los: Rote Bete in ganz dünne Scheiben schneiden, Chili-Schokoladenmousse produzieren, das Rinderfilet im Blätterteigmantel in den Ofen schieben und ja, zu guter Letzt und wer sich traut ... die Kirschen Zuhause selber flambieren.
Bei jedem Schritt haben Sie die Möglichkeit, sich anleiten zu lassen und den Köchen der Bismarck Mühle live auf die Finger zu schauen. Selbstverständlich steht die Küchencrew an diesem Abend auch persönlich zur Verfügung und ist telefonisch erreichbar. Die Kochbox können Sie nach Vorbestellung am 13.02. zwischen 12:00 und 19:00 Uhr in der Bismarck Mühle abholen. Auch per Post ist die Kochbox erhältlich. Für Porto und Versand werden 9,50 € berechnet.
Wer es etwas klassischer mag, der bestellt sich sein Wunsch Menü vorab gern telefonisch oder online bis zum 12.02. und holt sich die Speisen wie gewohnt persönlich in der Fürst Bismarck Mühle ab.
Viel Spaß beim Kochen wünschen Kathrin Mallonn und Team!

**Fürst von Metternich 0,375l**
2 Sektkelche von Metternich
♡
**Gebeizter Lachs "Japanese Stile"**
mit Sojabohnenpüree, Wasabischmand & eingelegter Bete
***oder***
**Dreierlei Ziegenkäsepraline**
Mit Pumpernickelerde, Pistazie und Honigmandelcrunch auf Rote Bete Carpaccio
♡
**Filet Wellington**
Rinderfilet von der Färse „sous vide" gegart im Blätterteigmantel, Pommes dauphines und glasierte Urkarotten, Portweinjus
***oder***
**Dattel-Safran Risotto mit Grillgemüse**
Cremiges Risotto mit Safran, Datteln und Rosinen, Joghurt & gegrilltem Gemüse
♡
**Liebelei für Zwei**
Flambierte Kirschen
American Cheesecake Herzen
Schokoladen Chili Mousse
♡
**Menü für 2 Personen 99,00€**

Unser Februar-Titel: **Martina Schooff**, 52 Jahre alt, war 1985 auf der Suche nach einer neuen Unterkunft für ihre Pferde. In einer Zeitungsanzeige wurde sie fündig, die Pferde zogen um. Ein paar Jahre später zog es Martina Schooff dann ganz in den Sachsenwald und sie wohnt unweit von ihren Pferden. Eine Anfrage, ob sie in der Lage wäre, eine arme Pferdeseele aufzunehmen, stellte die Weichen für den Pferdegnadenhof. Dies sprach sich unter den Tierärzten und Tierschutzvereinen herum, seither fanden immer wieder alte oder schwache Tiere bei ihr einen Unterschlupf. Dies erfüllt sie mit großer Freude und macht sie stolz – und die Tiere danken es ihr. Ohne ihr tolles Helferteam und die Unterstützung der Familie von Bismarck wäre das alles nicht möglich! Dann kam die Corona-Krise und lies Martina Schooff verzweifeln. Doch durch eine Hilfsaktion, die in der Presse und den Social-Media-Kanälen verbreitet wurde, zeigt sich, wie viele Menschen ein Herz haben. Ihre Dankbarkeit dafür kann sie kaum in Worte fassen. Damit der Pferdegnadenhof auch in Zukunft auf sicheren Beinen steht, wird gerade ein FV gegründet. Mehr Infos bald unter www.Pferdegnadenhof.de | Unsere 10 Fragen:

1. **Tulpen oder Hyazinthen?** Tulpen
2. **Rappe oder Fuchs?** Fuchs
3. **Fisch oder Fleisch?** Fleisch
4. **Frühjahr oder Herbst?** Herbst
5. **Tanzen oder Singen?** Tanzen
6. **Mütze oder Stirnband?** Mütze
7. **Kino oder Theater?** Theater
8. **Esel oder Ziege?** Esel
9. **Rosa oder rot?** Rot
10. **Tee oder Kaffee?** Cola light :-)

Amt
HOHE ELBGEEST

verantwortlich für den Inhalt:
Die Amtsdirektorin

Amtsdirektorin Christina Lehmann (2. von li.) mit dem Standesamtsteam Patrizia Weigel, Philipp Plaukowitsch und Simone Kelling (von links nach rechts) FOTO: **© AMT HOHE ELBGEEST**

## **Standesamt** in neuer Besetzung

Dassendorf – Nach dem Ausscheiden der jahrelang mit Herzblut tätigen Standesbeamtin Margret Severin in den wohlverdienten Ruhestand ist die Nachfolge gesichert. Neben der Hauptsachbearbeitung sollen in jedem Standesamt grundsätzlich zwei weitere Personen stellvertretend tätig sein. Diese Funktionen waren durch das Ausscheiden der bisherigen Stellvertreter ebenfalls vakant.
Patrizia Weigel, Philipp Plaukowitsch und die Leiterin des Ordnungs- und Sozialamtes Simone Kelling haben im vergangenen Jahr erfolgreich die Ausbildung zu Standesbeamten gemeistert und können so in die Fußstapfen treten.
In zweiwöchigen Lehrgängen in Bordesholm und im hessischen Bad Salzschlirf in der Akademie für das Personenstandswesen wurde das rechtliche Rüstzeug für dieses sehr komplexe Aufgabengebiet vermittelt und anschließend auch die Prüfung abgelegt.
Jetzt konnte Amtsdirektorin Christina Lehmann allen Dreien die offizielle Bestellungsurkunde zum Standesbeamten überreichen.
Die letzten Monate ihrer Tätigkeit für das Amt nutzte die versierte Standesbeamtin Margret Severin dazu, ihren Nachfolgern den Arbeitsbereich zu übergeben und Tipps für die Praxis zu vermitteln.
Neben den Standardaufgaben, wie Kirchenaustritte oder Beurkundung von Sterbefällen, spielen natürlich die Eheschließungen eine große Rolle und sind immer ein Highlight der Tätigkeit.
Für Patrizia Weigel fand die erste Trauung im Oktober letzten Jahres statt. „Ich war schon sehr aufgeregt, aber es hat alles ganz wunderbar geklappt und viel Freude bereitet", zieht sie ein positives Fazit.
Philipp Plaukowitsch ist mit 25 Trauungen seit Mai 2020 schon fast routiniert. Auch ihm macht es sehr viel Spaß, Menschen am „schönsten Tag des Lebens" zu begleiten.
Für Simone Kelling steht die Feuerprobe noch aus.
Im Jahr 2020 fanden mit 75 Eheschließungen ein wenig mehr Trauungen statt als in den vergangenen Jahren trotz der coronabedingten Einschränkungen wie bei der Anzahl der zugelassenen Personen während der Zeremonie. Absagen gab es diesbezüglich nur sehr wenige.
Im Standesamtsbezirk Hohe Elbgeest sind Trauungen in der Amtsverwaltung in Dassendorf und im Rathaus in Aumühle möglich. Perspektivisch möchten die drei neuen Standesbeamten das Angebot auch auf andere Orte ausweiten.
Das Standesamt des Amtes Hohe Elbgeest ist telefonisch erreichbar unter 04104/990-302 oder per Mail unter standesamt@amt-hohe-elbgeest.de

Elektrotechnik
Meisterbetrieb
Michael Lüneburg
Haidrath 33a
21521 Wohltorf

**Planung & Ausführung**
**in allen Bereichen der modernen Elektroinstallation:**
Neubau & Altbausanierung, Renovierung, EDV & Netzwerke, Telekommunikationsanlagen, TV & Satanlagen, Alarmanlagen, Beleuchtung, Rolladen & Toranlagen, Klingel & Sprechanlagen, Wartung, E-Check, Photovoltaik, EIB

**Elektrotechnik Michael Lüneburg | Tel. 04104 91 99 89 | info@lueneburg-elektrotechnik.de**


**Amt Hohe Elbgeest**
**Christina Lehmann**
Amtsdirektorin
Christa-Höppner-Platz 1,
21521 Dassendorf
Telefon: 04104/990-0
Fax: 04104/990-68
poststelle@
amt-hohe-elbgeest.de
**www.amt-hohe-elbgeest.de**

**Sprechzeiten:**
Mo. 9 – 12 Uhr
14 – 18 Uhr
Di. 9 – 12 Uhr
Mi. geschlossen
Do. 7 – 12 Uhr
Fr. 9 – 12 Uhr
Fr. Sozialamt geschlossen
außerhalb dieser Zeiten nach telefonischer Vereinbarung

**AWO Sprachmittler**
(arab., farsi, türk.)
Mo. 14 – 16 Uhr

**Klimaschutzmanagement**
**Nico Wiesmann**
Telefon: 04104/990-423
klima@amt-hohe-elbgeest.de

**Gleichstellungsbeauftragte**
**Nina Stiewink**
Telefon: 04104/990-104
gleichstellung@
amt-hohe-elbgeest.de

**Schiedsamt Hohe Elbgeest**
**(außer Aumühle/Wohltorf)**
**Bernhard Fürst**
**Schiedsmann**
Telefon: 0152/015 330 77
bernhard.fuerst@
schiedsmann.de

**Herr Lange**
**Stellv. Schiedsmann**
Telefon: 04104/962 773
hj.lange@swissdisplay.de

**Durchwahl Ämter**
04104/990

| | |
|---|---|
| **Einwohnermeldeamt** | -302 |
| **Standesamt** -305 | |
| **Sozialamt** (Fr. geschl.) | -0 |
| **Steueramt** | -220 |
| **Gewerbeamt** | -304 |
| **Ordnungsamt** | -300 |
| **Bauamt für Aumühle/Wohltorf** | -607 |
| **Bauamt für die übrigen Gemeinden** | -602 |

## **Start der Impfungen** gegen das Coronavirus

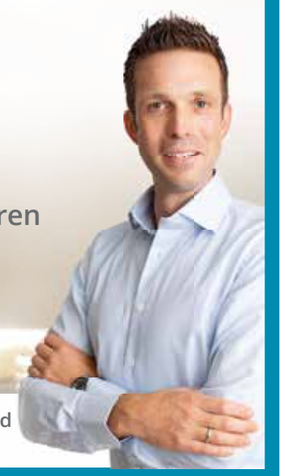
Inzwischen starteten die Impfungen gegen das Coronavirus in den dafür eingerichteten Impfzentren, auch im Kreis Herzogtum Lauenburg. Terminvereinbarungen für die Impfung in den Impfzentren sind über die Webseite www.impfen-sh.de oder telefonisch über die Rufnummern 116 117 sowie 0800 455 655 0 möglich. Aufgrund der eingeschränkten Verfügbarkeit des Impfstoffes gibt es im Moment wöchentlich nur eine begrenzte Anzahl an Terminen in den Impfzentren. Gegenwärtig sind die Termine schnell vergriffen. Neue Termine werden aktuell immer Dienstag morgens um 8 Uhr freigeschaltet. Das Amt Hohe Elbgeest und die amtsangehörigen Gemeinden haben keinen Einfluss auf die Terminvergaben. Bürger*innen in Schleswig-Holstein werden, beginnend mit den über 80-jährigen, zusätzlich per Brief angeschrieben und über das Impfverfahren informiert.

Impfberechtigt in den Impfzentren sind zunächst Bewohner*innen von Senioren- und Altenpflegeheimen, Pflegepersonal in der ambulanten und stationären Altenpflege, andere Tätige in Senioren- und Altenpflegeheimen mit Kontakt zu Bewohner*innen, Personal mit besonders hohem Ansteckungsrisiko in medizinischen Einrichtungen (z. B. Notaufnahme, medizinische Betreuung von COVID19-Patient*innen), Personal in medizinischen Einrichtungen mit engem Kontakt zu schutzbedürftigen Gruppen (z. B. Onkologie, Transplantationsmedizin) sowie Personen im Alter von mindestens 80 Jahren. Menschen über 80 Jahre, die zu Hause betreut werden und die Impfzentren nicht aufsuchen können, werden zu einem späteren Zeitpunkt geimpft. Bedingt durch die speziellen Lager- und Transportanforderungen des Impfstoffes ist eine Impfung beim Hausarzt oder in der eigenen Häuslichkeit zum jetzigen Zeitpunkt nicht möglich.

Die Impfzentren sind nicht an den Wohnort gebunden. Man kann sich also auch in einem Impfzentrum impfen lassen, das nicht im Kreis des Wohnortes liegt. Auch wird es für Bürger*innen aus Schleswig-Holstein möglich sein, sich in Hamburg impfen zu lassen. Hamburger*innen können sich auch in Schleswig-Holstein impfen lassen.
Die Impfzentren im Kreis Herzogtum befinden sich im Dialogweg 4 in Geesthacht und Zu den Ziegelwiesen 8 in Alt Mölln. Zum Aufbau des Impfschutzes sind zwei Impfungen vorgesehen. Die Termine werden deshalb ausschließlich paarweise, für die erste und die zweite Impfung, vergeben. Der Impfvorgang dauert inklusive einer ärztlichen Untersuchung und einer Nachbeobachtungszeit etwa 45 Minuten. Die Impfung ist unabhängig von Ihrem Versicherungsstatus kostenlos. Zu Ihrem Termin im Impfzentrum bringen sollten Sie den Buchungscode oder das Ticket für den Impftermin mitbringen. Um Ihre Impfberechtigung nachzuweisen benötigen Sie für den Altersnachweis Ihren Personalausweis oder Reisepass, Ihren Führerschein oder Ihre Krankenkassenkarte. Wichtig ist, dass Sie auf dem Dokument durch Bild und Geburtsdatum identifizierbar sind. Sind Sie Angehörige*r einer berechtigten Berufsgruppe, bedarf es einer Bestätigung Ihres Arbeitgebers. Die Dokumentation der Impfung kann in Ihrem Impfpass erfolgen.
Fragen zur Impfung können an die zentrale Impfhotline des Bundesgesundheitsministeriums unter der Rufnummer 116 117 als auch an die landeseigene Hotline unter der Rufnummer 0800 455 655 0 gestellt werden. Weitere Informationen zur Impfung sind im Internet auf folgender Plattform der Bundesregierung zu finden: https://www.zusammengegencorona.de/impfen


KOSTENLOSE BEWERTUNG
BARGELD SOFORT

GOLD & SILBER ANKAUF
Alexander Dau



- Gold und Silber
- Schmuck
- Bestecke*
- Zahngold**
- Münzen und Barren
- Uhren
- Diamanten

* 90, 100, 800, 835, 925 etc.
**auch mit Zähnen!

**NEU:** Verkauf von Gold und Silber zur Kapitalanlage

Am Ladenzentrum 6b · 21465 Reinbek
Mo-Fr: 10-13 und 14-18 Uhr
Tel. 040 / 2286 0330
www.goldankauf-dau.de



FASHION PRO-SECCO ACCESSOIRES

WINTER-SALE

„FÜNFZIG BIS SIEBZIG PROZENT"
MOBIL BESTELLEN - „OPEN END"
GERNE AUCH PER - WHATSAPP
0170 - 49 30 126 + 0151 - 466 66 707
UND AM „FASHION-TRESEN" ABHOLEN.

@ ProseccoFashionReinbek +

FOTO: © AMT HOHE ELBGEEST

## **Die Amtsverwaltung ist** auch in Corona-Zeiten **für Sie da**

Die Corona-Pandemie hat auch die Amtsverwaltung weiterhin im Griff. Daher bitten wir die Bevölkerung um Verständnis, dass weiterhin keine öffentlichen Sprechzeiten angeboten werden können und das Amtsgebäude geschlossen bleibt. Dennoch sind wir für Sie da und kümmern uns um Ihre Anliegen. Vereinbaren Sie dafür bitte einen Termin.

Für das Meldeamt bieten wir ab sofort auch die Möglichkeit der Online-Terminvergabe an. Hierzu nutzen Sie bitte den Link unter

www.amt-hohe-elbeest.de

im Kasten

„Online-Terminvergabe".

Das Team des Meldeamtes um Tim Wähling, den stellvertretenden Leiter des Ordnungs- und Sozialamtes, bietet daneben weiterhin die telefonische Terminvereinbarung unter 04104/990-543 oder per Mail an meldewesen@amt-hohe-elbgeest.de an.

Für alle weiteren Leistungen finden Sie auf der Homepage unter Dienstleistungen von A-Z die Ansprechpartner für Ihr Anliegen. Bei einem Besuch in der Amtsverwaltung tragen Sie bitte eine Mund-Nasen-Bedeckung. Wenn Sie an Corona erkrankt sind, sich in Quarantäne befinden oder aber Krankheitssymptome aufweisen, die auf eine Erkrankung an Corona schließen lassen, verzichten Sie bitte auf einen Besuch der Verwaltung.

Sand, Kies, Mineralgemisch und andere Wegebaustoffe:
In bester Qualität, auf Wunsch auch geliefert.

040 - 721 70 21 buhck GRUPPE

Online bestellen unter: www.buhck.de

**Malermeister**
**Hajo Molzahn**
**Tel. 04104-1716**

- Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
- Spachtel- und Wischtechniken
- Teppichverlegung und -reinigung

– ANZEIGE –

**Der Holzbau in Reinbek unter neuer Führung**

## Generationswechsel in der BOYSEN ZIMMEREI

Das wichtigste Projekt eines Familienunternehmens ist es, die Unternehmensführung an die nächste Familiengeneration zu übergeben.

Daher freuen wir uns sehr, Sie darüber zu informieren, dass die 3. Generation in die BOYSEN ZIMMEREI eingetreten ist.

Der diplomierte Bau-Ingenieur, Kai Boysen, hat am 31.12.2020 nach über 35 erfolgreichen und wertschätzenden Jahren seine geschäftsführende Tätigkeit in der Firma BOYSEN ZIMMEREI beendet.

Seit dem 01. Januar 2021 hat Zimmermeister und Betriebswirt, Jorne Boysen, Sohn von Jens Boysen, die Unternehmensanteile von Kai Boysen übernommen.

Die Zimmermeister Jens und Jorne Boysen freuen sich, dass Familienunternehmen, welches vor knapp 70 Jahren von Christoph Boysen gegründet worden ist, nun gemeinsam mit betrieblichem Geschick und Fachwissen weiterzuführen.

Wo BOYSEN dran steht, ist auch BOYSEN drin und wird auch zukünftig BOYSEN drin sein.

**PIPPING**
IMMOBILIEN

Reinbek – Im Herzen von Reinbek: Modernisierte 1,5-Zi.-ETW mit Blick ins Grüne in zentraler Wohnlage. Bj. 1963, ca. 45 m² Wohnfl., 1. OG, lichtdurchfl. Wohnb., EBK in Holzoptik, helles V-Bad, Balkon, Kellerraum, Pkw-Stellplatz (optional). V: 167 kWh/(m²a), Öl, F. KP € 149.000,–

HH-Altengamme – Am Elbgewässer: Gut geschnittene 3-Zi.-Wohnung im 1. OG. Bj. 1967, ca. 70 m² Wohnfl. zzgl. ca. 15 m² Nutzfl., großz. Wohnzimmer, geräumige Wohnküche mit Holzoptik-EBK, helles V-Bad und Abstellraum. B: 102 kWh/(m²a), Strom, F. KP € 185.000,–

Aumühle – Unweit des Sachsenwaldes: Gut geschnittenes und vermietetes EFH auf Erbbaugrundstück. Bj. 1939, ca. 100 m² Wohnfl. zzgl. ca. 30 m² Nutzfl., 3 Zi., großz. Wohn-/Essb., EBK, V-Bad, D-Bad, G-WC, Terrasse und Carport auf ca. 865 m² Grundstück. B: 305 kWh/(m²a), Gas, H. KP € 265.000,–

HH-Billstedt – Ruhig gelegen: Charmante Maisonette-Wohnung mit sonnenverwöhnter Loggia. Bj. 1992, ca. 92 m² Wohnfl., 3 Zi., lichtdurchfl. Wohn-/Essb. mit Fußbodenheizung, neue EBK, helles V-Bad, D-Bad und TG-Stellplatz (zzgl. € 15.000,–). V: 108 kWh/(m²a), Gas, D. KP € 345.000,–

Aumühle – Alles andere als gewöhnlich: Charmantes EFH mit viel Ausbau-Potenzial und großem Garten. Bj. 1908, ca. 165 m² Wohnfl. zzgl. ca. 30 m² Nutzfl., geräumiger Wohn-/Essb., EBK, V-Bad, D-Bad, Keller sowie Garage auf ca. 780 m² Grundstück. B: 282,2 kWh/(m²a), Gas, H. KP € 575.000,–

Aumühle – In ruhiger Nachbarschaft: Herrlich gelegenes ca. 1.266 m² Baugrundstück mit positivem Bauvorbescheid. Bebauungsplan Nr. 2 der Gemeinde Aumühle, offene Bauweise, mögliche Bebauung: EFH, I Vollgeschoss, GRZ I = 0.15, GRZ II = 0.225, GFZ = 0.2. KP € 600.000,–

HH-Billstedt - Für Eigennutzer oder Kapitalanleger: Attraktives MFH mit 3 WE in zentraler Lage. Bj. 1964, insg. ca. 253 m² Wohnfl. zzgl. 100 m² Nutzfl., 7,5 Zi., große Terrasse, V-Keller, Gartenhaus, Garage und Werkstatt auf ca. 1.000 m² Grundstück. V: 204,8 kWh/(m²a), Öl, G. KP € 995.000,–

Dassendorf – Wunschlos glücklich: Eindrucksvolles EFH mit gehobener Ausstattung und vermietetem Nebenhaus. Bj. 1985, ca. 250 m² Wohnfl., 8,5 Zi., heller Wohn-/Essb., hochw. EBK, V-Bad, D-Bad, G-WC, Schwimmteich und D-Garage auf ca. 2.485 m² Grundstück. V: 210,4 kWh/(m²a), Gas, G. KP € 1.360.000,–

PIPPING Immobilien GmbH · **040 / 40 11 33 6-0** · pipping.de

WENTORF · REINBEK · BERGEDORF · HAMBURG

Gemeinde
# AUMÜHLE

verantwortlich für den Inhalt:
Der Bürgermeister

## Liebe Aumühlerinnen, liebe Aumühler,

die Impfungen gegen das Corona-Virus laufen auf Hochtouren. Doch weiterhin bestimmt das Infektionsgeschehen unseren Alltag. Weitere Verschärfungen des Lockdowns sind möglich, vielleicht sind diese, wenn Sie dieses hier lesen, auch schon in Kraft. Bis zum kommenden Sommer wird es wohl auch nicht zu einer Normalisierung kommen. Familien mit Kindern leiden weiter unter den Schließungen von Kitas und Schulen, alle anderen unter den Kontaktbeschränkungen und unter allem, was damit zusammen hängt. Ich wünsche uns weiterhin viel Kraft und bleiben Sie gesund!

**Neues Feuerwehrgerätehaus**
In den letzten Monaten hat sich eine überfraktionelle Arbeitsgruppe mit Vorbereitungen zur Planung des Feuerwehrgerätehauses beschäftigt. Diese hat im Dezember ihre Voruntersuchungen abgeschlossen. In dieser ersten Phase ging es um den Standort des Gebäudes, um so den Weg für die weiteren Planungen frei zu machen. Es sind zwei mögliche Varianten für den Standort des Gebäudes auf dem Areal Bergstraße 9 und 11 untersucht worden, die aktuell in den Fachausschüssen und der Gemeindevertretung vorgestellt werden. Ziel ist es, unter Verwendung der gesammelten Daten eine möglichst breite und gleichzeitig fundierte Diskussion zu ermöglichen, um möglichst noch im März eine Entscheidung über den Standort zu fällen. Variante A sieht das Gebäude parallel zur Bergstraße hin orientiert vor. Für Variante B muss das Gebäude auf der jetzigen mit Bäumen bewachsenen Freifläche des Wasserwerks parallel zur Bismarckallee platziert werden. Natürlich hat jede Variante seine Vor- und Nachteile. Weil das entstehende Gebäude und auch die weitere Entwicklung der Grundstücke das Ortsbild erheblich wandeln und prägen werden, sollten sich möglichst viele Menschen am Entscheidungsprozess beteiligen. Besuchen Sie die Ausschüsse und Sitzungen der Gemeindevertretung, sprechen Sie ihre gewählten Gemeindevertreter*innen an.

**Muss das wirklich sein?**

Ein Foto wie dieses kann man leider in erschreckender Regelmäßigkeit an der Wertstoffsammelstelle auf dem TuS-Parkplatz schießen. Immer wieder werden Papier, Pappe und Glas neben den Sammelbehältern abgelegt, wenn diese bereits voll sind. Doch nicht nur das! Auch jeglicher andere Müll, von der Suppenschüssel bis zur Kaffeemaschine werden hier illegalerweise entsorgt. Das sieht nicht nur fürchterlich aus und sorgt für zusätzliche Arbeit, sondern ist auch strafbar. Ich kann ja verstehen, wie ärgerlich es ist, den Kofferraum mit Glas- und Papiermüll vollgeladen zu haben, um dann aufgrund von überfüllten Wertstoffbehältern unverrichteter Dinge wieder nach Hause zu fahren. Die Wertstoffe oder sogar den Sperrmüll einfach neben die Behälter zu legen, ist keine akzeptable Lösung. Entweder muss man dieses wieder nach Hause schaffen oder man fährt es zum Recyclinghof in Reinbek/Neuschönningstedt oder zu anderen Sammelstellen in der näheren Umgebung. Geleert werden die Sammelbehälter auf dem TuS-Parkplatz übrigens meistens mittwochs – dann ist die Chance, Papier und Glas loszuwerden, selbstverständlich am größten. Bitte achten Sie darauf! Danke!

Ihr

Knut Suhk, Bürgermeister

### Früher Frühling

Zwischen Februar und März
liegt die große Zeitenwende,
und, man spürt es allerwärts,
mit dem Winter geht's zu Ende.
Schon beim ersten Sonnenschimmer
steigt der Lenz ins Wartezimmer.
Keiner weiß, wie es geschah,
und auf einmal ist der da.

Manche Knospe wird verschneit
zwar im frühen Lenz auf Erden.
Alles dauert seine Zeit,
nur Geduld, es wird schon werden.
Folgt auch noch ein rauer Schauer,
lacht der Himmel um so blauer.
Leichter schlägt das Menschenherz
zwischen Februar und März.

Fred Endrikat (1890-1942)

## Kontakt

**Gemeinde Aumühle**
**Bürgermeister Knut Suhk**
Bismarckallee 21
Telefon: 04104/9629617
Sekretariat: 04104/9629618
Fax: 04104/9629619
**Sprechzeiten:**
Mo. und Do. 9 –12 Uhr
und nach Vereinbarung

**Schiedsamt Markus Kuhn**
Telefon: 04104/919183
**Jörn Kahlmann**
Telefon: 04104/960066

**Fürstin Ann-Mari-von-Bismarck-Schule**
Ernst-Anton-Straße 27
Telefon: 04104/1565
**Ev. Krippe und Kindergarten Aumühle**
Weidenstieg 2
Telefon: 04104/5174
**Montessori Kinderhaus**
Ernst-Anton-Straße 27a
Telefon: 04104/961383
**agilo Waldkindergarten Sachsenwaldkinder**
Turnierplatz Lindenallee
Telefon: 04104/699962
**agilo Kinderkrippe Krippelkrabbel**
Ernst-Anton-Straße 27b
Telefon: 04104/695717

**Gemeinde-Bücherei**
Bismarck-Turm, Berliner Platz
**Öffnungszeiten:**
Mi. und Fr.: 16 –19 Uhr
Telefon: 04104/690620
(während der Öffnungszeiten)

**VHS der Sachsenwaldgemeinden Aumühle und Wohltorf e.V.,**
Bergstraße 9
**Öffnungszeiten:**
Mo.14 –16 Uhr, Do.9 –11 Uhr
Telefon: 04104/80 360

## 11.03.

**Sitzung der Gemeindevertretung Aumühle**
**20 Uhr, Kleine Sporthalle**
Öffentliche Sitzung mit Einwohnerfragestunde

**Öffentl. Ausschuss-Sitzungen**
siehe amtliche Schaukästen oder www.aumuehle.de

## Polizeibericht

Mit dem polizeilichen Einsatzgeschehen sind wir ruhig ins neue Jahr gestartet. Es gibt dementsprechend nur wenig aus dem Bereich zu berichten. Nach wie vor registrieren wir gehäuft betrügerische Anrufe. Im zurückliegenden Monat überwog die Variante von Anrufen durch angeblichen Mitarbeiter der Firma Microsoft.
Außerdem hat es diesen Monat eine Reihe kleiner Unfälle beim Ein- bzw. Ausparken gegeben. Leider haben sich auch in einigen Fällen die Verursacher unerlaubt vom Unfallort entfernt.
In Wohltorf ist es zu zwei versuchten Einbrüchen gekommen, den unbekannten Tätern gelang es aber glücklicherweise nicht, in die angegangenen Häuser einzudringen. In einem Fall stellten die Hausbewohner Hebelspuren am Schloss der Eingangstür fest. Im anderen Fall wurde versucht, ein rückwärtiges Fester zu hebeln. Das Haus verfügte allerdings über eine Alarmanlage, so dass die Täter vermutlich durch deren Auslösung in die Flucht getrieben wurden.
Mitte des Monats kam es zu einem großen Feuer in der Bergstraße in Aumühle. Über die Brandursache lagen bis zur Verfassung dieses Berichtes noch keinerlei Hinweise vor. An dieser Stelle sei aber mal ein ganz herzliches Dankeschön an unsere lieben Feuerwehrleute gerichtet, für den unermütlichen Einsatz und die immer großartige Zusammenarbeit!
Und das war es für diese Ausgabe auch schon von mir,
Bleiben Sie aufmerksam,
Ihre Nadine Satzel

## Bei Störungen

**E.ON Hanse AG (Strom)**
Telefon: 0385/58975075

**e-werk Sachsenwald GmbH (Erdgas)**
Telefon: 0800/7273737*

**Störung Straßenbeleuchtung e-werk Sachsenwald GmbH**
Telefon: 0800/7273737*
strassenbeleuchtung@ewerk-sachsenwald.de

**Holsteiner Wasser GmbH**
Telefon: 0800/4990444*
**Abwasserverband**
Telefon: 04104/96357-0
Störungsdienst
Telefon: 04104/96357-57

Abfallwirtschaft Südholstein

**Abfallwirtschaft Südholstein GmbH**
Telefon: 0800/2974001*

**Restmüll (schw. Tonne)**
14-tägig, Di., gerade Woche
**09.02. und 23.02.2021**

**Biomüll (braune Tonne)**
14-tägig, Do., gerade Woche
**11.02. und 25.02.2021**

**Gelbe Wertstofftonne**
14-tägig, Do., ungerade Woche
**04.02. und 18.02.2021**

**Altpapier**
jeder 3. Mittwoch/Monat
**17.02.2021**

**Altglas-/Papier-Container**
Parkplatz TuS Aumühle-Wohltorf, Sachsenwaldstr. 18
**Altbatterien-Sammelbox**
Rathaus, Bismarckallee 21
**Sperrmüll, Elektro-/Elektronikschrott auf Abruf**
Telefon: 0800/2974005*

**Bauhof Aumühle/Wohltorf**
Leitung: Dennis Kropp
Bergstr. 9, 21521 Aumühle
Telefon: 04104/692296
AW.Bauhofleitung@gmail.com

*kostenlos aus dem dt. Festnetz

## Im Notfall

**Notruf: 110**
**Polizeistation Aumühle**
Bergstraße 9, 21521 Aumühle
Telefon: 04104/913987-0
**Feuer: 112**
**Freiwillige Feuerwehr Aumühle**
Bergstraße 9, 21521 Aumühle
Telefon: 04104/3595
**Krankenwagen:**
Kreisstelle Bad Oldesloe
Telefon: 04531/81001

## Ärztliche Notfallversorgung

**Krankenhaus St. Adolf-Stift**
Hamburger Str. 41
21465 Reinbek
**Johanniter-Krankenhaus**
Am Runden Berge 3
21502 Geesthacht

**Zahnärztlicher Notfalldienst:** www.kzv-rz.de
**Augenärztlicher Notdienst**
Telefon: 040/662830
**Apotheken Notdienst**
Telefon: 0800/2282280
**Tierärztlicher Notfalldienst**
Telefon: 040/434379

## Für Sie da:

**Frauenberatung Herzogtum Lauenburg**
Telefon: 04151/81306

**Josef Diers,** FA für Kinder- und Jugendmedizin
Bismarckallee 21
Telefon: 04104/6950433
**Dr. Bruno Lamersdorf**
Facharzt für Innere Medizin
**Dr. Axel Reich**
Allgemeinmedizin
Bergstraße 31
Telefon: 04104/960143
**Dr. Patrick Mohr,** Zahnarzt
Bergstraße 31
Telefon: 04104/969500

**Apotheke am Billenkamp**
Große Str. 10
Telefon: 04104/2533
**Apotheke Aumühle**
Hofriedeallee 22
Telefon: 04104/1665

## Feuerwehrbericht

In der derzeitigen Coronalage stehen viele Gewohnheiten und Arbeitsabläufe auf dem Prüfstand. Nachdem der Ausbildungsdienstbetrieb auf Empfehlung des Landes wieder komplett eingestellt wurde, um die Einsatzbereitschaft der Freiwilligen Feuerwehren sicherzustellen, haben wir uns entschlossen, ab Anfang diesen Jahres auf wöchentliche Onlinedienste umzustellen. Zugutekommt dem, dass in der ersten Jahreshälfte aufgrund der Witterung viele theoretische Themen, wie Unfallverhütungsvorschriften und Feuerwehrgrundlagen ohnehin auf dem Dienstplan stehen. Nach den ersten Dienstabenden per Webcam kann man zusammenfassen, dass nicht nur die Ausbildung in gutem Umfang so fortgeführt werden kann, sondern es auch schön ist, wieder (virtuellen) Kontakt zu den Kamerad:innen zu haben.
Noch im vergangenen Jahr, genauer gesagt am Heilig Abend, kam es zu einer Alarmierung aufgrund von mehreren piependen Rauchwarnmeldern in einem Einfamilienhaus. Der Einsatzleiter konnte auf seiner Erkundung jedoch schnell Entwarnung geben. Bei dem Objekt handelte es sich um ein leerstehendes Haus, in dem keine Schadenslage feststellbar war. Nachdem sich Zutritt zu dem Haus verschafft wurde, konnten die Rauchmelder deaktiviert werden und die Kamerad:innen zurück zu ihren Familien an die geschmückten Weihnachtsbäume kehren.
Besonders Einsätze zu solchen Zeiten zeigen das überaus hohe Engagement der freiwilligen Feuerwehrleute, die sich als Bürger:innen für ihre Mitmenschen im Ort einsetzen und dabei zum Teil nicht unerhebliche Einschränkungen in ihrem persönlichen Umfeld in Kauf nehmen. Auch wenn es viele Kinder mit Stolz erfüllt, dass ihre Mama oder ihr Papa Feuerwehrfrau oder -mann ist, zu solchen feierlichen Anlässen hätten sie mit Sicherheit ihre Liebsten lieber um sich, als auf sie verzichten zu müssen.
Der erste Einsatz im neuen Jahr kam dann am 09. Januar. Nach einem Wildunfall traten aus einem Kleintransporter auf der Strecke zwischen Friedrichsruh und Kuddewörde Betriebsstoffe aus. Die verschmutze Fahrbahn wurde abgestreut und die Einsatzstelle zur weiteren Reinigung an die Straßenmeisterei übergeben.

Nach einem Wildunfall im Sachsenwald musste die Fahrbahn abgestreut werden. FOTO: **© C. LEIMIG**

Und dann, am 15. Januar um 12:18 Uhr heulten die Sirene in Aumühle und den angrenzenden Nachbargemeinden. Die zusätzlich piependen Funkmeldeempfänger zeigten auf ihrem Display das Einsatzstichwort FEUER GROSS – WOHNUNGSBRAND MIT MENSCHENLEBEN IN GEFAHR in der Bergstraße in Aumühle an. Ein Text, den man glücklicherweise nicht oft zu sehen bekommt, aber wenn, ist es klar, dass hier allerhöchste Eile geboten ist. Und so sahen viele Kameradinnen und Kameraden bereits beim Öffnen ihrer Haustür oder spätestens bei der Anfahrt zum Feuerwehrgerätehaus, dass es sich tatsächlich um ein großes Feuer handelte. Dicke Rauchschwaden stiegen weit sichtbar in den Himmel und die vorherrschende Windrichtung drückte den Qualm direkt auf das angrenzende Feuerwehrgerätehaus.
Auf dem Nachbargrundstück stand bei der

Alarmierung eine ca. 10 x 10m große Werkstatthalle in Vollbrand. Sofort wurde das HLF (Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug) vor die Fahrzeughalle gefahren und ein erster Löschangriff mit drei Rohren gestartet. So konnte das Übergreifen der Flammen auf ein benachbartes Doppelhaus, das an der Außenfassade bereits Brandstellen aufwies, verhindert werden. Währenddessen erkundete der Einsatzleiter die Einsatzstelle von Seiten der Bergstraße und traf dort auf den Bewohner des Hauses, der auf Nachfrage aussagte, dass sich niemand mehr in den angrenzenden Wohneinheiten befindet, von denen eine bereits stark in Mitleidenschaft gezogen worden war. Somit konnte der Fokus sehr schnell auf die Brandbekämpfung gelegt werden.
Ein direkt an die brennende Halle angrenzendes Reetdachhaus war durch die vorherrschende Windrichtung glücklicherweise nicht gefährdet. Aufgrund der verwinkelten Bauweise auf dem betroffenen Grundstück, der bereits massiv fortgeschrittenen Brandausbreitung und der schwierigen Zugänglichkeiten, wurde das Alarmstichwort auf FEUER2 erhöht, um weitere Einsatzkräfte vor Ort zu haben. Darunter auch die Drehleitern der FF Reinbek und FF Wentorf. Die starke Rauchentwicklung gab Anlass, die Bevölkerung frühzeitig über die WarnApp NINA und das Radio aufzufordern, Fenster und Türen im betroffenen Bereich geschlossen zu halten.
Die Löscharbeiten zogen sich über mehrere Stunden hin, da sich in den betroffenen Gebäudeteilen eine umfangreiche Menge an Kabeln und anderem Lagergut einer Elektrofirma befand. Außerdem mussten Teile der Dachhaut an zwei Gebäudeflügeln aufgenommen werden, um das sich darunter befindliche Feuer bekämpfen zu können. Dabei kamen bis zu acht Atemschutztrupps in drei Abschnitten gleichzeitig zum Einsatz. Diese mussten regelmäßig durchgetauscht werden, was eine entsprechende Einsatzlogistik im Umfeld mit sich zog. Im Einsatzverlauf konnte eine noch im Haus befindliche Katze gerettet und an die Bewohner übergeben werden.
Die Einsatzleitung der FF Aumühle wurde durch die Technische Einsatzleitung (TEL) des Kreises Herzogtum Lauenburg und einem THW Fachberater unterstützt. Außerdem war eine Einheit des Löschzug Gefahrgut (LZG) des Kreises zur Messung von eventuell ausströmendem Gas an der Einsatzstelle. Die Verpflegung der Einsatzkräfte wurde zunächst von Kameraden der FF Aumühle aus dem rückwertigen Dienst im Gerätehaus Aumühle sichergestellt. Im weiteren Einsatzverlauf versorgte das DLRG Lauenburg die Einsatzkräfte mit Kalt- und Warmgetränken, sowie einer warmen Mahlzeit.
Da bereits frühzeitig zu erkennen war, dass sich die Löscharbeiten bis in die Dunkelheit hinziehen werden, wurde das THW zur Ausleuchtung der Einsatzstelle alarmiert. Des Weiteren wurde eine Bau-

fachstatikerin des THW Ortsverband Lübeck und ein Kettenbagger des THW Ortsverband Hamburg-Wandsbek, der nach weiterer Lagebeurteilung jedoch nicht eingesetzt wurde, hinzugezogen.
Das aus der Werkstatthalle austretende kontaminierte Lösch- wasser und der zwischenzeitlich eingesetzte Löschschaum

FOTO: **© E. BARTELS UND C. LEIMIG**

ließen sich aufgrund der geografischen Hanglage nicht auffangen und liefen über die Oberflächenentwässerung der Bergstraße in ein Regenrückhaltebecken. Die dafür zuständigen Behörden und Verantwortlichen inklusive des Bürgermeisters von Aumühle stimmten sich nach einer Ortsbesichtigung zur Vorgehensweise der Entsorgung ab.
Da die Umgebungstemperatur in der Abenddämmerung den Gefrierpunkt erreichte, kam es in Kombination mit dem Löschwasser zu glatten Flächen rund um die Einsatzstelle, die durch den Bauhof Aumühle abgestreut wurden. Eine Einsatzkraft zog sich bei einem Sturz eine Verletzung an der Hand zu.
Um kurz nach 18 Uhr konnte FEUER AUS gemeldet werden und die Einsatzkräfte nach und nach aus dem Einsatz entlassen werden. Die Nachlösch- und Aufräumarbeiten der FF Aumühle zogen sich bis Mitternacht hin. Im Anschluss wurde die Einsatzstelle an die Polizei übergeben.
Im Einsatzverlauf waren bis zu 150 Kräfte von Feuerwehr, Rettungsdienst, THW, DLRG, Polizei und weiteren Behörden und Versorgern im Einsatz.
Um ein Überlaufen des kontaminierten Löschwassers im Regenrückhaltebecken zu verhindern, errichtet das THW am Samstag, den 16.01.2021 einen Sandsackwall im Bereich Billeweg.
Bei diesem Einsatz zeigte sich wieder einmal ganz besonders, wie wichtig die Zusammenarbeit der Feuerwehren und aller ehrenamtlicher Hilfsorganisationen ist. Nur gemeinsam mit den Nachbarfeuerwehren aus Wohltorf, Dassendorf, Kröppelshagen, Wentorf, Reinbek, Geesthacht, Kuddewörde, dem THW, der DLRG und den vielen weiteren Kamerad:innen der Spezialeinheiten konnte das Feuer gelöscht und der Schaden eingrenzt werden.
Auch wenn zur Zeit der Dienstbetrieb stark eingeschränkt ist, suchen wir immer Verstärkung! Dabei ist es unerheblich, ob Frau, Mann oder divers, welchen Beruf man erlernt hat oder ob man Vorwissen mitbringt. Die Freiwillige Feuerwehr zeichnet sich durch die Individualität des Einzelnen aus. JEDE und JEDER der zwischen 18 und 67 Jahren, sowie körperlich und geistig fit und belastbar ist, ist herzlich willkommen, sich in einem ganz besonderen Ehrenamt für seine Mitmenschen einzusetzen.
Auf unserer Internetseite www.feuerwehr-aumuehle.de und in den sozialen Medien gibt es weitere Infos und Kontaktmöglichkeiten für alle, die mal „reinschnuppern" möchten.

JOACHIM MIRO | PRESSEWART

## Mitteilungen aus der Aumühler Politik

**Sport- und Jugendheim / Feuerwehr**

In einer Arbeitsgruppe mit dem TuS haben wir über Umfang der benötigten Flächen und Projektkosten für das Sport- und Jugendheim beraten und für die Optionen Neubau oder Modernisierung einen Konsens gefunden! Vom Amt wurde ein Bericht über mögliche Förderungen erarbeitet, so dass wir jetzt die Basis für die weitere Diskussion und Entscheidung in den Fraktionen, den Ausschüssen und im Gemeinderat haben. Die Mehrkosten für einen Neubau gegenüber der Modernisierung liegen bei ca. 1,0 Mio. EUR. Ein weiteres Vorhaben, das wir ebenfalls in einer fraktions-übergreifenden Arbeitsgruppe vorbereitet haben, ist die Erweiterung des Feuerwehrgerätehauses. Das Vorprojekt ist abgeschlossen und im Umwelt- und Bauausschuss präsentiert. Ergebnis ist die Machbarkeit von 2 Standortvarianten auf dem Grundstück zwischen Bergstraße und Bismarckallee. Die Variante A sieht das neue Feuerwehrgebäude direkt an der Bergstraße vor, nach der Variante B liegt der Neubau in der Grünfläche, die z.Z. für die Holsteiner Wasser eingezäunt ist. Für beide Standorte haben wir die Vor- und Nachteile sowie die erforderlichen Kosten für die Standortvorbereitung ermittelt. Nach Meinungsbildung in den Fraktionen entscheidet der Gemeinderat. Anschließend ist zur Standortsicherung die Änderung des Bebauungsplanes erforderlich. Für den Neubau ist nach den heutigen Vorschriften und Standards ein wesentlich größeres Gebäude erforderlich. Wir haben vorgeschlagen, mit einem Architektenwettbewerb einen Entwurf für die bestmögliche Gestaltung dieses zentralen und sensiblen Ortes in Aumühle zu bekommen.

VOLKER JOHANNSEN

Liebe Aumühlerinnen und Aumühler,

Im Januar-Sachsenwalder haben wir einen Gedanken anstoßen: **Wir möchten, dass sich die Gemeindevertretung verstärkt um Freizeiträume für unsere jüngere Generation bemüht.** Vieles wird von uns schon jetzt aktiv unterstützt: die Pfadfinder, die sich in der Endphase der Planung für ihr neues Heim befinden, für das die Gemeinde den Bauplatz zur Verfügung stellt; der TuS, der bereits viel für seine Jugendabteilung tut und in einem eventuellen neuen Ersatzbau zusätzliche Räumlichkeiten vorsieht; und auch der Spielplatz bei der Schule, der nun endlich erweitert werden kann. Einige Freizeitmöglichkeiten aus der Vergangenheit existieren leider nicht mehr: Manche erinnern sich vielleicht an das Tretbootfahren auf dem Mühlenteich oder die MiniGolf-Bahn. Wir finden: unsere Aumühler Kinder und Jugendlichen müssen bessere Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung im Freien bekommen. Was hat Aumühle bisher zu bieten? – Da fällt uns nur der Schulhof ein. Deshalb nutzen manche Skater auch Straßen und Kreuzungen oder den Penny-Parkplatz zum Üben. Unsere Polizeistation weiß ein Lied davon zu singen, wie oft sie zur Sicherheit der Jugendlichen eingreifen muss. **Fazit: Wir alle müssen kreativ werden und handeln.** Wo und wie kann Aumühle Raum zur Verfügung stellen, der von den Jugendlichen als Bolzplatz oder zum Skaten o.ä. genutzt werden kann? Bringen Sie Ihre Ideen hierzu ein: auf unserer Website www.cdu-aumühle.de oder per Mail an wodrueckt-derschuh@cdu-aumuehle.de.

PETER KRÜGER-HERBERT
CDU ORTSVERBAND

Liebe Aumühlerinnen und Aumühler,
die überfraktionelle Arbeitsgruppe für die Vorbereitung der Planung des Feuerwehrgerätehauses hat im Dezember ihre Voruntersuchungen abgeschlossen. In dieser ersten Phase geht es lediglich um den Standort des Gebäudes, um den Weg für die weiteren Planungen frei zu machen. Es sind zwei mögliche Varianten für den Standort des Gebäudes auf dem Areal Bergstraße 9 und 11 untersucht worden, die aktuell in den Fachausschüssen und der Gemeindevertretung vorgestellt werden. Ziel ist es, unter Verwendung der gesammelten Daten eine möglichst breite und gleichzeitig fundierte Diskussion zu ermöglichen, um möglichst noch im März eine Entscheidung über den Standort zu fällen. Variante A sieht das Gebäude parallel zur Bergstraße hin orientiert vor. Für Variante B muss das Gebäude auf der jetzigen baumbestandenen Freifläche des Wasserwerks parallel zur Bismarckallee platziert werden. Es liegt auf der Hand, dass jede Variante seine Vor- und Nachteile hat. Weil das entstehende Gebäude und auch die weitere Entwicklung der Grundstücke das Ortsbild wandeln und prägen werden, sollten sich möglichst viele Menschen am Entscheidungsprozess beteiligen. Besuchen Sie die Ausschüsse und Sitzungen der Gemeindevertretung, sprechen Sie ihre gewählten Gemeindevertreter:innen an, informieren Sie sich im Internet und teilen Sie uns Ihre Meinung mit.
Informationen unter Sachsenwald-Gruene.de/Aumühle/Aktuelles oder als Sitzungsvorlage Nr. 12/151/2020 beim Amt Hohe Elbgeest.

RENO BASTIAN, B90/DIE GRÜNEN

Heute möchte ich Ihnen einen kurzen Überblick über die Situation unserer Kindertagesstätten und Krippen im Ort geben, denn jedes Jahr stellt sich wieder die Frage, ob wir allen Aumühler Kindern einen Platz bereitstellen können. Alle Kinder zwischen 3 und 6 Jahre haben einen gesetzlichen Anspruch auf einen Kindergartenplatz und die Gemeinde ist dafür verantwortlich, diese Plätze vorzuhalten. Das Montessori Kinderhaus betreut aktuell bis zu 60 Kinder in drei Gruppen, während die evangelische Kindertagesstätte 2 Gruppen mit Platz für 40 Kinder bietet. Den Waldkindergarten besuchen bis zu 10 Kinder aus Aumühle. Zurzeit können wir den Bedarf immer knapp decken, aber trotzdem kommt es jedes Jahr aufs Neue zu Engpässen und Unsicherheiten bei der Platzvergabe. In Extremfällen kann es auch passieren, dass es zu viele Kinder für die zur Verfügung stehenden Kapazitäten gibt und Kinder keinen Kitaplatz in Aumühle erhalten. Dies ist ein sehr unschön! Deutlich schlechter sind wir außerdem bei der Betreuung der unter 3-jährigen Kinder aufgestellt. Der Bedarf an Krippenplätzen wächst aber immer weiter. Die Agilo Kinderkrippe mit drei Gruppen und die evangelische Kinderkrippe mit einer Gruppe bieten insgesamt Platz für 40 Kinder. Hier offenbart sich eine deutliche Diskrepanz zwischen Bedarf und zur Verfügung stehenden Plätzen .
Die FDP Aumühle wird sich auch zukünftig für die Interessen der Familien und Kinder stark machen. Es muss unser aller Ziel sein, dass jedes Kind aus Aumühle einen Krippen- und Kindergartenplatz erhält, wenn die Eltern sich dies für ihr Kind wünschen.

LOUISA NIGBUR

Verehrte Aumühlerinnen, verehrte Aumühler!
Wir hoffen, dass Sie diese außergewöhnliche Zeit möglichst gut verbringen. Ob als Elternteil mit doppelter Belastung durch Beruf und Homeschooling, ob als betroffenes Kind oder Senior*in, mit reduzierten sozialen Kontakten. Freunde und Familien, die einander entbehren. Seien wir alle kreativ, im Umgang mit dieser Zeit, so dass das schöpferische Potential eine Chance bekommt.
Der Finanzausschuss hat am 12.01.2021 getagt und über den Haushalt 2021 beraten, welcher in seiner Vorlage mit einem Defizit von ca. 4.000.000 Euro abgeschlossen hätte. Nach zähem Ringen und Kürzung diverser Posten, verbleibt nun ein Defizit von knapp 500.000 Euro. Eine Freude ist das Thema Kürzung sicher keinem, so bleibt dem Ausschuss auf der Ausgabenseite die zunächst 200.000 Euro für das Projekt Sanierung bzw. Neubau, des Sport- und Jugendheims für das laufende Jahr statt 1.500.000 Euro zur Verfügung zu stellen (Anmerkung: hierin soll keine Präjudiz für die Frage einer Sanierung bzw. eines Neubaus stecken). Hierzu addieren sich die aus dem vergangenen Haushalt noch nicht abgerufenen Mittel in Höhe von 200.000 Euro. Darüber hinaus sind neue angesetzte Investitionsausgaben für die Gemeinde gekürzt bzw. gestrichen worden, insbesondere dort, wo noch Haushaltsreserven aus 2020 vorhanden waren, so dass es zunächst gilt diese Vorhaben abzuschließen. Erfreulich zu erwähnen ist, dass der Haushalt 2020 und 2021 – soweit prognostizierbar – sowohl die Gewerbesteuereinnahmen und auch die anteilige Lohnsteuerzuweisungen für 2021 keine größeren Ausfälle erwarten lassen.
Ihre SPD-Aumühle

DAMIR LUJIĆ

Verantwortlich für den Inhalt siehe Impressum S. 55

Atelier Anna
Im Frühling wird alles besser, jetzt ist alles schön. Minus 20-50% auf die Winterware. Ihre Wünsche können Sie nebenan im Marché Anna äußern.

Marché Anna
Neu aus Italien: Balsamico lose – Abfüllung auch in eigener Flasche möglich.

» Große Straße 22 in Aumühle

– ANZEIGE –


GEMEINDE-WOHNUNGEN

Freie Wohnungen finden Sie auf der Homepage der Firma Theodor Schöne: www.theodor-schoene.com


ATELIER ANNA
Hochwertige Damenbekleidung und Maßanfertigung
Große Straße 22 | 21521 Aumühle
atelier.anna@gmx.de
Mo. bis Fr. 10-13 Uhr, 15-18 Uhr
Sa. 10-13 Uhr

KB KOSMETIK
KATJA BRANDT
STAATL. ANERKANNTE KOSMETIKERIN
Dem Alltag entfliehen und abtauchen in eine Quelle der Ruhe.
Große Straße 24 · Aumühle
T: 041 04-690 88 40
kbkosmetik@gmx.de
www.kbkosmetik.de

## vhs Aumühle und Wohltorf e.V. AKTUELL

### vhs-Kursangebote „auf Sicht“

Die Corona Pandemie mit seinen aktuellen Fallzahlen und möglichen weiterhin geltenden Lockdown-Maßnahmen führt zu terminlichen Anpassungen unserer geplanten und veröffentlichten Kurse. Wir können erst wieder in Präsenz abhängig von der jeweiligen Landesverordnung starten. Jedoch sollten Sie sich schon jetzt dafür Ihren **Kurs-Platz reservieren** und sich bei uns entsprechend anmelden. Lassen Sie sich durch das neue Kurs-Programmheft oder durch unsere Website www.vhs.aumuehle-wohltorf.de von unserem interessanten Angebot inspirieren. Freuen Sie sich dann wieder auf Lernen in Kleingruppen unter Beachtung der Hygiene- und Abstandsregelungen.

Für den Übergang arbeiten wir derzeit auch an eigenen online-Kursangeboten, wie z.B. **Zumba Fitness online**. Einzelheiten dazu finden Sie dann auf unserer Website. Weitere online-Angebote finden Sie auch unter vhs to Huus. Diese sind oftmals kostenlos und einfach über die website www.vhstohuus.de zu buchen.

Bleiben Sie in dieser Zeit dadurch weiterhin aktiv – wir freuen uns auf Sie!

IHRE VOLKSHOCHSCHULE AUMÜHLE UND WOHLTORF E.V.
BERGSTRASSE 9, 21521 AUMÜHLE / TEL. 04104 80360
WISSEN@VHS-AUMUEHLE-WOHLTORF.DE

## Otto-von-Bismarck-Stiftung

### Ein Platz in der Demokratiegeschichte

Was hat das Kaiserreich mit der deutschen Demokratiegeschichte zu tun? Diese Frage diskutieren Historikerinnen und Historiker in einer Aufsatzsammlung, die auf der Website der AG Orte der Demokratiegeschichte frei zugänglich erschienen ist (www.demokratie-geschichte.de/). Diese Aufsätze sind das Ergebnis der Online-Tagung „Einigkeit und Recht – doch Freiheit?“, zu der die Otto-von-Bismarck-Stiftung zusammen mit Kooperationspartnern mit Blick auf den 150. Jahrestag der Reichsgründung eingeladen hatte. Nachzulesen ist, welche facettenreiche Rolle das Kaiserreich für die Durchsetzung der Demokratie in Deutschland gespielt hat. So wird aufgezeigt, wie sich das politische Geschehen zwischen 1871 und 1914 weiterentwickelte und Parteien, Reichstagsabgeordnete und Vertreterinnen der Frauenemanzipation Wege fanden, sich immer stärker politisch zu engagieren und Einfluss zu gewinnen. Zwei der Beiträge wurden in Friedrichsruh geschrieben: Ulf Morgenstern ordnet die deutsche Kolonialgeschichte als Teil der Geschichte der frühen Globalisierung ein. Ulrich Lappenküper zeichnet die widersprüchliche Wahrnehmung der Reichsgründung bis in die Gegenwart nach. Zugleich ruft er in Erinnerung, dass viele heutige staatliche Institutionen, das Wahlrecht sowie der Rechts- und Sozialstaat im Kaiserreich wurzeln.

OTTO-VON-BISMARCK-STIFTUNG, AM BAHNHOF 2, 21521 FRIEDRICHSRUH

**Malermeister Klages & Kowalewski GbR**
Tel./Fax: 04154 - 999 58 58 und 04104 - 44 72
www.malermeister-klages.de
**Ihr Fachmann für:** Maler- und Lackierarbeiten
Tapezierarbeiten, alte Handwerkstechniken und Bodenbeläge

**AUTORUF SACHSENWALD**
TAXI
Aumühle · Wohltorf · Dassendorf
und Umgebung
Taxi-, Kranken-, Boten- und Kurierfahrten,
Einkaufservice
T. Zapf · Bürgerstraße 3 · 21521 Aumühle
24 Std.-Ruf:
04104
25 18
77 77

**Ambulanter Hospizdienst Reinbek e.V.**
Wir begleiten schwerkranke und sterbende Menschen in der eigenen Wohnung oder im Pflegeheim.
Wir haben Zeit zum Reden und Zuhören.
Auch die Angehörigen möchten wir in der schweren Zeit mit dem Sterbenden und in ihrer Trauer begleiten.
Unser Dienst ist kostenfrei.
Niels-Stensen-Weg 3 · 21465 Reinbek · Tel. 040 / 78 08 98 60
kontakt@hospizdienst-reinbek.de · www.hospizdienst-reinbek.de





Halbe Provision • Voller Erfolg

BeSmart IMMOBILIEN • Der Vorteilsmakler •

***Die Maklerprovision bleibt bei uns für Verkäufer kostenneutral !***

*nur bei BeSmart Immobilien*

Ihr Vorteil: halbe Provision

*- Vergleichen Sie selbst -*

VERKÄUFER-Provision

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Standard-Makler * | 8.925 € | 17.850 € | 26.775 € | 35.700 € | 53.550 € |
| BeSmart IMMOBILIEN | 4.463 € | 8.925 € | 13.388 € | 17.850 € | 26.775 € |
| *Immobilien-Verkaufspreis* | *250.000 €* | *500.000 €* | *750.000 €* | *1.000.000 €* | *1.500.000 €* |

**3,57% marktübliche Verkäufer-Provision in SH*

*Da der KÄUFER bei der Provision in gleicher Höhe durch uns entlastet wird, besteht für den Verkäufer die seriöse Möglichkeit, die Verkaufspreisforderung der Immobilie in der Höhe entsprechend anzupassen.*

***Für den VERKÄUFER wird die Makler-Provision mit BeSmart Immobilien somit kostenneutral !***

*Hinweis: seit dem 23.12.2020 gilt eine neue Gesetzgebung, die festlegt, dass sich Verkäufer und Käufer von Immobilien die Maklerprovision teilen.*

KOSTENLOSE BEWERTUNG

Sie planen, Ihre Immobilie zu verkaufen oder möchten eine Einschätzung über den Marktwert Ihrer Immobilie?

*Reine Online-Bewertungen aus der Ferne werden Ihrer Immobilie nicht gerecht, sind häufig unseriös und dienen primär der Ermittlung Ihrer Kontaktdaten.*

***Ich berate Sie gerne in einem persönlichen Gespräch – selbstverständlich kostenlos und unverbindlich.***

Homepage

*Ihre Silke Treder*

BeSmart Immobilien – Silke Treder | Große Straße 28 | 21521 Aumühle | Tel. 04104 - 699 689 | www.besmart-immobilien.de

ZONTA CLUB OF AUMÜEHLE-SACHSENWALD
MEMBER OF ZONTA INTERNATIONAL
EMPOWERING WOMEN THROUGH SERVICE & ADVOCACY

Rotary Club Hamburg-Bergedorf

## **EIGENE WEGE GEHEN** – Gemeinsames Projekt von ZC Aumühle-Sachsenwald e.V. und RC Hamburg-Bergedorf

Die Pandemie hat im vergangenen Jahr in alle Alltags- und Lebensbereiche viel Wirbel gebracht und manch' eine Partnerschaft ist daran zerbrochen. 2020 sind etwa fünfmal so viele Scheidungen beantragt worden wie im Vorjahr.
Erstmals unterstützen nun der Rotary Club Hamburg-Bergedorf und der Zonta Club Aumühle-Sachsenwald e. V. gemeinsam die Frauen- und Mädchenberatungsstelle bei der Südstormarner Vereinigung für Sozialarbeit in Reinbek. Die beiden Serviceclubs übernehmen die gesamten Kosten für ein Wochenendseminar für Frauen, die sich trennen möchten.
Eine Scheidung ist für beide Ehepartner ein einschneidendes Ereignis, da nach der Trennung für beide und gegebenenfalls für die gemeinsamen Kinder ein neuer Lebensabschnitt beginnt. Man geht den Weg nicht mehr gemeinsam, sondern allein, wird mit Zukunftsfragen, Neuorientierung und manchmal auch mit Verhaltensauffälligkeiten der Kinder konfrontiert. An einem Wochenende können sich Frauen unter der kompetenten Leitung von Psychologinnen mit den Problemen und Gefühlen auseinandersetzen, die eine Trennung oder der Gedanke an eine Trennung auslösen.
Darüber hinaus lädt die Frauen- und Mädchenberatungsstelle eine Rechtsanwältin oder einen Rechtsanwalt ein, um über die Auswirkungen von Trennung und Scheidung in rechtlicher sowie in wirtschaftlicher Hinsicht umfassend zu informieren. Denn oft bedeutet eine Scheidung für die Frauen, dass sie nur wenig Unterhalt vom Ex-Partner bekommen und wegen der Kinderbetreuung auch nicht ohne weiteres wieder Vollzeit arbeiten können. Außerdem müssen Sorgerecht und Umgangsrecht möglichst einvernehmlich geregelt werden. Die beiden Serviceclubs möchten die betroffenen Frauen dabei unterstützen, im neuen Jahr die ersten Schritte auf ihrem eigenen Weg zu gehen.

FOTO: © ZC AUMÜHLE-SACHSENWALD E.V.

von links nach rechts: Gisa Poltrock (SVS, Reinbek), Dr. Eckard Jantzen vom RC HH-Bergedorf und Birgit Rehbein vom ZC Aumühle-Sachsenwald e.V.

CHRISTIANE MÖLLER (RC HAMBURG-BERGEDORF) UND
DR. PAULINE PUPPEL (ZC AUMÜHLE-SACHSENWALD E.V.)


### *Elektro-Arbeiten aller Art*

- Abnahme aller Anlagen und Geräte mit Prüfplakette und Prüfbericht nach VDE, UVV, BGV
- **Elektrosmog:** Messen der magnetischen und elektrischen Felder (mit dem Elektromogmeter)
- Neubau-Installation, Lichtwerbeanlagen, Industrieanlagen
- Albau-Modernisierung
- Sprechanlagen, Alarmanlagen
- Brandmeldeanlagen, Blitzschutz, Telefonanlagen, ISDN-Anlagen
- Videoüberwachungsanlagen, EDV-Verkabelung, Netzwerkanlagen
- Kabelfernsehen, Antennen- und Sat-Anlagen
- Reparatur und Wartung von sämtlichen Hausgeräten aller Fabrikate, Pumpen und Pumpenanlagen, Industriemaschinen, Heißwassergeräten
- Ausführungen von Kernbohrungen mit Diamantenbohrgerät bis 160er Ø
- Erdarbeiten mit Minibagger und Minilader, Brunnenanlagen, suchen von Wasseradern
- Hubwagen bis 12m, auch zum Bäumefällen mit Motorsäge und Schredder
- Rollläden, Jallusien-, Sonnenschutz-, Garten- und Garagentoranlagen

### *Neuigkeiten aus dem Hause Elektro-Riedner:*

Hiermit möchte ich meine langjährigen Kunden über eine Veränderung informieren: Mein Sohn Kai Riedner hat auf eigenen Wunsch die Firma verlassen.

Um weiterhin unseren langjährigen Kunden, viele seit über 40 Jahren, und neuen Kunden zur Seite zu stehen, habe ich beschlossen, meine eigens gegründete Firma wieder in meine Obhut zu nehmen und weiterhin für Sie da zu sein.

Ab sofort werde ich Ihnen in Fragen rund um Elektrik und weiteren handwerklichen Leistungen mit Rat und Tat zur Seite stehen, so wie Sie es stets von Elektro-Riedner gewohnt sind:

pünktlich, zuverlässig und immer auf dem neusten Stand der Technik zu stets fairen Konditionen.

www.elektro-riedner.de

*Elektro-Riedner*
Störungsdienst Tag und Nacht

**Telefon** 041 04 / 21 18
**Fax** 041 04 / 73 78
**Mobil** 0170 / 414 26 62
**E-Mail** info@elektro-riedner.de

**Elektro-Riedner UG • Bergstr. 11 • 21521 Aumühle**


ZONTA CLUB OF AUMÜHLE-SACHSENWALD
MEMBER OF ZONTA INTERNATIONAL
EMPOWERING WOMEN THROUGH SERVICE & ADVOCACY

## **Sind Sie eine Gewinnerin?** Ziehung der Zonta-Lose ist erfolgt

Mit großer Unterstützung vieler Geschäfte, Gastronomen und Gehilfinnen hat der Zonta Club Aumühle-Sachsenwald e. V. im November und im Dezember fast alle Lose verkauft! Die Ziehung der Gewinn-Nummern wurde mit Spannung erwartet: Notar Ulrich Beckmann hat sein glückliches Händchen bewiesen und für jeden der insgesamt 100 Preise eine Gewinnerin oder einen Gewinner ermittelt.
Den Hauptgewinn, Schmuck im Wert von 400 € bei Juwelier Dwenger/Bergedorf, erhält die Losnummer 752, das von Dr. med. dent. Patrick Mohr/Aumühle gespendete iPad kann gegen Vorlage der Losnummer 1847 abgeholt werden, und die Übernachtung im Superior-Doppelzimmer des Hotels Der Seehof/Ratzeburg darf die Inhaberin oder der Inhaber der Losnummer 666 genießen.
Haben Sie auch gewonnen? Sie erfahren es auf der Website des Zonta Clubs https://aumuehle-sachsenwald.zonta.info. Gegen Vorlage des Loses können Sie Ihren Gewinn bei dem jeweiligen Preis-Sponsor einlösen. Bitte beachten Sie, dass eine Barauszahlung jedoch nicht möglich ist.
Nicht nur die vielen attraktiven Preise, sondern auch die Druckkosten und andere Auslagen wurden von Sponsorinnen und Sponsoren übernommen, wofür der Zonta Club sich sehr herzlich bei allen bedankt. Der Gewinn aus dem Losverkauf wird den vom Zonta Club unterstützten Projekten im Laufe des kommenden Jahres zugutekommen. Eine erste Auszahlung gab es bereits: Die Frauen- und Mädchenberatungsstelle bei der Südstormarner Vereinigung für Sozialarbeit (SVS) in Reinbek ‚gewinnt' und erhält für das dringend benötigte Trennungsseminar „Getrennt … und nun?" Unterstützung vom Zonta Club und vom Rotary Club Hamburg-Bergedorf.
Wir freuen uns jetzt schon auf alle, die bei der nächsten Zonta-Weihnachtslotterie 2021/22 wieder dabei sind! Weitere Informationen über den Zonta Club, die internationalen und lokalen Projekte sowie unsere Aktionen finden Sie auf der Website.
Sprechen Sie uns bei Fragen und Interesse auch gern an unter der E-Mail-Adresse vorstand@zonta-aumuehle-sachsenwald.de.

DR. P. PUPPEL

FOTO: © ZC AUMÜHLE-SACHSENWALD E.V.


ANNETTE RADDEN IMMOBILIEN

Exklusive Eigentumswohnung mit unverbaubarem Billeblick in Wentorf

Ca. 170 m² Wohnfläche
5 Zimmer
Bezug ab sofort
Baujahr 2002
Kaufpreis: 750.000 Euro
88,9 kWh/(m²*a), Gas, C

Sonniges Baugrundstück in sehr guter Lage von Aumühle

Ca. 1.900 m² Grundstücksfläche
Lieferbar ab sofort
Kaufpreis: 898.000 Euro

Annette Radden Immobilien
Rehkoppel 3 · 21521 Aumühle
Telefon: 04104 7360 · Mobil: 0152 08540147
info@radden-immobilien.de
www.radden-immobilien.de

**DRK aktiv in Aumühle**
**Bürgerstraße 35**
**21521 Aumühle**
**Tel.: 04104 / 9629462**
**Handynr.: 0176 4121 6674**
**www.drk-aumuehle.de**
**drk.ov-aumuehle@gmx.de**


DRK Aumühle e.V.

**DRK Stöberstübchen Aumühle**
**Öffnungszeiten**
**Corona-Verordnungen im Monat Februar in Schleswig-Holstein Bei Redaktionsschluss lagen uns noch keine Informationen vor.**

## Wiederkehrende Aktivitäten

### Kinder – Jugend – Werkstatt
### SPORTPROGRAMM am Dienstag
### SPIELETREFF für Senioren
### FILM- und LESEABENDE
### DRK-Bus on Tour

Aufgrund der Corona-Verordnungen können wir zur Zeit keine Angaben machen, wann diese Veranstaltungen wieder stattfinden.

**Aktuelle Informationen zu Veranstaltungen finden Sie dann zeitnah auf der Homepage.**

● ● ● ● ●

### DRK Stöberstübchen Aumühle

**Dienstag :** 15:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch : 8:00 – 11:00 Uhr und
14:00 – 18:00 Uhr
**Freitag**: bis auf weiteres geschlossen
**Achtung: Der Eintritt ist nur mit Maske gestattet.**

Ob das Stöberstübchen im Februar geöffnet werden kann, werden die neuen Corona-Verordnungen zeigen.

Sollten Sie jedoch Ihre Kleiderspenden, Kinderspielzeug, Spiele, Porzellan und anderes beim DRK abgeben wollen, rufen Sie bitte Adelheid Kunde unter Tel.: 04104 / 96 29 462 an. Frau Kunde wird dann einen Termin mit Ihnen vereinbaren.

Sollten Sie dringend Winterkleidung für Ihre Kinder oder sich persönlich benötigen, vereinbaren Sie einen Termin mit Frau Kunde unter Tel.: 04104 / 96 29 462 .

● ● ● ● ●

## Aktuelles

### Dienstag und Freitag – Mittagstisch
### von 12:00 Uhr – 13:00 Uhr

Der Dienstagsbrief zur Mittagstisch-lieferung bringt ein wenig Abwechslung in die Woche.

**Kochmotto**
**„Leichte Küche im Februar“**

**Dienstag-Mittagstisch:**
- Kohlrouladen
- Gefüllte Paprika
- Cordon Bleu
- Rindergulasch

**Freitag-Mittagstisch:**
- Hühnerfrikassee
- Kartoffeleintopf
- Matjes in Sahnesoße
- Bunte Putenpfanne

und jeweils einen leckeren Nachtisch
Kosten für jedes Gericht inkl. Lieferung: 6,00 €

● ● ● ● ●

### Fahrdienst des DRK

Jeden **Mittwoch und Samstag** fahren wir zum **Wochenmarkt nach Glinde** oder bei Bedarf nach Reinbek zu BUDNI, ALDI, EDEKA.
Wegen der Corona-Verordnung können zur Zeit keine Mitfahrgelegenheiten angeboten werden. Jeden Freitag kauft Frau Kunde bei Bedarf auch für Sie ein. Achtung bitte bis Donnerstag den Einkaufzettel durchgeben. Tel.: 04104 / 96 29 462.

● ● ● ● ●

### Brauchen Sie Unterstützung

Nähere Informationen bei Adelheid Kunde unter Tel.: 04104 / 96 29 462 **.**

● ● ● ● ●

## Allgemeines

### Helfen Sie dem DRK Aumühle

Es gibt viele Möglichkeiten unsere Arbeit zu unterstützen, z.B. mit einer Spende vom
Jubiläum
Geburtstag
Feierlichkeiten
Kondolenzspenden
und vielen anderen Möglichkeiten
Unsere Arbeit mit Kindern, Jugendlichen und Senioren ist notwendig und wichtig. Bitte helfen Sie dem DRK-Aumühle mit einer Spende.
Kreissparkasse Herzogtum Lauenburg
IBAN: DE22 2305 2750 0109 1008 46
BIC: NOLADE21RZ

● ● ● ● ●

### Impftermin –
### wie komme ich zum Impfzentrum

Sie haben einen Impftermin bekommen. Falls Sie selbst nicht mehr Auto fahren können oder öffentliche Verkehrsmittel nutzen müssen, der Fahrdienst des DRK Aumühle bringt Sie zum Impfzentrum.
Nähere Informationen bei Adelheid Kunde unter Tel.: 04104 / 96 29 462 .

● ● ● ● ●

### Rätsel - nicht nur für Kinder

Sie ist immer in eine Ecke gedrückt,
und mühelos reist sie von Land zu Land,
begleitet Botschaft, Gedanken und Wünsche
und herzliche Grüße von lieber Hand. *1

Ich bin voller Löcher,
aber dennoch halte ich das Wasser. Wer bin ich? *2

Wer hört alles und sagt nie etwas? *3

1 –Briefmarke, 2 – Schwamm, 3 – das Ohr

● ● ● ● ●


**Autohaus Aumühle**
**Qualität & Service**
– Haupt- und Abgasuntersuchung DEKRA
– Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
– An- und Verkauf
– Reifendienst
Jetzt kostenlos Batterie checken lassen!
Große Str. 22 · 21521 Aumühle · Tel. 04104/2182 · Fax -1451

Malermeisterbetrieb seit 1899
Carl Brandt & Sohn
Inh. Rodger Brandt
Malerarbeiten und Bodenbeläge
Aumühle | Große Straße 24
Tel. 04104 / 22 10
www.malerbrandt.de

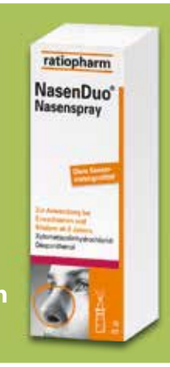




Unsere Produkte des Monats Februar

WELEDA Seit 1921
Weleda-Kosmetik
-20%*

Allpresan Fußpflege
-20%*



Nasenduo Ratiopharm
-20%*

TePe Interdentalprodukte
-20%*

Apotheke am Billenkamp
Dr. Thomas Röttger
Große Straße 10 · 21521 Aumühle
04104 2533
Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag 8:00 bis 19:00 Uhr
Samstag 8:00 bis 13:00 Uhr

*gegenüber unserem bisherigen Verkaufspreis.
Gilt vom 01.02. bis 28.02.2021

**www.blau-hoergeraete.de**

– Anzeige –

**Hervorragendes Verstehen auch in schwierigen Umgebungen:**

## Neue Hörgeräte-Klasse erobert Herzen und Ohren.

**Wer moderne Hörgeräte erstmals sieht, ist meist überrascht. Denn sie sind längst nicht mehr so klobig und auffallend wie früher. Heute sorgen sie unauffällig klein für größte Lebensqualität durch besseres Hören, z. B. beim Telefonieren oder bei Gesprächen mit mehreren Personen.**

Ein echter Vorreiter auf dem Gebiet ist die Marke ReSound: Sie geht sogar noch einen Schritt weiter und hat mit dem ReSound ONE™ jetzt eine ganz neue Hörgeräte-Klasse entwickelt – für natürlichste Klangqualität. Das Gerät ist das weltweit erste vollausgestattete Hörgerät mit M&RIE* (Mikrofon und Hörer im Ohr) und kann beim Hörakustiker auf ganz neue Art an das Ohr angepasst werden.

©2020 GN Hearing A/S. Alle Rechte vorbehalten. ReSound ist eine eingetragene Marke von GN Hearing A/S. Apple, das Apple-Logo und iPhone sind eingetragene Marken der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. Android ist eine eingetragene Marken von Google LLC. Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc

*Mikrofon im Ohr und zwei Standard-Richt-Mikrofone, Direktionalitätsoptionen, direktes Audio-Streaming.

**direktes Audio-Streaming mit iOS Geräten/ Android-Geräten ab Version 10 mit Bluetooth 5.0

### Ihr Hören ist einzigartig: ReSound ONE Hörgeräte

„Jedes Ohr ist so einzigartig geformt wie ein Fingerabdruck. Deshalb hört jeder Mensch anders. Die Form seines Ohres prägt das natürliche Hör-Erleben. Doch die meisten Hörgeräte erfassen über ihre Mikrofone nur das Geschehen hinter dem Ohr, wodurch Geräusche oft als unnatürlich und unvollständig empfunden werden.“, erzählt Hörakustiker Bastian Blau. „ReSound ONE berücksichtigt die besondere Ohrform durch ein zusätzliches drittes Mikrofon im Gehörgang, um den Klang genauso zu erfassen, wie von der Natur vorgesehen. Zudem werden Gespräche in lauter Umgebung erheblich besser verstanden.“ Dazu bietet ReSound ONE eine optimale Vernetzung mit iPhone, Android Smartphone** oder TV, erweiterte Möglichkeiten zur Steuerung über eine innovative App sowie die weltweit führende Akkutechnik für Hörgeräte. Das fast unsichtbar kleine, in vielen unauffälligen Farben erhältliche Gerät verschwindet durch seinen dezent tiefen Sitz hinter dem Ohr und sorgt mit nur einem Kontaktpunkt für ein federleichtes Tragegefühl und optimalen Komfort.

### Neue Hörgeräte-Klasse testen

Am besten erleben Sie es beim Testen einfach selbst: Bei **blau Hörgeräte** können Sie die hochmodernen Hörgeräte jetzt sogar kostenlos und unverbindlich im Alltag ausprobieren.

*ReSound ONE – eine neue Hörgeräte-Klasse für ein durch und durch individuelles und natürliches Klangerlebnis.*

**GUTSCHEIN**
zum Probetragen des ReSound ONE
**Testen Sie als einer der Ersten die neue Hörgeräte-Klasse –** sichern Sie sich jetzt Ihr Probegerät:
blau HÖRGERÄTE
Bahnhofstraße 6
Reinbek· Tel: (040) 7360 1515
reinbek@blau-hoergeraete.de
Große Straße 22
Aumühle · Tel: (04104) 695 2303
aumuehle@blau-hoergeraete.de

Fürstin-Ann-Mari-von-Bismarck-Schule

verantwortlich für den Inhalt:
Stefan Platte

## Kontakt

**Fürstin-Ann-Mari-von-Bismarck-Schule**
Schulleitung: Stefan Platte
Ernst-Anton-Str. 27,
21521 Aumühle
Telefon: 15 65, Fax: 17 36
www.grundschule-aumuehle.de

## Termine

**Montag, 1.2. + Dienstag, 2.2.:**
schulinterne Lehrerfortbildung, unterrichtsfrei

Aufgrund der Coronapandemie können wir derzeit keine weiteren Termine für den Monat Februar benennen.

## Unsere **Schulhomepage erstrahlt** in neuem Glanz!

Wir freuen uns sehr, dass durch den unglaublichen und sehr zeitaufwendigen Einsatz des Vaters zweier ehemaliger Schulkinder unserer Schule der Internetauftritt unserer Schule neu gestaltet werden konnte.

Die Homepage ist jetzt zeitgemäßer und noch vielseitiger, informativer, bunter, aktueller, moderner... Das Ergebnis kann unter der bekannten Internetadresse

**www.grundschule-aumuehle.de**

bewundert werden.
Viel Spaß beim Hineinschauen!

## **Weihnachtspost** für das Augustinum

Vor den Weihnachtsferien haben Schüler*innen der Fürstin-Ann-Mari-von-Bismarck-Schule Weihnachtsbilder, Gedichte und Basteleien für die Bewohner*innen des Augustinums liebevoll gestaltet. Ein Großteil der selbst gemachten Weihnachtsgrüße wurde auf einer Pinnwand der Schule dekoriert und im Foyer des Augustinums für alle sichtbar zum Anschauen und Lesen aufgestellt. Einige Schülerbriefe wurden auch direkt an einzelne Bewohner*innen verteilt. Die Leiterin des Bewohnerservices, Frau Möhn sowie Frau Schmidt, eine Bewohnerin, nahmen die weihnachtlichen Grüße der Kinder dankbar entgegen. Die Freude der Bewohner*innen war außerordentlich groß, sodass die Schüler*innen immer noch Dankesbriefe von ihnen für diese tolle Aktion erhalten!

SONJA EHLERT

## **Keith Haring Kunstprojekt** - die Klasse 4a trotz(t) Corona

... und immer noch heißt es durchhalten, Abstand wahren, Maske tragen, Kontakte einschränken – auch wenn Kopf und Herz ganz anders wollen ... Während der Coronapandemie im Oktober/November 2020 konnten die Kinder der Klasse 4a an drei Tagen aus all dem ein wenig "ausbrechen".
Im Kunstunterricht hatte die Klassenlehrerin der Klasse 4a, Frau Mierau, sich mit ihrer Klasse mit dem Künstler Keith Haring beschäftigt, woraufhin ich ihr ein Projekt vorschlug.

Die Kinder konnten in kleinen Gruppen handwerklich arbeiten und sich künstlerisch in verschiedenen Maltechniken austoben. Jeder zeichnete seine eigene Figur im Keith Haring-Stil in DINA 3 Format und übertrug diese auf Sperrholz. Anschließend wurde alles mit der Laubsäge ausgesägt und geschliffen. Dann kamen knallige und bunte Farben zum Einsatz. Während der Spritz- und Tupftechnik wurde so manch eine/r sehr lebendig und mutig in Farbe und Form.
Die Stimmung war fantastisch und sehr entspannt. Wir hörten coole Musik und es gab viele schöne Gespräche miteinander. Dieser Austausch mit den Kindern in Kombination mit diesem künstlerischen Projekt machte allen viel Spaß. Eine kleine Insel des Glücks, auf der wir alle die Pandemie ein wenig hinter uns ließen!
Die Künstlerinnen und Künstler haben viele tolle Figuren geschaffen, die jetzt

alle nebeneinander aufgehängt den Treppenaufgang in der Schule beleben.
Im wahrsten Sinne: beleben, da alle Figuren miteinander auf ihre besondere Art kommunizieren und zeigen, dass Freude, Freundschaft, Lebendigkeit und Zusammenhalt auch in Zeiten der Distanz geht. Es war ein nachhaltiges Projekt, welches von den Kindern (und auch mir) innerlich mit nach Hause getragen wurde und für reichlich bunten Gesprächsstoff sorgte :-)
Vielen Dank für die tollen Tage,
liebe Klasse 4a!

NANA BUHRE, KUNSTWERKERIN AUS AUMÜHLE

FOTOS: © FÜRSTIN-ANN-MARI-VON-BISMARCK-SCHULE

Die Schwesternstation Aumühle-Wohltorf sucht:

**Eine stellvertretende Pflegedienstleitung, eine/n qualifizierte/n Pflegeberater*in, sowie motivierte Pflegefachkräfte, Pflegehilfskräfte und Haushalts- und Betreuungskräfte in Voll- oder Teilzeit (m/w/d).**

Auf dich wartet ein herzliches Team mit tollem Zusammenhalt: Wir teilen Schönes und Trauriges und stehen füreinander ein. Bei uns kannst du dich entwickeln, weiterbilden und erhältst viele Benefits. Erfahre mehr über die Pflegediakonie unter jobs.pflegediakonie.de
Wir freuen uns auf dich!

**Schwesternstation Aumühle-Wohltorf**
Peter Elling
Große Straße 9 | 21521 Aumühle
Telefon: 04104 21 04
E-Mail: elling@pflegediakonie.de

**24/7 FÜR SIE ERREICHBAR!**

**JAN BODE**
UMZUG • TRANSPORT • LOGISTIK
HAMBURGS BESTER LOGISTIKER
Hamburger Abendblatt
Platz 1
www.abendblatt.de/beste
436 Unternehmen im Test 11/2020
Röntgenstr. 27-29 · 21465 Reinbek · 040 797 50 500
**www.bodespedition.de**

**SICHERHEIT** FÜR SIE IM SACHSENWALD
**DAFÜR STEHEN WIR SEIT 40 JAHREN**

Schutz von Privathaushalten und Industrie
Einbruchmeldung und Videoüberwachung
Im Ernstfall sofort vor Ort

**Sicherheit all inclusive - ab 69 € im Monat**

**SERVICE-PAKET**
mit Technik, Installation und Wartung, Aufschaltung und Notruf-Team

HAROUN SECURITY
Wöhlerstraße 2a • 22113 Hamburg
Tel. 040 / 73 62 22 • www.haroun.de • info@haroun.de

TuS Aumühle-Wohltorf
von 1910 e.V.

verantwortlich für den Inhalt:
Olaf Korth

Sachsenwaldstr. 18
21521 Aumühle
Tel. 04104/1623
info@tus-aw.de
www.tus-aw.de

**Geschäftsführer:**
Olaf Korth
Öffnungszeiten:
Mittwochs von 10 – 12 Uhr
und 20:15 – 21 Uhr

FOTOS: © TUS AUMÜHLE-WOHLTORF VON 1910 E.V.

## **Weihnachtsüberraschung** für die Aumühler Fuchswelpen

Sport treiben und fit bleiben in Zeiten von Pandemie und Lockdown? Das ist jetzt auch für die jüngsten Handballer, die Fuchswelpen, möglich – und zwar digital. Während andere Jugendmannschaften schon längst über Zoom-Konferenzen zweimal wöchentlich im Online-Workout schwitzen, hatten die 5- bis 8-jährigen lange keine Möglichkeit, ihren geliebten Sport auszuüben. Deshalb hat sich das Trainerteam Rune, Lasse und Katrin auch für sie etwas einfallen lassen – und ein Video mit Übungen für die Junghandballer aufgenommen, welche diese zuhause durchführen können.
Und zum Weihnachtsfest gab es eine besondere Überraschung: jeder der kleinen Nachwuchshandballer bekam ein eigenes, vereinsindividuell gestaltetes Mannschaftsbuch des Philippka-Verlages , liebevoll eingepackt und vom Trainerteam persönlich überreicht. Da war die Freude bei den Fuchswelpen groß!!
Ermöglicht wurde diese tolle Aktion durch private Spenden von Melanie Baumgarten, Christine Uhrhammer, dem Trainerteam Katrin, Lasse und Rune sowie der Handballakademie von Doris und Olaf Korth.

## **Sehnsucht(s)- Sommer** - Ideen gesucht, Pläne gemacht

Es gibt wohl niemanden, der nicht das Ende der Pandemie herbei sehnt. Und es wird kommen, das ist sicher. Nur wann, weiß noch niemand. Das hindert uns aber nicht daran, schon jetzt Pläne zu machen für die Zeit danach: Wenn wir wieder gemeinsam Sport treiben, auf der Terrasse des TuS sitzen und Feste feiern können. Jeder gute Plan wird besser mit den Ideen von vielen - deshalb seid jetzt ihr aufgerufen, liebe Mitglieder des TuS: Was wünscht ihr euch, was stellt ihr euch vor, was macht für euch den TuS zu mehr als nur einem sportlichen Zuhause?
Während wir gemeinsam mit der Gemeinde noch die Frage diskutieren Ersatzbau oder Modernisierung, können wir schon jetzt einiges selbst in die Hand nehmen. So planen wir z.B. im hinteren Gastroraum eine oder zwei Dartscheiben aufzuhängen, um mehr noch als in der Vergangenheit den Fuchsbau zu nutzen für gesellige Spieleabende. Auch für ein Pokerturnier gibt es etliche Interessenten, Doppelkopfspieler halten ihre Karten schon bereit und über ein Tischtennisturnier haben wir ebenfalls diskutiert. Und auch für Motto-Feiern gibt es einige Ideen: die lange Schlagernacht mit Karaoke-Anteil und natürlich stilechter Kleidung, die Handballabteilung freut sich auf ihre „Born 4 Korn"-Party. Und natürlich kommt der Sport nicht zu kurz. Im Herbst, zum 111. Geburtstag des TuS, soll es ein spartenübergreifendes Sportfest geben. Und vorher feiern im August die legendären Tennis Aumühle Open ihr 20jähriges Jubiläum.
Doch all diese Pläne müssen und sollen jetzt mit Leben gefüllt werden - deshalb schickt bitte eure Ideen an info@tus-aumuehle-wohltorf.de. Wir freuen uns auf eure Vorschläge und auf unser Wiedersehen. Bis dahin bleibt alle gesund und passt auf euch und eure Lieben auf. Euer Vorstand

**Nicht nur für Fußballer!**
Zuhause ganz einfach ein kleines Quadrat mit vier Hütchen oder ähnlichem aufbauen, wobei jedem Hütchen eine Nummer zugeordnet wird. In diesem Feld gilt es nun den Ball hochzuhalten. Ein Trainingspartner (beispielsweise ein Elternteil oder ein Geschwisterkind) nennt dann eine Zahl. Nun gilt es möglichst schnell den Ball unter Kontrolle zu bringen und das entsprechende Hütchen zu umdribbeln. Alternativ kann auch zum Hütchen gepasst werden. Wer es etwas schwerer haben möchte, der nennt zwei oder drei Zahlen pro Durchgang, die dann in der Reihenfolge umdribbelt oder angespielt werden sollen. Darüber hinaus bietet der TuS Aumühle-Wohltorf weiterhin Online-Training an, bei dem einem ganz einfach und kostenlos Übungen von lizenzierten Trainern digital gezeigt werden, die dann auch wichtige Tipps für die Übungen geben und einen weiter unterstützen.
Interessenten müssen sich nur per Mail (rudolf.hock@tus-aw.de) anmelden und schon kann es losgehen.

## **Ein herzliches Dankeschön** an Rainer Kucera

Rainer Kucera war jahrelang bei uns als Trainer der Herrenmanschaft aktiv, nun hat man sich im beidseitigen Einvernehmen auf das Ende der Zusammenarbeit geeinigt. Wir bedanken uns herzlich und mit vollem Respekt für die Arbeit der letzten Jahre und wünschen ihm für die Zukunft alles Gute.

## TuS Aumühle-Wohltorf **auf Trainersuche**

Ihr seid vom Fußballfieber gepackt und auf der Suche nach einer Mannschaft, die ihr trainieren könnt, wollt euch weiterbilden und Lizenz-Lehrgänge besuchen? Wir unterstützen euch dabei, denn wir suchen für die neue Saison Trainer für den Jugendbereich und außerdem einen Torwart-Trainer, der mannschaftsübergreifend agiert. Meldet euch gerne auf der Homepage (tus-aw.de) oder über rudolf.hock@tus-aw.de. Wir freuen uns auf euch!

## TuS Aumühle-Wohltorf **sucht Schiedsrichter**

Du bist fußballbegeistert und möchtest etwas Gutes für den Sport tun? Dir gefällt es Verantwortung zu übernehmen? Dann werde jetzt Schiedsrichter beim TuS Aumühle-Wohltorf. Wir unterstützen Dich bei der Ausbildung vom Hamburger-Fußball-Verband und sorgen für das ideale Umfeld, damit Du als Schiedsrichter gut arbeiten kannst. Natürlich gibt es auch eine kleine Aufwandsentschädigung pro Spiel. Bei Interesse bitte bei Rudolf Kutscher (rudolf.hock@tus-aw.de) melden.

**Herzlich willkommen in der Fußballabteilung beim TuS Aumühle-Wohltorf:**

## Rainer Seibert **neuer Cheftrainer an der Sachsenwaldstraße**

Rainer Seibert übernimmt mit dem Start der Vorbereitung zur neuen Saison 2021/22 die Cheftrainer-Position beim TuS Aumühle-Wohltorf. Beim TuS freut man sich darüber, mit Rainer Seibert einen Trainer an der Seitenlinie begrüßen zu dürfen, der mit seiner langjährigen Erfahrung in der Landesliga das beim TuS bereits vorhandene sportliche Konzept weiter entwickeln und vorantreiben kann. Ergänzt wird das Trainerteam um Rainer Seibert durch Simon Uhl als Co-Trainer.
„Wir sind davon überzeugt, dass Rainer Seibert durch seine Erfahrung und Persönlichkeit die Mannschaft aufbauen und entwickeln kann." (Oliver Ashauer und Jan Kunze, Abteilungsleitung)
Als bereits feststehende Neuzugänge für die Saison 2021/22 freut sich der TuS Aumühle-Wohltorf über die landesliga- und oberligaerfahrenen Spieler Phillip Lang, Jens Schenkenberg, Phillip Fischer und Fabian Stritzke, die zum Vorbereitungsstart auf dem Fritz-Bortz-Sportplatz am Sachsenwald auflaufen werden.

**Fünfköpfige Familie aus Aumühle sucht Haus zum Kaufen im Sachsenwald**

Ab 160 qm Fläche / 6 Zimmern / 800 qm Garten

Flexibel hinsichtlich Kauf- / Einzugsdatum und alternativen Modellen (lebenslanges Wohnrecht, späterer Einzug, o.Ä.)

Wir würden uns sehr über Ihre unverbindliche Kontaktaufnahme freuen!
hausimsachsenwald@gmail.com/01577-8772739

HERMINTJE LÜHR
Brillen und Contactlinsen

**Wir sind weiterhin für Sie da!**

Als Angehörige eines so genannten *systemrelevanten Gesundheitsberufes* dürfen Augenoptiker unter folgenden Voraussetzungen ihren Kunden Dienstleistungen anbieten:

- Tragen eines Mund- und Nasenschutzes
- Abstand halten zu anderen Personen
- Handdesinfektion beim Betreten des Geschäftes
- Nicht mehr als 1 Kunde gleichzeitig im Ladengeschäft, in Ausnahmefällen mit Begleitperson

Kontaktlinsenanpassungen dürfen wir zurzeit leider nicht anbieten. Nachbestellungen und Ausgabe von Pflegemitteln sind aber möglich.

Unsere Öffnungszeiten sind aktuell nicht eingeschränkt, vereinbaren Sie bitte wenn möglich einen **Termin**.

Festnetz 04104 - 96 09 09
Mobil 0152 - 07997983
E-Mail info@hermintjeluehr.de

Hermintje Lühr - Brillen und Contactlinsen
Bergstraße 31, Ecke Große Straße, Aumühle
Telefon (04104) 96 09 09

Mo - Fr 9:00-13:00
14:00-18:00
Sa 9:00-12:30

Ev.-Luth. Kirchengemeinde
# AUMÜHLE

verantwortlich für den Inhalt:
Der Kirchengemeinderat

## Freiheit „von und zu“

Liebe Aumühlerinnen,
liebe Aumühler, liebe Menschen
der Sachsenwald-Region,

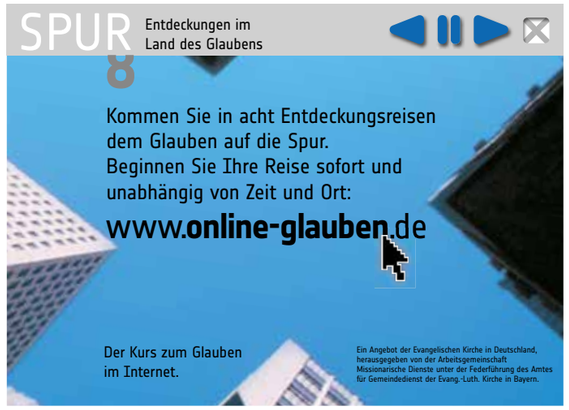
**Freiheit!**
Neben Gesundheit ist Freiheit wohl gerade das Wichtigste, was wir uns wünschen.
Freiheit hat immer etwas mit Befreiung zu tun. Von etwas frei werden. Mich von etwas oder jemandem befreien.
Freiheit von Corona!
Hoffen wir, dass das schon sehr bald so sein möge.
Aber das ist nur ein wichtiger Aspekt: Freiheit von etwas.
Wichtig, weil wir im Leben manchmal nicht weiterkommen, ohne etwas hinter uns zu lassen. Ohne uns zu befreien von Dingen, Gewohnheiten, Menschen, die uns nicht gut tun. Die uns unfrei machen.
Das ist aber nicht alles.
Wenn ich immer nur von etwas frei sein will, dann bin ich nicht wirklich frei.
Denn dann versuche ich mit Gewalt, Dinge, Gewohnheiten, Menschen loszuwerden. Von ihnen los zu werden. Ich habe es so oft erlebt, dass Menschen mit Gewalt etwas verdrängen, das sie dann doch irgendwann wieder einholt. Manche werden depressiv, weil sie es immer abgewehrt und ausgeklammert haben. Manche werden aggressiv. Manche zynisch.
Ist es nicht auch so mit Corona?
Wie kann ich wirklich frei werden?
Wie gesagt, die Freiheit von etwas ist das Eine. Aber da ist noch das Andere: Die Freiheit zu etwas oder jemandem. Gerade in Beziehungen merke ich: Es braucht Kompromisse. Manchmal muss ich mich zu etwas stellen, das ich eigentlich anders sehe. Mit Menschen umgehen, von denen ich mich nicht einfach befreien kann. Und dann wachse und reife ich genau daran, dass ich mich zu diesen Menschen hinbewege. Auf das Problem zu. Nicht gleich abwehren und ausklammern.
Und dann merke ich: Auch das macht mich frei. Denn das hat Kraft: Mich den Dingen und Menschen zu stellen, die mich herausfordern.
Freiheit von etwas und Freiheit zu etwas. Beides ist wichtig. Beides gehört zusammen. So, wie es im Leben immer zwei Seiten gibt.
Mir hilft diese Sicht auch im Blick auf Corona. Davon will ich frei werden. Aber die Freiheit dazu bedeutet eben auch, mich dem zu stellen, was mir Corona aufgibt: Geduld, Langmut. Mir selbst. Meinen Gewohnheiten. Der Angst und Verzweiflung. Und manchem mehr.
Ich würde das „von und zu“ deshalb einfach umdrehen: „zu und von“! Denn nur, wenn ich mich zu den Dingen stelle, kann ich von ihnen frei werden.
Jesus hat sich zu uns gestellt. Zu unserem ganzen Lebens-Weg. Mit seinem ganzen Leidens-Weg. Mit seiner ganzen Liebe. Und so macht er uns frei: **„Wenn euch nun der Sohn frei macht, so seid ihr wirklich frei“** (Johannesevangelium, Kap.8, Vers 3). Und der Apostel Paulus schreibt: **„Zur Freiheit hat euch Christus befreit“** (Galaterbrief, Kap.5, Vers1).
Das zaubert kein Corona weg. Aber die Beziehung zu diesem Jesus kann mir eine innere Freiheit schenken. Die Freiheit, den Dingen ins Gesicht zu schauen. Mich zu ihnen zu stellen. Durch die Angst zu gehen. Und dann den Himmel zu schauen. Und so die Hoffnung nicht zu verlieren.
Herzlich, Ihr und Euer

Pastor Christoffer Sach

## Einladung zum Online-Glaubenskurs

Das Amt für Gemeindedienst bietet jetzt einen interaktiven Glaubenskurs im Internet an. Am 16. Januar wurde der Online-Glaubenskurs unter der Adresse: www.online-glauben.de
freigeschaltet. Inhaltlich lehnen sich die Internetseiten an den seit 2010 auf dem Markt befindlichen Kurs „SPUR8“ an.
Sollten Fragen auftauchen, kann per E-Mail Kontakt zu kompetenten Gesprächspartnerinnen und Gesprächspartnern hergestellt werden oder Fragen und Kommentare im Forum eingetragen werden. Sie können natürlich auch unseren Pastor Sach unter Tel. 3050 fragen.
Über markierte Bibelstellen gelangt man auch direkt zum Bibeltext, um den Kontext studieren oder einfach in der Bibel weiterlesen zu können. Am Ende des Online-Glaubenskurses gibt es die Möglichkeit, virtuell die Dresdner Frauenkirche zu besuchen und dort ein Gebet zu sprechen, etwas abzulegen, was beschwert – und sich an die eigene Taufe zu erinnern.

Vielleicht ist das ja in diesen Zeiten genau das Richtige für Sie!?




FOTOS: © EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE AUMÜHLE

## Gottesdienste

Besuchen Sie unseren Online-Gottesdienst 1x im Monat und den Mittwoch-Podcast der Kirchengemeinde Aumühle unter https://www.soundcloud.com/kirche-aumuehle

**Sollten aktuell Änderungen notwendig werden, sind diese bitte unter www.kirche-aumuehle.de zu entnehmen.**

Sexagesimae
**7. Februar 2021**
10 Uhr Gottesdienst
Pastor Christoffer Sach

Estomihi
**14. Februar 2021**
10 Uhr Gottesdienst
Pastor Christoffer Sach

Invokavit
**21. Februar 2021**
10 Uhr Gottesdienst
Prädikantin Gesa Laitenberger

Reminiszere
**28. Februar 2021**
10 Uhr Gottesdienst
Pastor Christoffer Sach

Unter Gottes Wort zur letzten Ruhe geleitet wurde:

**Wilfried Mendach,**
92 Jahre

## Newsletter der Kirchengemeinde Aumühle – Start mit Impulsen zur Fastenzeit und zu Ostern

Aufgrund der Corona-Pandemie haben wir Ende des letzten Jahres einen erhöhten Bedarf daran gehabt, unsere Gemeindemitglieder über aktuelle Entwicklungen zu Gottesdiensten und Andachten zu informieren. In diesem Zusammenhang wurden von fleißigen Unterstützern im Dezember 2020 an die 2.500 Briefe ausgetragen.
Gerne möchten wir Sie in Zukunft schnell und verlässlich über Veranstaltungen, Gottesdienste und Grundsätzliches informieren.
Ganz unkompliziert soll das möglich sein – via Newsletter, zu dem Sie sich mit Ihrer E-Mail Adresse über unsere Internetseite anmelden können: https://kirche-aumuehle.de/ (natürlich ist es jederzeit möglich, sich mit einem Klick einfach abzumelden).
Wenn Sie keinen Internetzugang haben, melden Sie sich gerne im Kirchenbüro – wir werden Ihnen dann in gewissen Abständen den Newsletter in Papierform zukommen lassen.
Neben den schon genannten Informationen, soll es im Newsletter auch immer mal wieder kleine, spirituelle Impulse für den Alltag geben.
Starten wollen wir den Newsletter mit einer Aktion zur Passionszeit: „Leben mit Passion“.
Sie bekommen ab Aschermittwoch alle paar Tage einen kurzen Impuls zugesandt, vielleicht auch mal ein Gedicht, ein Lied oder eine Geschichte.
Seit Jesu Tod erinnern sich Christinnen und Christen in den Wochen vor Karfreitag an das Leiden und Sterben Jesu Christi und bereiten sich auf Ostern vor, auf die befreiende Botschaft von der Auferstehung Jesu. Im Gegensatz zu der gerade beendeten Weihnachtszeit eine eher „steinige“ Angelegenheit – vielleicht für den einen oder die andere mit Widerständen verbunden. Einkehr, Umkehr, Besinnung. Eine Zeitlang Fasten, auf Gewohntes zu verzichten: Das ist auf den ersten Blick für die Meisten nicht besonders gewinnbringend. Fasten, kann aber auch bedeuten: Gott gegenüber eine fragende Haltung einnehmen. Und Gott in meinen Fragen einladen, mit auf dem Weg zu sein. Auf dem Boden des Dunkel, auf dem Grund des eigenen Herzens, den Quellgrund entdecken, der Neues wachsen lässt und zur Auferstehung führt. So sind wir im Geiste und hoffentlich bald auch wieder auf persönliche Weise (vielleicht ja sogar zu Ostern) in einer Weg-Gemeinschaft verbunden.

Herzliche Grüße
Ihre
Angelika Wiener (Vorsitz Ausschuss für Gemeindearbeit),
Susanne Bornholdt, Jennifer Wrede-Sach und Christoffer Sach

## Kontakt Gemeinde

**Evangelisch-Lutherische Kirche in Aumühle**
Börnsener Straße 25
Telefon: 04104/3059
Fax: 04104/80768
www.kirche-aumuehle.de

**Pastor Christoffer Sach**
Telefon: 04104/3050

**Kirchenbüro und Friedhofsverwaltung, Karin Ziel**
Telefon: 04104/30 59
Mo., Di., Do. und Fr. 10 – 12 Uhr,
Di. und Do. 14 – 16 Uhr
mittwochs geschlossen
kirchenbuero@kirche-aumuehle.de

**Kirchenmusik**
**Susanne Bornholdt**
Telefon: 04104/96 37 07
bornholdt@kirche-aumuehle.de

**Vorsitzende des Kirchengemeinderates**
**Beatrix Jenckel**
Telefon: 04104/46 56
jenckel@kirche-aumuehle.de

**Küster Felix Langkau**
Telefon: 04104/63 28

**Friedhofswartin**
**Dominique Polomski**
Telefon: 0151/509 015 02

**Jugendarbeit**
**Maria Lachmann**
mlachmann@kirche-ll.de

**Ev. Krippe und Kindergarten Aumühle**
**Ltg.: Nadine Ziburt**
Telefon: 04104/51 74
kindergarten@kirche-aumuehle.de

## Kontonummern der Kirchengemeinde Aumühle:

**Spendenkonten der Kirchengemeinde Aumühle**, Kreissparkasse Herzogtum Lauenburg, BIC: NOLADE21RZB
**Für allgemeine Gemeindearbeit, Waldfriedhof Aumühle Wohltorf Friedhofsgebühren und Grabpflege Rechnungen, Jugendarbeit, Seniorenarbeit, Projekt Lissabon, Spenden für Kita / Krippe und alle weiteren Spendenaktionen:** IBAN: DE 87 2305 2750 0086 0480 14

| | |
|---|---|
| **Für die Aumühler Kirchenmusik:** | IBAN: DE 87 2305 2750 0086 0480 14 |
| **Für Kindergartengebühren Kindergarten Weidenstieg 2:** | IBAN: DE 65 2305 2750 0086 0480 22 |
| **Für Krippengebühren der Krippe Ernst-Anton-Str.:** | IBAN: DE 43 2305 2750 0086 0480 30 |
| **Für den Förderverein des Ev. Kindergartens Aumühle „Die Igelbären e.V.:** Commerzbank Reinbek | IBAN: DE75 2004 0000 0262 2744 00 |

Ein herzliches Dankeschön an alle Spender. Bitte denken Sie bei der Überweisung daran, den Verwendungszweck und evtl. auch Ihre Adresse für eine Spendenbescheinigung mit anzugeben.

## Orgelklänge für die Welt

2021 ist das Jahr der Orgel. Als erstes Tasteninstrument kürten sie die Landesmusikräte zum Instrument des Jahres. So gewinnt gerade jetzt, wo wir unter den Corona-Schutzbestimmungen auf Gemeindegesang verzichten müssen, unsere Aumühler „Königin der Instrumente" an Bedeutung: Durch unsere Podcasts ist sie weltweit zu hören. Unsere Aumühler Kirche verfügt über zwei Orgeln. Die große Beckerath-Orgel (Foto) aus dem Jahr 1962 kennt jeder, der schon einmal in unserer Kirche war. Sie hat mit ihren 33 Registern auf 3 Manualen eine Vielzahl klanglicher Möglichkeiten. Diese reichen von leisen Flötentönen bis hin zu orchestraler Fülle. In allen Online-Gottesdiensten ist aber auch immer unsere kleine Orgeltruhe zu hören. Sie hat 4 Register und wurde 2009 vom schwäbischen Orgelbauer Klaus Grüble gebaut.
Damit die Klangschönheit erhalten bleibt, ist eine sorgfältige Stimmung aller 2419 Pfeifen nötig. Auch der Ursache unnötiger Nebengeräusche wird man dabei auf die Spur kommen und sie (hoffentlich) beseitigen können.
Wenn Sie helfen wollen, dass unsere Orgeln zu neuem Glanz kommen (Kosten ca. 2.000 €), freue ich mich über Ihre finanzielle Unterstützung auf das Konto unserer Kirchengemeinde Aumühle IBAN: DE 87 2305 2750 0086 0480 14, Stichwort „Wartung Orgel Aumühle" SUSANNE BORNHOLDT

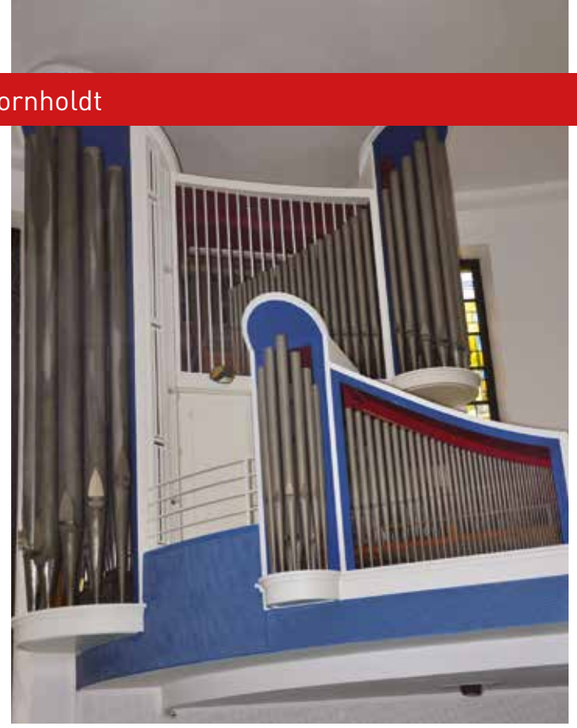


FOTO: © ANTJE HÜBNER

## Danke

Für zahlreiche Spenden in den vergangenen Wochen und Monaten bedanke ich mich sehr herzlich! Den gut 25 Musikerinnen und Musikern von Ensemble SCHIROKKO konnte so im Dezember ein kleines Ausfallhonorar in Höhe von je 250,- € gezahlt werden. Auch weiterhin suche ich nach musikalischen Gelegenheiten, freischaffende Musikerinnen und Musiker durch Aufnahmen in den Gottesdienst-Podcasts oder Musik auf Trauerfeiern zu unterstützen. Mit Ihrer Hilfe kann dies gelingen!
SUSANNE BORNHOLDT

OLLROGGE KLEINERT FLORISTIK
Gehört zum Leben seit 1912.
ollrogge-kleinert.de

Wentorf · Sollredder 7
24/7 040 7213012

## Orgel-Rätsel

1. Die Orgel ist ein _ _ S _ E _ I _ _ _ R _ _ _ N _ .

2. Die Orgel ist (a) Saiteninstrument | (b) Blasinstrument (c) keines von Beiden.

3. Wie nennt man einen Orgelspieler? _ R _ _ N _ _ _

4. Wie nennt man den Arbeitsplatz des Orgelspielers? _ _ I _ L _ I _ C _

5. Womit spielt man die Orgel? (a) mit einem Bogen | (b) mit Händen und Füßen

6. Mit welchem Körperteil spielt man auf einem „Manual"? _ _ N _

7. Mit welchem Körperteil spielt man auf einem „Pedal"? _ _ S _

8. Wie nennt man die Schauseite einer Orgel? (a) Orgelgesicht | (b) Prospekt

9. Wer macht den Klang in der Orgel? (a) Flöten | (b) Pfeifen

10. Wie nennt man die unterschiedlichen Klänge in einer Orgel? R E _ I _ _ E _

11. Die modernen Orgelmotoren werden betrieben mit (a) Biodiesel | (b) Strom.

Für Spezialisten:
12. Welcher Begriff gehört nicht in die Sprache der Orgelbauer? (a) Mund | (b) Stiefel | (c) Bart | (d) Meniskus

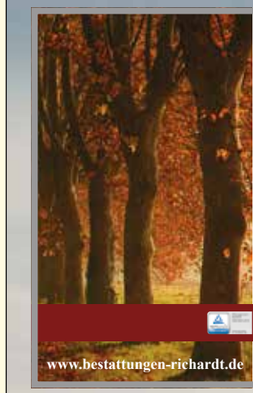
DIE AUFLÖSUNG FINDEN SIE AUF SEITE 55.





trauer lichtung
Bestattungen in Frauenhänden
Claudia Bartholdi
Alte Holstenstraße 84
21029 Hamburg
040 / 724 724 9
Hauptstraße 38i
22885 Barsbüttel
040 / 67 999 884
Tag und Nacht

HÜTTMANN BESTATTUNGEN
KLAUS-DIETER HÜTTMANN
Große Straße 17
21521 Aumühle
www.bestattungen-huettmann.de
Tel. (04104) 21 02


Natürlichkeit - ist die Basis unseres Daseins.
Warum nicht auch am Ende unserer Lebensreise.
Richardt &Co
Familie Papke
Zentralruf 24 Std. (04104) 3611
www.bestattungen-richardt.de
Bestattungsinstitut seit 1877

EWIGFORST SACHSENWALD
Der Urnenwaldfriedhof in Kröppelshagen-Fahrendorf

Als naturverbundener Mensch kann man sich in unserer Region wahrscheinlich keine schönere Art der Beisetzung vorstellen als eine Urnenbestattung im wunderschönen Sachsenwald. Auf ewig verbunden mit der Natur – unter 100 Jahre alten Buchen und Eichen. Einzelplatz oder Familienbaum erhältlich.
Informationen kostenfrei unter Tel.: 0800 664 6946
www.Ewigforst.de · Aktuelle Informationen siehe Homepage

040-76 75 86 15 · 04104-80 791 · Tag und Nacht
Susanne Stubbe-Leverenz
Gerhard Leverenz
Bestattungen
Kröppelshagen · Wohltorfer Weg 21c
www.bestattungen-g-leverenz.de

Bestattungen Susanne Geißel
Ihre Bestatterin in Aumühle
Wir sind für Sie da: 04104-9636363
Am Museum 1, 21521 Aumühle
Bürotermine nach Absprache

OLLROGGE KLEINERT HAMBURG
Gehört zum Leben seit 1912.
ollrogge-kleinert.de

Respekt und Tradition – seit 5 Generationen
Hamburg-Bergedorf · Wentorfer Str. 2
Reinbek · Bahnhofstr. 7
Wentorf · Sollredder 7
24/7 040 7213012

Gemeinde

# WOHLTORF

verantwortlich für den Inhalt:
Der Bürgermeister

Liebe Wohltorferinnen, liebe Wohltorfer,

wer hätte das vor einem Jahr erahnt. Wir konnten Weihnachten nicht in gewohnter Runde unter dem Tannenbaum sitzen und Silvester musste auch anders gefeiert werden, als wir es gewohnt waren. Auch in diesem Jahr wird vieles anders sein als es war.
Corona veranlasst uns, gewohnte und geliebte Abwechslungen anders zu leben. Ist es daher sinnvoll, sich über dringend notwendige – aber einschränkende – Maßnahmen aufzuregen? Nur gemeinsam können wir verhindern, dass an wesentlichen Stellen unseres Gemeinwesens tiefgreifende unsoziale Veränderungen aufbrechen. Weihnachten ist ein fröhliches Fest und ruft auch zur Besonnenheit und Besinnlichkeit auf. Mir ist in dieser herausfordernden Zeit immer wieder wichtig, mich auf das zu besinnen, was wir haben und wofür wir dankbar sein sollten. Es ist fast alles da, was zufrieden macht, nur dieses Mal nicht im Übermaß.

Nun genug philosophiert, die Gemeindevertretung hat auch im Dezember trotz Corona noch einmal getagt. Ich wurde angesprochen, dass doch Sitzungen virtuell abgehalten werden könnten. Die Regelungen dafür können, nachdem der Landtag es schon beschlossen hat, in das Ortsrecht der Gemeinde Wohltorf übernommen werden. Wir sind dabei, diesbezüglich unsere Hauptsatzung zu ändern, die Änderung muss aber anschließend noch das OK der Kommunalaufsicht bekommen und anschließend muss auch noch technisch einiges geändert werden. Bedenken muss man auch, dass u.U. noch der eine oder andere Gemeindevertreter nicht den passenden Zugang zum Internet hat. Also es gibt noch einiges zu beachten und zu berücksichtigen.

Es wurde im Dezember 2020 sehr zeitig der Haushalt für 2021 beschlossen. In der letzten Sitzung verwies der Finanzausschuss-Vorsitzende auf die Vorbesprechung mit dem Bürgermeister sowie dem Kämmerer und Vorberatung mit den Mitgliedern des Finanzausschusses hin. Es ist festzustellen, dass sich die Einnahmen aus Gewerbe- und Einkommenssteuer nicht so negativ entwickelt haben, wie befürchtet werden musste. In dem Haushalt 2021 sind Planungskosten für die neue KiTa, die Sporthalle und eines neuen Feuerwehrgerätehauses eingeplant.

Ein weiterer Tagesordnungspunkt war die Informationspflicht über Bekanntmachungen. Die Gemeinde wünscht ohne Einfluss auf die Rechtswirksamkeit, dass die Bekanntmachungen und Verkündungen nachrichtlich auch auf der Homepage www.wohltorf.de veröffentlich und in den Bekanntmachungskästen ausgehängt werden. Bei Bekanntmachungen nach dem BauGB soll ein Hinweis auf die Auslegung während der gesamten Auslegungsfrist in den Bekanntmachungskästen ausgehängt werden.
Für die Freiwillige Feuerwehr Wohltorf wurde die Anschaffung einer neuen Tragkraftspritze beschlossen. Dies wurde notwendig, da die alte Tragkraftspritze einen irreparablen Schaden aufwies. Die dafür notwendigen Ersatzteile sind nicht mehr zu beschaffen.

Weiterhin wurden in den Ausschüssen einige personelle Veränderungen vorgenommen. Für den ausscheidenden Bauausschuss-Vorsitzenden Herr Lentz, sowie Mitglied Frau Faschian des Bauausschusses, wurde Herr Dr. Teschke und Frau Hoffmann gewählt. Herr Dr. Teschke wurde als Vorsitzender bestätigt (Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen).
In den Wegeausschuss wurden für die ausscheidenden Mitglieder Frau Hoffmann und Herr Lüth, Frau Haase und Herr Lentz gewählt (Bündnis 90/Die Grünen). Frau Hogrefe (WW) wurde als stellvertretendes Mitglied in den Wegeausschuss für den ausscheidenden Herrn Diezmann gewählt. In dem Schul-Sozial- und Sport und Jugendausschuss wurde Herr Lange als stellvertretendes Mitglied für Herrn Lüth gewählt (Bündnis 90/Die Grünen).
Den gewählten Mitgliedern wünsche ich viel Freude und Erfolg in der neuen Tätigkeit.

Ich wünsche Ihnen, bleiben Sie negativ und denken Sie positiv, bis zum nächsten „Sachsenwalder" alles Gute.

Ihr

Gerald Dürlich
Bürgermeister

## Kontakt

**Gemeinde Wohltorf**
**Bürgermeister**
**Gerald Dürlich**
Thiessches Haus, Alte Allee 1
Telefon: 04104/96 260 52
Sekretariat: 04104/96 260 53
bgm-wohltorf@
amt-hohe-elbgeest.de

**Sprechzeiten:**
Di. und Fr. 9–12 Uhr und nach Vereinbarung

---

**Schiedsamt**
**Markus Kuhn**
Telefon: 04104/919183
**Jörn Kahlmann**
Telefon: 04104/960066

---

**Grundschule Wohltorf**
Alter Knick 22
Telefon: 04104/2680

---

**Ev. Kindertagesstätte Wohltorf**
Alter Knick 27
Telefon: 04104/2594

---

**Gemeinde-Bücherei**
Thiessches Haus, Alte Allee 1
Telefon: 04104/9624781
**Öffnungszeiten:**
Do. 16–18:30 Uhr

---

**VHS der Sachsenwald-gemeinden Aumühle und Wohltorf e.V.**
Bergstraße 9

**Öffnungszeiten:**
Mo.: 14–16 Uhr
Do.: 9–11 Uhr
Telefon: 04104/80 360

---

**11.03.**
**nächste Sitzung der Gemeindevertretung Wohltorf**

**19:30 Uhr**
**Den Sitzungsort entnehmen Sie bitte dem Aushang oder www.wohltorf.de**
Öffentliche Sitzung mit Einwohnerfragestunde

---

**Öffentliche Ausschuss-Sitzungen**
siehe amtliche Schaukästen oder unter www.wohltorf.de

## Jahresrückblick 2020

Meine sehr geehrten Damen und Herren,

nachdem wir den doch von mir sehr geliebten Neujahrs-Empfang aufgrund der Corona-Pandemie dieses Jahr ausfallen lassen mussten, möchte ich mich auf diesen Weg noch an Sie wenden.

Sicherlich sind Sie genauso überrascht wie ich, wie schnell wieder ein Jahr vorübergeht. Was haben wir in den vergangenen 365 Tagen für freudige, aber auch weniger erfreuliche Momente erlebt. Lassen Sie uns in den nächsten Zeilen einmal einen kurzen Rückblick Revue passieren.

Das Jahr 2020 fing vielversprechend an, konnten wir doch mit unserem Ortsentwicklungsplan anfangen. Zum Ende des Jahres 2019 hatten wir mit der HafenCity Universität Hamburg Kontakt aufgenommen und waren so weit, dass ein Fragebogen erstellt werden konnte. Der Fragebogen wurde von Studenten*innen verteilt und sollte ausgefüllt werden. Wurde auch von ca. 3 % der Bürger*innen ausgefüllt und abgegeben. Dann kam der Stillstand – einige Bürger*innen fühlten sich inkommodiert und beriefen sich auf den Datenschutz. Ich dachte bei diesem Fragebogen, dass ich oft bei jeder Konto-Eröffnung, jeder Kundenkarte, jeder Flug- oder Hotelbuchung, jedem Interneteinkauf usw. mehr Daten von mir preisgebe. Weiterhin steht es ja jedem frei, zu entscheiden, welche Fragen möchte ich beantworten und welche Frage gehen mir zu weit in die persönliche Intimsphäre. Wir haben aufgrund des Datenschutz-Einwandes die Aktion abgebrochen.
Wie ging es dann weiter? Im Moment gar nicht, da uns Corona einen Strich durch die Rechnung gemacht hatte. Der erste Lookdown machte sich breit. Die Gemeindearbeit ging aber weiter. Der Bauausschuss hatte von Anfang an eine Menge Arbeit. Ich erinnere nur an den B-Plan 9 (Billtal). Bedingt durch Bürgerinitiativen und Eingaben von Bürgern wurde eine Entscheidung nach der anderen verschoben. Es wurde bis in das (fast) kleinste Detail geplant. Richtig so – manchmal aber auch sehr zeitaufwendig.
Der B-Plan 25 (An den Pappeln) wird auch schon seit 5 Jahren diskutiert. Auch dieses Jahr war dieser B-Plan fast in jeder Bauausschuss-Sitzung Tagesordnungspunkt. Auch in diesem Fall wurden Baufelder hin und her geschoben, wurden GFZ und GRZ geändert, wurde eine Tiefgarage geplant und wieder verworfen. Viele Einwände von Bürgern*innen, die aus persönlicher Sicht berechtigt, aber sicherlich nicht dem Allgemeinwohl dienlich sind.
Es wurde für den B-Plan 4a und 4b eine Veränderungssperre ausgesprochen. Es konnte, sicherlich auch bedingt durch Kapazitätsmangel im Amt Hohe Elbgeest, an diesen Plänen nicht weitergearbeitet werden.
B-Plan 1, 6. und 7. Änderung hat uns sehr viel abverlangt. Nach zwei Ortsbesichtigungen und Besichtigung der Spielplatzfläche (Fliederweg – Rosenweg) hatte man sich fast schon geeinigt, dann kam ein neuer Einwand. Bedenken kamen zum Schluss, die Bäume müssten alle erhalten bleiben, der Bauherr hat eine Neupflanzung zugesagt. Nun müssen wir einmal sehen und abwarten, wie es weitergeht.
Nicht zu vergessen der B-Plan 22 (Alter Dorfkern): hier fehlten noch zwei Gutachten, die aber jetzt vorliegen. Um Kosten für Ausgleichsmaßnahmen zu sparen, wurden verschiedene Flächen in Augenschein genommen. Eine Fläche wird noch überprüft und danach könnte evtl. die Bearbeitung abgeschlossen werden.
Gespräche wurden geführt mit der Kirche über eine Kooperation für eine Fläche für einen Kindergarten. Schnell einigte man sich, die Gemeinde wird einen Erbbaurechtsvertrag mit der Kirche abschließen und wird Bauherr eines Gemeindesaales und einer Kindertagesstätte. Viele junge Familien suchen nach Möglichkeiten, ihre Kinder betreuen zu lassen. In der heutigen Zeit, der Zeit des Home-Office, sehr verständlich. Zwischenzeitlich hat eine Ausschreibung für den Architekten stattgefunden und wir haben die Projektleitung vergeben. Ich hoffe, dass es zügig vorangeht und wir eventuell dieses Jahr noch den ersten Spatenstich durchführen können. Vieles hängt auch von dem Genehmigungsverfahren ab.
Seit ca. 2 Jahren beschäftigen wir uns mit dem Projekt Sporthalle. Die Projektierung ist gestaltet, bloß die Baugenehmigung fehlt uns noch. Bei Eingabe dieser wurden wir von der Unteren Naturschutzbehörde aufmerksam gemacht, dass der Waldabstand nicht gegeben ist. Etliche Termine und Gespräche fanden statt, leider ohne Ergebnis. Ende des Jahres konnten wir die Untere Naturschutzbehörde überzeugen, so dass jetzt die Einwilligung vorliegt, die Sporthalle auf die Fläche der alten Sporthalle zu bauen. Nur die Finanzierung bereitet uns noch ein wenig Kopfzerbrechen. Überlegungen für Sanierung oder Neubau werden wir anstellen müssen.
Sehr positiv haben wir festgestellt, dass sich im Jahre 2020 die Einnahmen aus Gewerbe- und Einkommensanteilen nicht so negativ entwickelt haben, wie befürchtet werden musste. Insgesamt wird die Gemeinde im Verwaltungshaushalt voraussichtlich mit einem leichten Plus statt wie geplant mit einem Fehlbetrag abschließen. Die Ausgaben im KiTa-Bereich haben als größter Ausgabeposten die Kosten für Schule überholt.
Grundsätzlich ist rückblickend zu sagen, dass uns die vielfältigen Projekte viel abverlangt haben. Und dass die dann doch mit ihren verändernden Ausmaßen im wirtschaftlichen und in persönlichen Bereichen überraschend auftretende Corona-Pandemie eine große Herausforderung war sowie noch ist und von uns einen teilweisen Stillstand und auch eine große Flexibilität gefordert hat.
Meine Einstellung dazu ist, trotz allem immer an das Gute zu glauben und an unseren Projekten hartnäckig mit allen Herausforderungen dran zu bleiben. Hierzu möchte ich Ihnen für das Jahr 2021 einen schönen Spruch zitieren: „Am Ende wird alles gut. Wenn es nicht gut wird, ist es noch nicht das Ende." (Oscar Wilde)
In diesem Sinne wünsche ich Ihnen für das Jahr 2021 weiterhin alles Gute und vor allem Gesundheit!
Ihr
Gerald Dürlich
Bürgermeister

Hörgeräte vom Profi vor Ort
www.hoergeraete-sachsenwald.de

## Mitteilungen aus der Wohltorfer Politik

### Mit einem „blauen Auge“ davon gekommen

Bei der derzeitigen Gesamtsituation fällt es uns auch im Jahr 2021 schwer, vielen Bereichen unseres Alltags positive Seiten abzugewinnen. Die Pandemie wird Narben hinterlassen – auch in unserem Gemeindehaushalt. Finanziell ist unsere Gemeinde in 2020 noch mit einem „blauen Auge“ davongekommen. Man kann auch sagen, wir haben unser Haushaltsziel erreicht. Die bereits im Laufe des Jahres erwarteten Einbußen bei der Gewerbe- und Einkommensteuer konnten höhere Landeszuweisungen wieder ausgleichen. Insgesamt ergab sich damit sogar ein kleiner Überschuss für unsere Gemeinde. Der Nachteil: die zusätzlich erhaltenen Zuweisungen werden für die nächsten Jahre teilweise wie eine „Vorauszahlung“ angesehen. Tatsächlich erhalten wir ab 2021 diese im Voraus gezahlten Gelder vom Land nicht mehr, sodass sich die positive Entwicklung der Einnahmen leider in 2021 nicht fortsetzen wird. Auch die Folgejahre werden aufgrund der allgemeinen Wirtschaftskrise für uns hart – da bin ich mir sicher. Unsere derzeitige Finanzlage und den neuen Haushalt 2021 werde ich nach dem Jahresabschluss 2020 in einem gesonderten Artikel vorstellen. Wohltorf hält trotz Corona bedingter Unwägbarkeiten am Investitionsprogramm fest. Wir sollten die Planungen für unsere Großprojekte (Kita Kirchberg, Sporthalle, Feuerwehrgerätehaus) forcieren und vielleicht schon in diesem Jahr einen ersten Spatenstich machen. Wir müssen dem (finanziellen) Gegenwind trotzen. Nur so kommen wir durch die Corona-Krise. Auch in Zukunft wird sich die WW für einen stabilen und zukunftsorientierten Finanzhaushalt einsetzen.

WILFRIED HARTING
VORS. DES FINANZAUSSCHUSSES

### Wohltorf ist unsere Zukunft

Schon zur Kommunalwahl 2018 hatte ich geschrieben: **„Unsere Kinder sind unsere Zukunft“.** Nun, die zweite Kita soll Mitte 2023 fertig sein. Aber bis dahin gibt es einen großen Engpass bei der Betreuung von Kindern bis zum Schulalter. Daher setzen wir uns dafür ein und werben auch dafür, dass bei uns wieder **Tagesmütter** tätig werden können und tätig werden, mindestens als Zwischenlösung. Unser Credo: Kommunalpolitik lebt nicht von Schlagzeilen, sondern vom Tun!

Zu unserer örtlichen **Zukunftsfähigkeit** gehört auch eine aktuell gehaltene Infrastruktur. Und existenziell viele Freiberufler, aber eben während der andauernden Corona-Pandemie auch Schüler*innen sowie Beschäftigte im Homeoffice sind von einer sehr guten Internetanbindung abhängig. Die ist in unserem Dorf teilweise nicht gegeben. Stand der Technik ist eine **flächendeckende Glasfaserversorgung bis ins Haus / in die Wohnung hinein.** In Wohltorf ist das Thema bisher überhaupt nicht kommuniziert worden. Es tut sich nämlich etwas: „media sachsenwald“, Tochterunternehmen von unserem Strom- und Gasnetzbetreiber e-werk sachsenwald, fängt jetzt an, auch unser Dorf flächendeckend zu versorgen. Ein erster Schritt wird noch in diesem Quartal im Bereich nordwestlich der Bahnlinie mit einer Akquiseaktion erfolgen; für eine Wirtschaftlichkeit muss eine Mindestanschlussquote erreicht werden. Danach geht es weiter in allen Dorfbereichen – wir freuen uns auf **schnelles Internet**, hochwertige TV-Auflösung und gute Telefonverbindungen!

WOLF-DIETRICH LENTZ

### Wer die Wahl hat, hat die Qual

Unsere volle Aufmerksamkeit verdient das **Ortsentwicklungskonzept**, denn die kommenden Monate entscheiden über die Planungsrichtlinien für unser zukünftiges Ortsbild. Viele Bürgerwünsche sollen dort Eingang finden, in diesem Kontext bitten wir Sie, nehmen Sie an der Haushaltsbefragung teil: Für eine klare **Vision für Wohltorf**.

Was unterscheidet denn Wohltorf von unseren Nachbarortschaften Reinbek, Neuschönningstedt oder Wentorf? Dort wird eifrig gebaut, verdichtet und versiegelt. Allein in Reinbek stehen **120 Hektar Fläche** als Bauland zur Diskussion. **„Bauen für Hamburg“** scheint allerorts die Devise. Wird Wohltorf davon verschont bleiben?

Ein Blick auf die Landkarte kann uns weiterhelfen: Noch ist **Wohltorf ein Ort im Grünen**. Ob das für unsere Enkel noch der Fall sein wird, ist angesichts der unterschiedlichen Interessen und den Entwicklungen in der Region zweifelhaft.

Umso wichtiger ist es, eine **gemeinsame Vision für Wohltorf** zu formulieren und dabei die Besonderheiten unseres Ortes als erhaltenswerte Merkmale in unser Leitbild zu übernehmen. **Der Sachsenwald stellt mit seinen beiden Dörfern Wohltorf und Aumühle ein Ensemble im Landschaftsbild dar.** Wenn dieses Ensemble vor der **zunehmenden Verstädterung** geschützt werden soll, erfordert es sorgsame Abwägung der Interessen und am Ende eine klare Mehrheit für den Schutz und Erhalt unseres Ortsbildes. Lasst Hamburg in Reinbek enden, und die Erholungsregion Sachsenwald an der Billebrücke beginnen. Unsere Enkel werden es uns danken.

MICHAEL ILLIES

### Der Tunnelblick

Wir arbeiten im HomeOffice, beraten und verhandeln per Videokonferenz in den gemeindlichen Ausschüssen und treffen uns nur noch in der Einkaufsschlange bei Schwiecker oder Baumgarten an den Wochenenden. Vieles wird „auf später“ verschoben.

Nun haben die Impfungen begonnen, haben Sie oder Ihre Eltern schon einen Impftermin ergattert? Wohl eher nicht! Und trotzdem hoffen wir alle auf „das Licht am Ende des Tunnels“. Natürlich, und der Tunnel wird dann auch mal ein Ende finden, sicher!

Bis dahin müssen wir weiter agieren, Entscheidungen für die Gemeinde vorantreiben. Für die Zukunft unserer Gemeinde ist aus Sicht der SPD-Fraktion dabei das Kita-Projekt am Kirchberg sicher ein ganz wichtiger Meilenstein. Hier versuchen wir, das Bauprojekt über die gemeinsame Steuerungsgruppe von pol. Gemeinde und Kirchengemeinde mit dem Planungsbüro voranzutreiben. Um Fördergelder beantragen zu können, müssen bauantragsreife Unterlagen bis Ende März vorliegen. Ein ehrgeiziger Zeitplan! Als Leiter der Steuerungsgruppe habe ich mit dem Planungsbüro seit Mitte Januar eine wöchentliche Abstimmungskonferenz per Videoschalte vereinbart. Auch die Kita-Leitung als fachliche Beratung ist regelmäßig mit dabei. Das, was wir mit dem Kita-Projekt am Kirchberg erreichen können, ist aus meiner Sicht eine neue „emotionale“ Mitte für Wohltorf. Hier kann sehr viel Gutes entstehen, für alle Bürgerinnen und Bürger im Ort.

Damit sehe ich auch für das Gemeinwesen in Wohltorf wieder mehr „Licht am Ende des Tunnels“. In diesem Sinne, bleiben Sie gesund! GÜNTER NICKEL, FRAKTIONSVORSITZENDER

Verantwortlich für den Inhalt siehe Impressum S. 55



## Willkommen in der **Gemeindebücherei Wohltorf**

Die Bücherei Wohltorf befindet sich im Thies´schen Haus, dem Gemeindehaus am Dorfteich – direkt im alten Dorfkern. Unter dem Dach im ersten Stock kann man in der ruhigen Atmosphäre des denkmalgeschützten Gebäudes nach Büchern stöbern und lesen. Der Bestand umfasst 5.000 Bücher, darunter neben Romanen und Krimis auch zahlreiche Sachbücher über Gesundheit, Natur und Geschichte sowie Kinderbücher für jedes Alter.

### Für Bücherliebhaber – ganz analog

„Unser Angebot ist absolut analog und die Auswahl klein, aber fein. Wir aktualisieren unseren Bestand regelmäßig und wählen jeden Monat mit Bedacht neue Bücher aus, denn unser Platz hier im Thies´schen Haus ist begrenzt“, erzählt Tatjana Schwill, die seit dem Jahr 2014 die Bücherei leitet. Die Neuerscheinungen werden jeden Monat im Sachsenwalder Magazin bekannt gegeben.

### Kinderecke lädt zum Verweilen ein

Für die Kinder gibt es einen eigenen Bereich, in dem sie selbstständig Bücher auswählen und anschauen können. Eine gemütliche Leseecke mit Sitzkissen lädt zum Verweilen und Schmökern zwischen den alten Holzbalken ein. Der fünfjährige Tom kommt quasi seit seiner Geburt zusammen mit seiner Mutter in die Bücherei. Für ihn ist diese Bücherei wie ein zweites Wohnzimmer. „Er zieht seine Jacke und die Schuhe aus und macht es sich zwischen den vielen schönen Bilderbüchern gemütlich. Oft kommen wir nur zum Stöbern und Lesen hierher, ohne etwas auszuleihen“, sagt seine Mutter Monique Zimon. „Wir genießen beide die Atmosphäre und ich freue mich, dass er auf diese Weise so einen schönen Kontakt zu Büchern bekommt. Für uns gehört die Bücherei Wohltorf einfach zum Alltag im Familienleben dazu.“

### „Wir freuen uns über Besuch“

Tatjana Schwill sowie die beiden anderen ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen Heidemarie Hagen und Annette Bentin stehen den Besuchern gerne mit Rat und Leseempfehlungen zur Seite. Oft ergibt sich bei diesen Gesprächen über aktuelle Lektüreempfehlungen auch ein interessanter Plausch über die ein oder andere Neuigkeit im Dorf. „Wir freuen uns über jeden Besucher und laden alle herzlich ein, in die Wohltorfer Bücherei zu kommen“, sagt Annette Schwill.

Öffnungszeiten:
Donnerstag, 16:00 – 18:30 Uhr
Telefon: 04104 – 962 47 81

FOTO: © **RENÉ LAHN**

### **Neue Bücher** in der Wohltorfer Bücherei:

#### Kochbuch
**Sodha**
Original Indisch

#### Romane
**Gardam**
Robinsons Tochter
**Iturbe**
Die Bibliothekarin von Auschwitz
**Waterdrinker**
Tschaikowski Str. 40

#### Krimis / Thriller
**Klüpfel**
Funkenmord

Rechtsanwältin
**Verena Bönicke-Rama**
Fachanwältin für Familienrecht
Scheidung – Unterhalt – Zugewinn – Ehevertrag
Erbrecht – Testament
Schadensregulierung nach Verkehrsunfall
**KOOPMANN & BÖNICKE-RAMA**
Jarrestraße 44
22303 Hamburg
Achtung: neue Adresse
Tel. 040 / 652 68 61 · Fax 040 / 68 00 86
post@rainnen.de · www.rainnen.de

## Bei Störungen

**e-werk Sachsenwald** GmbH
**Störung Strom und Erdgas**
Telefon: 0800/7273737*
**Störung Straßenbeleuchtung**
Telefon: 0800/7273737*
strassenbeleuchtung@ewerk-sachsenwald.de

**Holsteiner Wasser** GmbH
Telefon: 0800/4990444*
**Abwasserverband**
Telefon: 04104/96357-0
Störungsdienst
Telefon: 04104/96357-57

**Abfallwirtschaft Südholstein** GmbH
Telefon: 0800/2974001*

**Restmüll (schw. Tonne)**
14-tägig, Di., gerade Woche
**09.02. und 23.02.2021**

**Biomüll (braune Tonne)**
14-tägig, Mo., gerade Woche
**08.02. und 22.02.2021**

**Gelbe Wertstofftonne**
14-tägig, Do., ungerade Woche
**04.02. und 18.02.2021**

**Altpapier**
jeder 3. Donnerstag/Monat
**18.02.2021**

**Altglas-Container**
**Altkleider-Container**
Gutenbergstraße
**Altbatterien-Sammelbox**
Penny-Markt, Große Str. 34
Grundschule Wohltorf
**Sperrmüll, Elektro-/Elektronikschrott auf Abruf**
Telefon: 0800/297 40 05*

**Bauhof Aumühle/Wohltorf**
Leitung: Dennis Kropp
Bergstr. 9, 21521 Aumühle
Telefon: 04104/69 22 96
AW.Bauhofleitung@gmail.com

*kostenlos aus dem dt. Festnetz

## Im Notfall

**Notruf: 110**

**Polizeistation Aumühle**
Bergstraße 9, 21521 Aumühle
Telefon: 04104/969388

**Feuer: 112**

**Freiwillige Feuerwehr Wohltorf**
Am Brink 5, 21521 Wohltorf
Gerätehaus: 04104/24 11
Wehrführer Roland Hinz:
04104/21 56

**Krankenwagen:**
Kreisstelle Bad Oldesloe
Telefon: 04531/81 001

## Ärztl. Notfallversorgung

**Krankenhaus St. Adolf-Stift**
Hamburger Str. 41
21465 Reinbek

**Johanniter-Krankenhaus**
Am Runden Berge 3
21502 Geesthacht

**Zahnärztlicher Notfalldienst**:
www.kzv-rz.de

**Augenärztlicher Notdienst**
Telefon: 040/662830

**Apotheken Notdienst**
Telefon: 0800/2282280

**Tierärztlicher Notfalldienst**
Telefon: 040/434379

## Für Sie da:

**Frauenberatung Herzogtum Lauenburg**
Telefon: 04151/81306

**Angelika Dreier**
Hausärztin/FÄ für Allgemeinmedizin
Eichenallee 18
Telefon: 04104/2334

**Dr. med. Julia Gompf**
Hausärztin/
FÄ für Allgemeinmedizin
**Dr. med. Ute Gompf-Appuhn**
FÄ für Psychotherapie und Psychosomatik
Auf der Hude 1
Telefon: 04104/5665

**Dr. Jan Kratzke,**
Zahnarzt
Große Str. 30
Telefon: 04104/5525

# Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Wohltorf

## Corona-Schutzimpfungen

Das Deutsche Rote Kreuz (DRK) ist ein wichtiger Partner bei der Durchführung der bundesweiten Corona-Impfkampagne. Die Termine für die Corona-Impfungen werden in Schleswig-Holstein sowohl telefonisch unter der kostenlosen Nummer **0800 455 655 0** (alternativ auch über die 116 117) als auch online über www.impfen-sh.de vergeben. Die Termine sind abhängig von den vorhandenen Impfstoffdosen und werden wochenweise vergeben.

## Unterstützung durch den Ortsverein

Sie sind über 80 Jahre alt und haben keine Möglichkeit, sich online anzumelden? Fehlt es Ihnen an familiärer Unterstützung bei der Anmeldung? Wir helfen Ihnen gern bei der **Buchung eines Impftermins** oder vermitteln Ihnen einen **Fahrdienst**, um zum Impfzentrum zu gelangen. Melden Sie sich bei uns oder wenden Sie sich mit Fragen an Frau Bärbel Leppin, Tel. 04104 4066.

## Kursangebote

Aufgrund der weiterhin hohen Infektionszahlen bleibt leider unklar, wann wir unsere Angebote wieder ausführen können. Sobald Lockerungen im Bereich des Breitensports nach Angaben der Landesregierung Schleswig-Holstein erfolgen, hoffen wir, unsere Angebote ganz oder teilweise wieder aufnehmen zu können. Aktuelles können Sie der Internetseite www.drk-wohltorf.de entnehmen. Die Teilnehmer werden auch über Telefonketten benachrichtigt!

## Einkaufshilfen und Betreuung älterer Mitbürger

Zu unserer Freude haben sich zwei jüngere Menschen zur Verfügung gestellt, unsere älteren Mitbürger*innen zu unterstützen. **Trauen Sie sich bitte** und wenden Sie sich bei Bedarf an unseren DRK Ortsverein Wohltorf unter Telefon 04104-2948, Herrn Benn, oder per E-Mail: drk-ov-wohltorf@t-online.de, um Einzelheiten wie einen Termin usw. zu vereinbaren.

## Spenden

Gern können Sie mit einer Spende unsere ehrenamtliche Arbeit vor Ort zu unterstützen. Wir freuen uns sehr darüber! Kreissparkasse Herzogtum Lauenburg, IBAN: DE83 2305 2750 0109 400157

## Ansprechpartner des DRK Ortsvereins Wohltorfs

Email: Hans-Hermann Benn <drk-ov-wohltorf@t-online.de>
Herr Benn: Tel. 04104 2948 (1ter Vorsitzender)
**Wir wünschen allen, gesund und sicher durch diese schwierige Zeit zu kommen.**

Wir sind für Sie da, auch wenn unser Ladengeschäft geschlossen bleibt. Bitte bestellen Sie Ihre Blumen vorab.
Sie erreichen uns unter blumen@blumenborchardt.de oder rufen Sie uns an, Tel. 04104 3505.
Lieferung zu Ihnen nach Hause oder kontaktloses Abholen und Kartenzahlung möglich.
Abholung: montags - freitags 10-16 Uhr, samstags 9.30-13 Uhr.
Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. Bleiben Sie gesund.
Ihre Susanne Borchardt und Team

– ANZEIGE –

**SELBST DER WEITESTE WEG BEGINNT MIT DEM ERSTEN SCHRITT**

Wenn Sie also etwas zu verkaufen haben, greifen Sie einfach zum Telefon und lassen sich beraten.
Wir bieten Ihnen über 40 Jahre Erfahrung für Ihre Immobilie. Auch in Corona-Zeiten rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns in unserem Büro, wenn Sie Ihre Immobilie verkaufen möchten.

**KRIECH** IMMOBILIEN
**☎ 040 / 710 38 05**
**Schönningstedter Str. 22**
**21465 Reinbek**
**www.kriech.de**
**Seit über 40 Jahren Ihr Immobilienpartner in Ihrer Nachbarschaft für Vermietung und Verkauf**
ivd

MEER FREIHEIT
Mehr als Fotografie

***Bilder für ihre Zukunft***

*Wir Menschen sind nun einmal „Augentiere“. Darum ist ein Foto oft auch das Herzstück einer Bewerbung. Ebenso wichtig ist das Foto bei Xing, LinkedIn und anderen sozialen Netzwerken. Wie wir fotografieren, können Sie auf unserer Internetseite sehen.*
*Was Sie nicht sehen können, ist unsere Vorarbeit. Bevor wir Sie fotografieren, gibt es ein Gespräch über Ihre Ziele und Wünsche, die Sie mithilfe des Fotos erreichen möchten.*
*Denn eine gute Vorbereitung verbessert die Qualität der Fotos erheblich.*
*Zurzeit finden unsere Beratungsgespräche nur telefonisch statt, ansonsten auch gerne persönlich bei uns im Studio.*

Mareike Suhn und Christian Geisler GbR • Eichenallee 1 c • 21521 Wohltorf • Tel. 04104-7858 • www.meerfreiheit.com

verantwortlich für den Inhalt:
Andrea Scheel

## Kontakt

**Grundschule Wohltorf**
Schulleitung: Andrea Scheel
Alter Knick 22
21521 Wohltorf
Telefon 26 80
www.grundschule-wohltorf.de
grundschule.wohltorf@Schule.LandSH.de

Offene Ganztagsschule Wohltorf
Koordinatorin Linda Kunde
Telefon 04151/887 96 96

## Termine

Aufgrund der Coronapandemie können wir derzeit keine Termine für den Monat Februar benennen.

## **Mäuse** in der Schule

Im Klassenraum der Klasse 4a der Grundschule Wohltorf wurden Mäuse gesichtet. Als Klassentiere besuchten Mongolische Wüstenrennmäuse die Klasse für knapp zwei Monate. Die Kinder fanden dieses Thema enorm spannend, denn Unterricht mit lebenden Tieren ist nicht alltäglich. Schnell waren auch Namen für die zwei Steppenbewohner (Blacki und Lotti) gefunden. Beide fühlten sich in ihrem Terrarium sichtlich wohl. Sie liebten es, Gänge zu graben oder durch die vielen Pappröhren zu flitzen, die die Kinder von zu Hause mitgebracht hatten. Sehr motiviert erarbeiteten die Schüler auch Referate zu diesem Thema.
Jeden Morgen, beim Betreten des Klassenraums, ging der Blick immer zuerst zum Mäuse-Terrarium, um zu schauen, welche Gänge neu gegraben wurden.
An Wochenenden waren die Mäuse oft zu Hause bei einzelnen Schülern. Der Andrang für diese 'Hausbesuche' war immer hoch. „Ihr wart tolle Klassentiere, Lotti und Blacki", fanden alle Kinder.

FOTOS: © GRUNDSCHULE WOHLTORF

## Distanzlernen

Am 7. und 8. Januar fanden Distanzlern-Übungstage auch in der Grundschule Wohltorf statt, in denen erprobt werden sollte, wie SchülerInnen und Schüler zu Hause lernen können.
Mit Videokonferenzen ging es los. Alle KlassenlehrerInnen waren froh, dass das System einigermaßen stabil lief und ein kleiner Austausch zwischen den SchülerInnen und LehrerInnen über die Ferien und die gestellten Aufgaben zu den Distanzlerntagen möglich war.
Ein erneuter Lockdown hat nun die Schülerinnen und Schüler zum zweiten Mal in den Distanzlern-Modus gezwungen.
Die Übung vom 7./8. Januar erfüllte ihren Zweck: Denn seit dem 11. Januar heißt es erneut für alle: Homeschooling!

Den Unterricht über eine Videokonferenz zu führen, ist in Grundschule kaum möglich, aber alle sind froh, eine Möglichkeit zum persönlichen Austausch gefunden zu haben und sich wenigstens ein- bis zweimal in der Woche nun „sehen" zu können und z. B. Fragen zu klären. Auf der Lernplattform SchulCommSy werden Lernmaterialien von den LehrerInnen für die Schülerinnen und Schüler bereitgestellt und die Ergebnisse und Lösungen der Materialien mithilfe der Eltern wieder zurück an die LehrerInnen geschickt.
Parallel dazu werden auch bereits kopierte Materialien in Briefumschlägen zusammengestellt und abgeholt.
So klappt Unterrichtsalltag im Lockdown , aber alle sind sich einig: Schule mit Präsenzunterricht in der Schule fehlt uns allen sehr!

Ihre Tischlerei für Wohltorf und Umgebung – Seit 1899
Zum Glück gibt´s Tischlerei Hinz
Fenster und Türen
Möbel nach Maß
Reparaturarbeiten
Innen- und Dachausbau
Fahrzeugausbau
Entwurf und Planung
Tischlermeister Roland Hinz · Dorfstraße 24 · 21521 Wohltorf
Tel. 04104/21 56 · Fax 04104/7770 · tischler.hinz@t-online.de

TELEFON 040-728 12 567
HEIZUNG • SANITÄR • TECHNIK
=MEISTERBETRIEB=
Bernd Mühlmann
MOBIL 0177-722 66 66
Planung Montage Kundendienst Wartung Notdienst Oel-Gasfeuerung
Klaus-Groth-Str.11
21465 REINBEK





– ANZEIGE –

## Entlasten Sie sich und stärken Sie Ihr Kind

Es gehört längst zur „neuen Normalität", dass Eltern parallel zu ihren Jobs die Kinder- und Lernbetreuung übernehmen, denn Corona bestimmt nach wie vor den Alltag! Das stellt viele Familien vor immer größer werdende Herausforderungen! Die vergangenen Monate waren kräftezehrend und der Wunsch nach Unterstützung und Entlastung wird immer größer.
Und die Kinder? Kinder sind extrem anpassungsfähig. Sie nehmen die Herausforderungen in der Regel an und machen das Beste aus der Situation. Aber so unbeschwert sie auch sind, zur Wahrheit gehört auch: Die meisten Kinder leiden dennoch unter der ungewissen Situation. Sie vermissen den Kontakt zu ihren Freunden, sie brauchen den Umgang mit Gleichaltrigen und ihnen fehlt ihre Freizeitbeschäftigung und Bewegung.
Auch die Schulsituation verunsichert sie – der andauernde Wechsel zwischen Homeschooling, Hybrid-, Distanz- und Präsenzunterricht. Die Lerngemeinschaft fehlt und immer wieder müssen sie sich selbst motivieren – ganz zu schweigen von der Frage „wofür mache ich das eigentlich"? Darüberhinaus wächst die Sorge, nicht gut genug vorbereitet zu sein!
Gerade jetzt zu den Halbjahreszeugnis werden bei vielen Eltern Fragen „laut": Kommt mein Kind mit? Wie motiviere ich es, die Aufgaben gewissenhaft oder überhaupt zu erledigen? Wird der erforderliche Stoff des Lehrplans vermittelt? Sind Wissenslücken entstanden? Schafft meine Kind die Versetzung, den Schulwechsel oder den Abschluss dieses Jahr?
Mit Tipps und Tricks aus dem Bereich des Kinder- und Jugendcoachings und der themenneutralen Prüfungsvorbereitung, verhelfe ich Ihrem Kind zu mehr eigener Motivation, besserer Konzentration und vor allem Selbstständigkeit beim Lernen während und nach dem Lockdown. Gemeinsam decken wir Blockaden auf und lösen entstandene Ängste. So kann wieder mehr Ruhe und Gelassenheit ins Familienleben eintreten. Und damit helfe ich auch Ihnen.

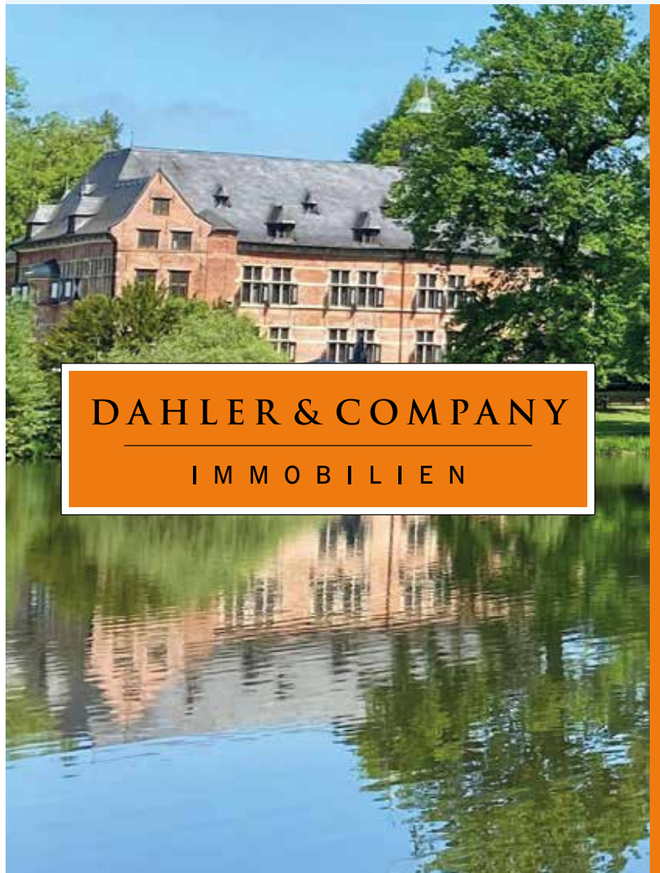
Für genauere Informationen rufen Sie mich gerne unter folgender Nummer an: 0172 4568076

STRESS MIT DEN HAUSAUFGABEN?
✘ Konzentrationsprobleme?
✘ Fehlende Motivation?
✘ Genervt vom Leistungsdruck?

STELLEN SIE SICH VOR, IHR KIND KÖNNTE:
Motiviert lernen!
Lösungsorientiert agieren!
Eigenverantwortlich handeln!

**Sprechen Sie mich an:**

**Anja Schade, Potenzialtrainerin**
per E-Mail: anja.schade@me.com
✆ +49 (172) 456 80 76
anja.schade.coach




*Ihr Grundstück hat an Wert gewonnen.*

*Uns liegen die neuen Bodenrichtwerte der Gutachterausschüsse vor.*

Die Gutachterausschüsse Herzogtum Lauenburg und Kreis Stormarn legen alle zwei Jahre die Bodenrichtwerte der Kreise neu fest. Als Grundlage dienen alle Verkaufsfälle der letzten 24 Monate, woraus sich seriöse Marktwerte ableiten lassen. Denn die Werte basieren nicht auf Schätzungen, sondern auf tatsächlich erzielten Marktpreisen.

***Möchten Sie es genau wissen? Gern erstellen wir Ihnen eine aktuelle Marktwertermittlung.***

**DAHLER & COMPANY Sachsenwald**
Inh.: Johann Christian von Donner
Bahnsenallee 42 | 21465 Reinbek
Tel. 040.72 81 14 50 | sachsenwald@dahlercompany.de
*www.dahlercompany.com/sachsenwald*

# HEILIG-GEIST-KIRCHE WOHLTORF

verantwortlich für den Inhalt:
Der Kirchengemeinderat

Ich weiß es noch genau, so sehr hat es sich in mein Gedächtnis eingebrannt. Es war immer am Dienstag und am Donnerstag, jeweils in der siebten und achten Stunde. Wenn die meisten Schüler meiner damaligen Schule schon auf dem Weg nach Hause waren, wo nach den Hausaufgaben so wunderbare Dinge wie Musikhören oder „Abhängen" mit Freunden auf sie warteten, immer dann hatte meine Klasse noch zwei Stunden Sport. Und das war schlimm.

Erst sich Umziehen in nach Keller und Pubertät riechenden fensterlosen Räumen, dann sogenanntes „Aufwärmen", das in der Regel aus Im-Kreis-Laufen bestand, bevor dann die Überraschung der Stunde kam, nämlich die Information darüber, bei welcher Art der Leibesertüchtigung man sich als nächstes versuchen durfte: Hochsprung, Kugelstoßen oder vielleicht doch das Reck? Das alles gefiel mir nicht. Gesteigert werden konnte mein Unbehagen nur noch durch ein weiteres „Instrument", nämlich durch: die Liste.

Es war die Liste, auf der alle unsere Namen verzeichnet waren. Alphabetisch sortiert, mit kleinen Kästchen dahinter. Wann immer sie auftauchte, wurde man der Reihe nach aufgerufen und durfte dann über eine Stange springen, eine Kugel möglichst weit stoßen oder einen Hüftaufschwung machen und wurde dafür bewertet. So füllten sich die Kästchen hinter den Namen mit Zensuren.

Ich mochte dieses Namens-Zensuren-Verzeichnis nicht. Mein Name, also letztlich ich, wurde mit einer Leistung verbunden, die in den Bereich von „höher – schneller – weiter" fiel und das war ein Bereich, der mir nun mal nicht lag. So sorgte der Sportunterricht besonders in Kombination mit dieser Liste bei mir regelmäßig für Frustration. Es half mir wenig, dass es so ein Leistungsverzeichnis natürlich auch in anderen Fächern wie etwa Musik, Deutsch oder Mathe gab, wo wesentlich bessere Zahlen in den kleinen Kästchen hinter meinem Namen standen.

Heute weiß ich: Das Leben ist voll von solchen Leistungsverzeichnissen. In meinem Leben nach der Schule gab es sie bei der Bundeswehr, im Studium, bei der Arbeit an der Uni und im Vikariat. Und eigentlich gibt es sie auch jetzt noch, wo ich schon eine Weile Pastor bin. Sie sind nur subtiler als früher. Ein Ende aber ist nicht in Sicht. So war denn auch einer der ersten Sätze, die ich hörte, als ich nach Wohltorf kam: „Hier zählt Leistung." Diesen Satz habe ich genauso wenig vergessen wie den Schulsport. Allerdings weiß ich auch noch, was ich damals geantwortet habe. Ich sagte, dass es dann doch erfrischend wäre, wenn die Kirche und wir als Gemeinde mit unserer Haltung ein Gegenentwurf dazu sein könnten.

Im Lukasevangelium gibt es dazu nämlich eine schöne Geschichte: Jesus schickt eine Reihe von Menschen ins Land, um Kranke zu heilen und Dämonen auszutreiben. Als sie wieder zurückkommen, sind sie berauscht von ihren Erfahrungen, freuen sich über ihre vollbrachten Wunder und vor allem darüber, dass ihnen sogar die Dämonen gehorchen. Darauf antwortet Jesus trocken:

**Doch darüber freut euch nicht, dass euch die Geister untertan sind. Freut euch aber darüber, dass eure Namen im Himmel verzeichnet sind. (Lk 10,20)**

Es geht letztlich eben nicht um die „Wunder", die Du vollbringst, nicht um das, was Du leistest oder kannst. Sondern es geht um Dich. Es geht um Dich und deinen Namen, den der Eine auf dem Zettel hat, der dich ohnehin auch mit deinen Schwächen kennt und der nicht auf das schaut, was Du leistest, damit Du liebenswert und wertvoll bist. Zumal viel von dem, was Du kannst, wohl ohnehin eine Gabe ist, die man zwar fördern, aber nicht herstellen kann, eine Gabe wie sportlich oder musikalisch sein.

Ich weiß nicht, ob mir dieser Gedanke damals in der Schule gegen meine Frustration geholfen hätte. Aber das macht ihn nicht weniger wahr. Außerdem bin ich inzwischen älter und erfahrener und in winzigen Momenten vielleicht sogar ein bisschen weise. 😉

Übrigens: Jetzt, wo ich keinen Leistungsnachweis mehr erbringen muss, macht mir Sport manchmal tatsächlich Spaß ...

Ihr Pastor

René Enzenauer

## Gottesdienste

Aufgrund der aktuellen Situation war es bis zum Redaktionsschluss noch nicht abzusehen, ob es im Februar wieder Gottesdienste in unserer Kirche geben soll.
Auch wir als Kirchengemeinde möchten dazu beitragen, die Infektionszahlen zu senken und sehen uns darüber hinaus in der Verantwortung, unsere haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiter so gut wie möglich vor einer Ansteckung zu schützen. Daher war die Feier von „Präsenz-Gottesdiensten" per Beschluss des Kirchengemeinderates bis zum 31. Januar ausgesetzt.
Die Entscheidung über die Februar-Gottesdienste in der Kirche kann der Kirchengemeinderat erst Ende Januar in Abhängigkeit von einer möglichen Verlängerung des Lockdowns fällen. Bitte informieren Sie sich daher auf unserer Website www.kirche-wohltorf.de über mögliche Gottesdienste. Dort finden Sie ebenfalls Andachten und Predigten für Zuhause zum Nachlesen. Oder folgen Sie uns auf Instagram, wo Sie uns unter kirchewohltown finden.

## Kirchengemeinderatssitzung

**Die nächste Sitzung des Kirchengemeinderates findet am Mittwoch, 17. Februar 2021 um 19.30 Uhr online statt.**
Sollten Sie Anfragen haben oder Anregungen einbringen wollen, wenden Sie sich bitte über kirchenbuero@kirche-wohltorf.de an unser Kirchenbüro.

## Das Bauwagenteam - Wer ist das eigentlich?

Wir haben schon viel über den Bauwagen und das Projekt berichtet. In der nächsten Zeit möchten wir euch ein paar der Mitwirkenden vorstellen, damit ihr wisst, wer überhaupt hinter dem Bauwagenprojekt steht.

**Frede 18 Jahre alt, aus Wohltorf**
**Was erhoffst du dir von diesem Projekt?**
Ich freue mich, viele neue und interessante Menschen kennenzulernen, durch die ich viele schöne und hilfreiche Erfahrung mitnehmen kann.
**Was motiviert dich?**
Das Gefühl, mit für das Projekt verantwortlich zu sein und immer geschätzt zu werden, wenn man zu den Treffen kommt.
**Was sind deine Ziele im Rahmen des Zirkuswagenprojektes?**
Ich möchte etwas entwickeln, was auch noch nach meiner aktiven Zeit als Teamerin erhalten bleibt. Es soll ein Projekt sein, das die Kirchenjugend wieder stärken soll und am besten auch noch ein Beispiel für andere Gemeinden darstellt!

**Marlene 16 Jahre alt, aus dem Krabbenkamp**
**Was erhoffst du dir von diesem Projekt?**
Ich hoffe, dass durch das Projekt die Gemeinschaft unter den Jugendlichen in der Umgebung gestärkt wird und sich neue Freundschaften entwickeln. Zudem wünsche ich mir, dass ich neue Dinge zum Beispiel in Bezug auf das Bauen am Bauwagen, erlerne.
**Was macht dir am meisten Spaß?**
Mir macht es am meisten Spaß durch die Arbeit am Bauwagen neue Dinge auszuprobieren, welche ich vorher noch nie gemacht habe. Zudem ist es sehr schön mit den verschiedenen Menschen zusammen zu arbeiten.
**Warum machst du mit?**
Da ich Teamerin in Wohltorf bin, habe ich von dem Projekt erfahren und mich dazu entschlossen mitzumachen, da es eine gute Möglichkeit ist, sich kreativ auszuleben und neue Menschen kennenzulernen. Zudem macht es viel Spaß. :)

**Rebecca, 17 Jahre alt, aus dem Krabbenkamp**
**Was erhoffst du dir von diesem Projekt?**
Ich wünsche mir, weitere Leute kennenzulernen und dass wir alle über uns hinauswachsen und neues lernen werden. Ich hoffe, dass wir noch viele weitere gemeinsame Erlebnisse werden teilen können.
**Was macht dir am meisten Spaß?**
Es ist die Zusammenarbeit mit vielen unterschiedlichen Menschen aus verschiedenen Bereichen, die sehr viel Spaß macht. Auch die handwerklichen Arbeiten im Rahmen des Bauwagenprojektes sind einfach toll. Das Schreiben von Artikeln und Texten für das Projekt ist mir nochmal mehr ans Herz gewachsen.
Die Vielfalt ist es, was mir Freude bereitet.
**Was war bisher dein Highlight?**
Zu den vielen Highlights gehört das Wochenende in dem Bauwagendorf in Bokel definitiv dazu. Aber auch die derzeitigen Videokonferenzen in den Arbeitsgruppen finde ich super. Die Atmosphäre ist immer produktiv, gleichzeitig gibt es immer Raum, um über „Gott und die Welt" zu reden.
Eigentlich ist das gesamte Projekt ein Highlight.

FOTO © NEELS FEIL

v.l. Marlene, Rebecca, Frede beim Planen

# Wohltorfer Kirchenmusik · Leitung: KMD Andrea Wiese

## Online Chorproben für Kantorei, Jugendkantorei und Große Kurrende

Es ist den Versuch wert. Zu Weihnachten gab es sicher auch in Ihrer Familie die eine oder andere „Schaltung", bei der man feststellen konnte, dass das Beisammensein via Bildschirm auch eine Form des Kontaktes ist. Im Hause Wiese wurde dabei auch gemeinsam gesungen – und es ging und war schön und gab den Ansporn, dies auch im Kreise der Chormitglieder zu tun. Zumal es genug zu tun gibt! Die Kantoreimitglieder werden sich in Stimmproben mit J. Haydns „Schöpfung" (geplante Aufführung Anfang 2022) beschäftigen, die Jugendlichen bereiten ein Oster-Online-Projekt vor und studieren Telemann-Kantaten ein, die (hoffentlich) nach den Sommerferien mit der Hamburger Ratsmusik aufgeführt werden: „Telemann to go"

## Chor-Kolleg für Kleine Kurrende, Kinderkantorei und Zwitscherkantorei

Für die Jüngeren wird es Audio-Proben zum Anhören und Mitsingen geben. In Vorbereitung auf ein Überraschungsprojekt im April 2020.

## Wiederbeginn der Präsenz-Gottesdienste noch offen

Wenn, dann!! Es ist wahrscheinlich, dass das Singen im Gottesdienst noch lange nicht möglich sein wird. Sie können sich jedoch, wenn die Präsenz-Gottesdienste wieder starten, auf vielfältige besondere Formen der musikalischen Ausgestaltung freuen. Näheres in der März-Ausgabe des "Sachsenwalders".

## Chor-Alltag

Auf den von vielen heiß ersehnten "Chor-Alltag" müssen wir nach wie vor geduldig warten. Wie beendete ein Chorkind seine Weihnachtskarte 2020? Mit den dick und groß und rot geschriebenen Worten: KOR! KOR! Ich hoffe und wünsche mir, dass die oben genannten Online-Projekte uns allen die Wartezeit ein wenig versüßen werden.
Viva la musica!

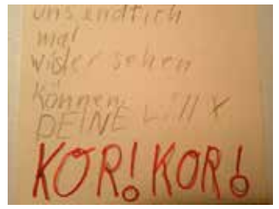



FOTO © ANDREA WIESE

## Wohltorfer Kirchenmusik · Leitung: KMD Andrea Wiese

ab Fr. **12.02.**
**18 Uhr**

ONLINE-MUSIK-ANDACHT

Werke von Bach/Vivaldi u.a.
und Choräle zum Mitsingen
Joachim Pfeiffer – Trompete
KMD Andrea Wiese – Orgel

ab Fr. **26.02.**
**18 Uhr**

ONLINE-MUSIK-ANDACHT

Werke von Bach, Fauré u.a.
und Choräle zum Mitsingen
Sven-Holger Philippsen – Violoncello
KMD Andrea Wiese – Orgel

## OMAs für die Wohltorfer Kirchenmusik

Am 12. und 26. Februar und 12. und 26. März werden auf den Homepages unserer Gemeinde (s.u.) für Sie aufgezeichnete Online-Musik-Andachten (OMA) freigeschaltet werden. Eine halbe Stunde eintauchen in Musik und Bilder aus unserem vertrauten Wohltorfer Kirchenleben. Andrea Wiese wird mit jeweils einem Gastsolisten musizieren, thematisch an das Kirchenjahr angepasst. Dazu Choräle, die (bei eingeblendetem „Karaoke"Text) zum Mitsingen einladen. Die Links finden Sie auf www.kirchenmusik-wohltorf.de und www.kirche-wohltorf.de

Nachdem sich aktuell abzeichnet, dass der Lockdown noch längere Zeit andauern wird und damit keine konkrete Perspektive für eine Kirchenmusik in Präsenz zu erkennen ist, sind für die Monate Februar und März 2021 verschiedene digitale Formate in Planung. Diese sind sicher nur ein kleiner Ersatz für das Musizieren in Gottesdiensten, Andachten, Konzerten und dem Singen in unseren Chorproben. Immerhin – besser als gar nichts... Sie gewinnen ihnen sicherlich die eine oder andere gute Seite ab.

**Die Solisten des Monats Februar sind:**

**Joachim Pfeiffer**
Solotrompeter der Lübecker Philharmoniker. Nach Engagements an der Hamburgischen Staatsoper und dem niedersächsischen Staatstheater Hannover kam er nach Lübeck, wo er 2004 für seine Verdienste mit dem Furtwängler-Förderpreis ausgezeichnet wurde. Gastiertätigkeiten führten ihn zu allen norddeutschen Orchestern, u.a. zur NDR Radiophilharmonie Hannover und zu den Hamburger Symphonikern. Neben seiner Orchestertätigkeit engagiert sich Joachim Pfeiffer besonders im kirchen- und kammermusikalischen Bereich, u.a. im Schweriner Blechbläser-Collegium und dem Pfeiffer-Trompeten-Consort, von dem beim Label Cantate diverse CD-Einspielungen vorliegen.

**Sven Holger Philippsen**
Cellist des Villa-Lobos-Duos und des Barockorchesters L'Arco. Er war stellvertretender Solocellist der Westfälischen Kammerphilharmonie, Cellist in Residence 2010/11 des JazzArtEnsembles Niedersachsen und von 2005 bis 2009 regelmäßig Gast beim Freiburger Barockorchester. Er gewann als Kammermusiker internationale Wettbewerbe und ist ECHO-Klassik-Preisträger 2010. Seit 2008 ist er im Team der Cellotage Hamburg und übernahm 2010 die künstlerische Leitung der "100 Cellisten in Hamburg". Seit Juni 2012 ist er Dozent für Violoncello an der Musikhochschule Hannover, an der er außerdem das Seminar für Cellomethodik leitet.

FOTOS © **WOHLTORFER KIRCHENMUSIK, ANDREA WIESE**

## Kontakt Gemeinde

**Heilig-Geist-Kirche Wohltorf**
Kirchberg 5, 21521 Wohltorf
www.kirche-wohltorf.de

**Pastor:**
**René Enzenauer**
Tel. 962 98 93
pastor.enzenauer@kirche-wohltorf.de

**Vorsitzende des Kirchengemeinderates:**
**Friederike Probst**
Tel. 23 76
probst@kirche-wohltorf.de

**Kirchenbüro:**
**Sandra Ziel**
Tel. 22 83, Fax 80 976
kirchenbuero@kirche-wohltorf.de
Di. + Do. 10 – 12 Uhr,
Mi. 16 – 18 Uhr

**Kirchenmusik:**
**KMD Andrea Wiese**
Tel. 808 81
wiese@kirche-wohltorf.de

**Organisation Küsterdienst:**
**Axel Potthoff**
Tel. 0172/425 86 10

**Kindergarten Alter Knick:**
**Frau Buhk und Frau Kalupa (Ltg.)**
Tel. 25 94
kita@ev-kita-wohltorf.de

**Spendenkonto der Kirchengemeinde:**
KSK Herzogtum Lauenburg
DE95 2305 2750 0109 4414 57
NOLADE21RZB

Tschüss Verbindlichkeit, hallo Freiheit! Steuern, Versicherung, saisonale Bereifung, Wartung & Verschleiß und vieles mehr sind in Ihrer Monatsrate bereits enthalten. Dazu volle Flexibilität in Ihrer Fahrzeugwahl und kurzfristige Verfügbarkeit. Eine komplette Kostentransparenz trifft so auf maximale Zeitersparnis – nur tanken müssen Sie selbst. So unkompliziert ist Mobilität heute.

**Wählen Sie uns als Ihren Care by Volvo Partner und genießen Sie exklusive AutoNova Vorteile, z.B. unseren kostenfreien Hol- und Bringservice. Einfach nach Ihrer Konfiguration bei der Händlerauswahl unsere PLZ 21509 eingeben und AutoNova als Partner wählen. Wir halten Sie mobil.**

AutoNova
*Ihre Zufriedenheit – unser Erfolg*

**AUTONOVA GMBH**
Biedenkamp 27 | 21509 Glinde
Tel.: 040/ 711 828 77 | verkauf@auto-nova.de
**www.auto-nova.de**

Gemeinde

# DASSENDORF

verantwortlich für den Inhalt:
Die Bürgermeisterin

Liebe Dassendorferinnen, liebe Dassendorfer,

eine gute Nachbarschaft ist viel wert. Das gilt auch für Gemeinden. Wie wichtig eine gute Zusammenarbeit unter den Nachbargemeinden ist, zeigt sich regelmäßig bei Einsätzen der Freiwilligen Feuerwehren. So zuletzt bei dem Großeinsatz Mitte Januar in Aumühle, bei dem mehr als 150 ehrenamtliche Feuerwehrleute aus verschiedenen Gemeinden im Einsatz waren. Aber auch in anderen Themenfeldern ist es wichtig, über die eigenen Gemeindegrenzen hinaus zusammenzuarbeiten

Zwischen Dassendorf, Brunstorf und Hohenhorn besteht insbesondere hinsichtlich der Kinderbetreuung in Kitas und Grundschule eine enge Beziehung. Der Schulverband der drei Gemeinden plant derzeit einen weiteren Anbau an die Alfried-Otto-Schule. Zum Kita-Bedarfsplan des Kreises haben Dassendorf, Brunstorf und Hohenhorn gemeinsam die Schaffung von 7 neuen Gruppen beantragt – und genehmigt bekommen. Für bis zu 6 dieser Gruppen (3 Krippengruppen für Unter-3-Jährige, 3 Elementarguppen für Kinder ab 3 Jahren bis zum Schuleintritt) soll ein neuer Kita-Standort am Ortsausgang Richtung Brunstorf geschaffen werden. Die Gemeinde Dassendorf hat dafür bereits die Aufstellung des Bebauungsplans „Mühle" veranlasst. In Brunstorf wird derzeit der Standort der Ev. Kita um eine Krippengruppe erweitert. Möglich ist das durch die Initiative der Gemeinde Brunstorf, die ihre bisherigen Gemeinderäume, die künftig im geplanten Feuerwehrgerätehaus Platz finden werden, zu diesem Zweck umbauen lässt. Über die genaue Aufteilung der Kita-Plätze stehen die Gemeinden im engen Austausch u.a. auch bei den Verhandlungen zum neuen Trägervertrag mit der Ev. Kirche, die derzeit laufen.

Zusätzlich zu den beiden bestehenden Pritschenfahrzeugen beschafft die Gemeinde derzeit für den Bauhof einen Avant 760i-Multilader als Ersatz für den abgängigen Goldoni-Traktor (im Bild ein kleinerer Avant-Multilader, den der Bauhof getestet hatte). FOTO: **© MARTINA FALKENBERG**

Ein großes Dankeschön gilt auch den Nachbargemeinden Aumühle und Wohltorf: Der Traktor des Bauhofs Dassendorf ist aufgrund seiner Reparaturanfälligkeit nicht mehr als verlässliches Arbeitsmittel zu gebrauchen. Die Gemeinde musste sich auf die Suche nach einer sinnvollen Nachfolgelösung begeben. Hier hat der Bauhof Aumühle/Wohltorf wertvolle Hilfestellung geleistet bei der Beratung und dem Ausleihen von Gerätschaften. Noch vor Weihnachten konnte die Bestellung eines neuen Multiladers beauftragt werden.

Pünktlich zum ersten Schneefall hat der alte Trecker der Gemeinde endgültig seinen Dienst versagt. Die Lieferung des Multiladers steht noch aus. Der Bauhof Aumühle/Wohltorf hat umgehend mit einem Traktor ausgeholfen, so dass der Winterdienst gewährleistet werden konnte. Vielen Dank für die Nachbarschaftshilfe.

Diese scheint auch innerhalb Dassendorfs gut zu funktionieren. Bei der von der Gemeinde angestoßenen Corona-Hilfsaktion haben sich an die 50 Hilfswilligen gemeldet, jedoch bisher so gut wie keine Hilfsbedürftigen. Benötigen Sie Hilfe? Das Amt Hohe Elbgeest hat dafür folgende Rufnummer eingerichtet und leitet Ihre Meldung an örtliche Hilfeleistende weiter: 04104 / 990-543 (Montag-Freitag 8-16 Uhr) oder per E-Mail: ordnung@amt-hohe-elbgeest.de .

Ehrenamtliche Ansprechpartnerin für die Nachbarschaftshilfe im Auftrag der Gemeinde Dassendorf ist Susanne Nowacki. Sie erreichen sie telefonisch unter 04104 - 699 732 von 9 bis 20 Uhr oder per E-Mail an aktuell-nowacki@t-online.de. Zögern Sie nicht anzurufen, wenn Sie dieses nachbarschaftliche Hilfsangebot annehmen möchten.

Vielen Dank an alle Nachbarn, die sich gegenseitig helfen, Rücksicht aufeinander nehmen, aufeinander achten und damit das Leben hier in Dassendorf ein Stück lebenswerter machen.

Ihre
Bürgermeisterin

Martina Falkenberg

## Kontakt

**Gemeinde Dassendorf**
**Bürgermeisterin**
**Martina Falkenberg**
Christa-Höppner-Platz 1
Telefon: 0151/50463557
**Telefonische Sprechzeit:**
nach Vereinbarung
Sekretariat: 04104/990122
bgm-dassendorf@
amt-hohe-elbgeest.de

**Schiedsamt Bernhard Fürst**
Telefon: 0152/01533077
Bernhard.Fuerst@
Schiedsmann.de
**Herr Lange**, Stellvertreter
Telefon: 04104/962 773
hj.lange@swissdisplay.de

**Alfried-Otto-Grundschule**
Bornweg 18
Telefon: 04104/69090
grundschule.dassendorf@
schule.landsh.de

**Offene Ganztagsschule**
**Leitung und Koordination:**
**Sylvia Keding**
Bornweg 18
Öffnungszeiten Büro:
Mo.– Fr.: 11– 14 Uhr
Telefon: 0175/2200489
OffenerGanztag.Dassendorf@
AWO-SH.de

**Kommunaler Kindergarten**
**„Spatzennest"**
Wendelweg 1
Telefon: 04104/5862
spatzennest.kita@gmx.de

**Ev. Kindergarten**
Bornweg 30
Telefon: 04104/5204
kindergarten@
kirche-brunstorf.de

**Gemeinde-Bücherei**
Ltg. Carmen Alwardt
Am Wendel 2
**Öffnungszeiten:**
Mo.: 16– 18 Uhr
Do.: 10– 12 Uhr
Telefon: 04104/9629910

**Vhs Dassendorf, Büro**
Petra Ebel
Am Wendel 2a
**Öffnungszeiten:**
Mo.: 17– 18 Uhr
Di.: 10– 11 Uhr
Telefon: 04104/699146
service@vhs-dassendorf.de

**02.02.**
**19.30 Uhr**
PLANUNGSAUSSCHUSS
Multifunktionssaal

**23.02.**
**19.30 Uhr**
GEMEINDEVERTRETUNG
Turnhalle/Grundschule

Bitte die aktuellen Aushänge in den Schaukästen beachten oder unter www.dassendorf.de die Sitzungstermine erfahren.

## Bürgermeisterin Martina Falkenberg berichtet

**Neue Buslinien und Haltestellen geschaffen**
Nachdem im vergangenen Jahr die Buslinie 8820 zwischen Geesthacht und S-Bahn-Aumühle über die Waldsiedlung Dassendorf zu einer stündlich vertakteten Linie erheblich verstärkt wurde, sind die Aushänge der Bushaltestellen um weitere Buslinien ergänzt worden, die öffentlich genutzt werden können. Diese Linien dienen auch dem Schulbusverkehr:
8811 (Wentorf, Petersilienberg)
8815 (Schwarzenbek, Gymnasium)
8821 (Geesthacht Alfred-Nobel-Schule)
8823 (Hamwarde). Am Mühlenweg/Hasenwinkel ist für diese Linie eine neue Haltestelle eingerichtet worden.
Sämtliche Haltestellen auf diesen Linien können als Haltepunkte genutzt werden – auch für den innerörtlichen Verkehr in Dassendorf zum Amt, zu Rewe, zur Schule. Die Fahrzeiten finden Sie an den Haltestellen und im Internet unter „hvv.de". Die Fahrpreise richten sich nach dem HVV-Preissystem. Entlang der B 207 steht außerdem die stündlich (in Stoßzeiten halbstündig) verkehrende Buslinie 8810 (Bergedorf/Bahnhof – Schwarzenbek/Mölln) zur Verfügung. Leider werden aufgrund der Corona-Pandemie sämtliche Angebote des Öffentlichen Personen Nahverkehrs (ÖPNV) wenig genutzt. Es bleibt somit zu hoffen, dass uns die gute Linienversorgung (die mittlerweile eine höhere Taktung vorweist, als in manchen Teilen Hamburgs) über die Pandemiezeiten hinaus erhalten bleibt und die Nutzungszahlen dann sichtbar steigen.

**„Corona-Hilfe" von Bund und Land**
Um Ausfällen bei den Gewerbesteuereinnahmen zu kompensieren, erhält Dassendorf 9.500 Euro und damit einen vergleichsweise geringen Betrag.

**Kreisumlagesenkung**
Der Kreis senkt seinen Hebesatz für die Kreisumlage aufgrund der guten finanziellen Lages des Kreises um 2 Prozentpunkte. Im Anhörungsverfahren haben die Gemeinden des Amtes Hohe Elbgeest sich diesem Vorgehen inhaltlich angeschlossen.

**Finanzplanung 2021**
Verschiedene Unwägsamkeiten stellen für die Haushaltsplanungen 2021 eine Herausforderung dar wie die Auswirkungen der Corona-Krise; Änderungen des Finanzausgleichsgesetztes (FAG) des Landes, Kompensationszahlungen aus dem Stabilitätspakt hinsichtlich von Corona-Hilfen, geplanter Infrastrukturfonds für Schulen, Klimaschutz und Mobilität. Die Kämmerei prüft derzeit die Vorgaben und versucht, umgehend die Ansätze für 2021 zu erarbeiten. Nach Vorberatungen durch den Finanzausschuss wird die Gemeindevertretung voraussichtlich am 23. Februar über die Haushaltssatzung 2021 beraten.

**Fördermittel für Notstromversorgung**
Die Gemeinde hat vom Kreis eine Fördermittelzusage über 6.000 Euro für die Herrichtung einer Notstromeinspeisung und Beschaffung eines Notstromaggregates für das Feuerwehrgerätehaus erhalten.

**Knickneuanlage seitens des Kreises abgelehnt**
In Verlängerung eines bereits bestehenden Knicks wollte ein Landwirt aus Dassendorf auf seinem Land zwischen Hauskoppel und Witbüschen rund 190 Meter Knick neu anlegen lassen. Dies wurde nun seitens der Unteren Naturschutzbehörde als an dieser Stelle unpassend abgelehnt. Nicht nur bei dem betreffenden Landwirt löst diese Ablehnung Irritationen aus: „Da ist es doch sehr verwunderlich, dass hier ein Knick abgelehnt wird, der ja schon auf halber Strecke des Flurstücks besteht. In den letzten Jahren hat sich die Anzahl der Wildtiere in diesem Bereich stark erhöht. Fasane, Rebhühner brüten hier und Hasen gibt es reichlich. Selbst Rehe steigen durch den Elektrozaun und setzen ihre Kitze auf meiner Wiese. Schade, das hätten all diese Tiere wohl gut gefunden." Die Knicklandschaft genießt in Schleswig-Holstein einen hohen Stellenwert im Bereich des Landschafts- und Naturschutzes. Aufgrund hoher Kosten und Auflagen ist die Bereitschaft von Landwirten, neue Knicks anzulegen, nicht selbstverständlich. Insofern ist diese Ablehnung der Behörde schwer nachvollziehbar und bedauerlich.

## Bei Störungen

**SH-Netz: Störungen bei Gas und Strom**
melden rund um die Uhr unter 04106/6489090

**Störung Straßenbeleuchtung**
**e-werk Sachsenwald** GmbH
Telefon: 0800/72 73 73 7*
strassenbeleuchtung@
ewerk-sachsenwald.de

**Holsteiner Wasser** GmbH
Telefon: 0800/4990444
**Abwasser**
**Hamburg Wasser**
Telefon: 040/7888-33333

**Schäden im**
**öffentlichen Bereich**
Bauamt: 04104/990-604

**Gemeindearbeiter**
Telefon: 04104/9637820
Hr. Berodt: 0160/96913836
Hr. Krentzlin: 0160/96951065
Hr. Herrmann: 0151/46471436
**Schulhausmeister**
Hr. Klein: 0151/10077717

Abfallwirtschaft Südholstein AWSH

**Abfallwirtschaft**
**Südholstein** GmbH
Telefon: 0800/2974001*

**Restmüll (schw. Tonne)**
**Di. 02.02., 16.02.**

**Biomüll (braune Tonne)**
**Do. 11.02., 25.02.**

**Gelbe Wertstoff-Tonne**
**Mo. 01.02., 15.02.**

**Altpapier**
**Mi. 10.02.**

**Sperrmüll,**
**Elektro-/Elektronikschrott**
**auf Abruf**
Telefon: 0800/297 40 05*
www.awsh.de
(Abfallwirtschaft Südholstein)

*kostenlos aus dem dt. Festnetz

## Im Notfall

**Notruf: 110**

**Polizei Geesthacht**
Markt 11
Jens Naundorf
Telefon: 04152/8003118

**Feuer: 112**

**Freiwillige Feuerwehr Dassendorf**
Am Brink 1, Dassendorf
Gerätehaus: 04104/4890
Wehrführer Björn Zeuner
Telefon: 04104/9689027

**Krankenwagen**
Kreisstelle Bad Oldesloe
Telefon: 04531/81001

## Ärztliche Notfallversorgung

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**
Telefon: 116 117

**Krankenhaus St. Adolf-Stift**
Hamburger Str. 41
21465 Reinbek,
Telefon: 040/72800

**Johanniter-Krankenhaus**
Am Runden Berge 3
21502 Geesthacht
Telefon: 04152/1790

**Zahnärztlicher Notfalldienst:**
www.kzv-rz.de

**Augenärztlicher Notdienst**
Telefon: 040/662830

**Apotheken Notdienst**
Telefon: 0800/2282280

**Tierärztlicher Notfalldienst**
Telefon: 040/434379

## Für Sie da

**Frauenberatung Herzogtum Lauenburg**
Telefon: 04151/81306

**Dr. med. Inken Wulf**
Allgemeinmedizinerin
Falkenring 1
Telefon: 04104/97970

**Bernhard Keding**
Zahnarzt
Falkenring 1
Telefon: 04104/80914

**Die Falken-Apotheke**
Falkenring 1
Telefon: 04104/91140

## **Planungsausschuss** Dassendorf

Am 15. Dezember fand die Sitzung Nr. 19/ 2018 2023 des Planungsausschusses der Gemeinde Dassendorf statt. Zu privaten Bau- und Grundstücksangelegenheiten hat der Ausschuss Anträgen zu Ersatzpflanzungen von Bäumen gemäß Bebauungsplan im Tannenweg beraten und entschieden. Hierbei ist zu beachten, dass die Entscheidungen immer aufgrund der bestehenden Rechtslage gefasst werden. So dürfen nie die Grundzüge des jeweiligen B-Planes geändert werden.
Der Ausschuss hat über das gemeindliche Einvernehmen zu dem Neubau einer Reithalle mit Abschleppung für Pferdeboxen sowie eines Außenreitplatzes im Dorf beraten. Die finale Entscheidung zu einer Genehmigung oder Ablehnung dieses Vorhabens liegt bei der Bauaufsicht des Kreises.
Aus Sicht des Gremiums gibt es folgende Bedenken, die in einem Genehmigungsverfahren des Kreises besonders beachtet werden sollten:

1) bzgl. der Oberflächenentwässerung in die Süsterbek hinsichtlich der Wassermengen und des Anteils von Fäkalien der Tiere.
2) bzgl. der Autostellplatz-Situation. Es muss auf jeden Fall verhindert werden, dass die in direkter Nachbarschaft befindliche Feuerwehrwache, in welcher Weise auch immer, behindert wird. Die Erfahrung auf anderen Pferdehöfen in Dassendorf zeigt, dass die im Antrag beschriebene „gleichmäßige" zeitliche Verteilung der Hofbesuche unrealistisch ist.
3) Es bestehen Bedenken, dass die Halle ggf. einer weiteren (anderen) Nutzung zugeführt werden kann.

Grundlage der jeweiligen Entscheidung sind die bestimmenden Rechtsvorgaben und Normen, so die Flächennutzungspläne, die Bebauungspläne, Satzungen und die Regelungen des §34 und §35 des Baugesetzbuches für den Außenbereich.
Eine Frage aus der Einwohnerfragestunde, wie hoch die Kosten für eine Bebauungsplan-Änderung sind, lässt sich nicht final und belastbar beantworten. Eine B-Planänderung ist jeweils sehr vorhabenbezogen und abhängig von dem konkreten Fall hinsichtlich Immissionsbelastung, Grünkartierung, Bodenschutz, Wasserschutz, Kosten der Planerstellung (im Amt oder ggf. im Planungsbüro), Lärmgutachten, Schallgutachten, ggf. F-Plan-Änderung und den jeweiligen Rückmeldungen der Träger öffentlicher Belange. JÜRGEN HALSINGER,
VORSITZENDER PLANUNGSAUSSCHUSS

**Transparenz geschaffen**

## **Straßenverzeichnis** der Bebauungspläne ist online

Die Gemeinde Dassendorf hat jetzt einen weiteren Schritt in Richtung Transparenz und Öffentlichkeit gemacht. Nachdem Zug um Zug die für Dassendorf gültigen Flächennutzungspläne und alle maßgeblichen Bebauungspläne (B-Pläne) auf der Dassendorf-Website unter dem Link "Bauleitpläne", "Wirksame B-Pläne" veröffentlich sind, gibt es jetzt vorab unter dem Button "Straßenverzeichnis" die Möglichkeit, für die jeweils gesuchte Straße die entsprechende B-Plan-Nummer abzulesen.
Aufgrund des zum Teil sehr alten Datenbestandes ist die Qualität einiger weniger B-Pläne leider nicht sehr gut. Hier versuchen wir zusammen mit dem Bauamt über den Kreis Ersatz zu bekommen.
Die B-Pläne sind rechtsverbindlich und regeln die Möglichkeiten der Bebauung einschließlich weiterer Vorgaben z.B. zu dem Erhalt von Bäumen und die Gestaltung der Grundstückseinfriedungen (Zäune/ Hecken).
JÜRGEN HALSINGER, VORSITZENDER PLANUNGSAUSSCHUSS

## Bericht aus dem **Bauausschuss**

Am 3. Dezember konnte unter Einhaltung der Corona Auflagen die einzige öffentliche Bauausschusssitzung 2020 stattfinden.

**Fuß- und Radwege und Straßen in unserer Gemeinde**
In den vergangenen zwei Jahren konnten wir über unseren Kleinvertrag nachhaltige, punktuelle und auch erforderliche Sanierungen mit über 200.000 Euro in 15 Straßen, Rad- und Fußwegen unserer Gemeinde vornehmen lassen.
Für ein Straßenkataster haben wir in acht Straßen Kernbohrungen beauftragt, um Kenntnisse über die Beschaffenheit unserer Straßen zu erhalten. Die Ergebnisse liegen uns leider noch nicht vor, somit kann ich erst nach der nächsten Sitzung über dieses Thema berichten.
Beraten werden mussten noch zwei offene Umsetzungen von Beschlüssen aus dem März 2019.
Zum einen der **Fußweg Müssenweg**: Im vergangenen Jahr haben in diesem Bereich Tiefbauarbeiten stattgefunden; dadurch ist die wassergebundene Oberfläche wieder verbessert worden. Eine Ausnahme ist der Bereich vor einem Grundstück. Die Hecke reicht in den Gehwegbereich und eine Abschüssigkeit zur Fahrbahn ist gegeben. Einstimmig hat der Bauausschuss beschlossen, diese Zustände zeitnah beseitigen zu lassen.
Zum anderem die Oberflächenprobleme im **Tannenweg**: Der Bauausschuss hatte einen einstimmigen Beschluss gefasst mit dem Ziel, eine Gefährdung durch Regen/ Starkregen in Teilen des Tannenweges zu beseitigen. Die gepflasterte Straße ist punktuell abgesackt. An diesen Stellen sammelt sich das Oberflächenwasser bis zu einem Drittel der Fahrbahnbreite. Der Ablauf in die vorgesehenen Gullys ist nicht mehr gegeben. Nach eingehender Diskussion sieht der Bauausschuss keine Gefährdung und beschloss mehrheitlich aus Gründen der zu hohen Kosten, diese Maßnahme nicht durchführen zu lassen.
Die Ingenieurgesellschaft Siebert & Partner mbH hatte den Auftrag, den Zustand und einen Vorentwurf mit Varianten einer möglichen Sanierung der Straßen **Rotdornweg und Hauskoppel** (hinterer Teil) vorzustellen. Die Auswertungen der Bestandserfassungen in visuellen, technischen, chemischen Untersuchungen wurden uns vorgetragen und erläutert.
Die vorgestellten Sanierungsvarianten im Rotdornweg werden für weitere Beratungen in der Gemeinde genutzt. Die Kosten bewegen sich zwischen 160.000 und 240.000 Euro je nach Variante.
Einig war sich der Bauausschuss, dass als nächster Schritt eine Überprüfung der Oberflächenentwässerung erfolgen sollte, vielleicht schon im Jahr 2021.
Für den hinteren Teil der Hauskoppel wurden dem Bauausschuss ebenfalls Varianten für weitere Beratungen vorgestellt. Nach heutigen vorsichtigen Schätzungen der Ingenieurgesellschaft liegen die „Sanierungskosten" zwischen 200.000 und 300.000 Euro. Das weitere Vorgehen, insbesondere die Finanzierung der Varianten, ebenfalls eine mögliche Anliegerbeteiligung, muss noch geklärt und öffentlich beraten werden.

**Grundstückseinfahrten**
Zusätzliche Grundstückszufahrten bedürfen einer Genehmigung durch die Gemeinde. Bezüglich der Anordnung, Mengen o.ä. der Grundstückszufahrten hat der Kreis kein spezielles „Mitspracherecht", solange die Zufahrten nicht im Bebauungsplan festgesetzt sind und einer anderen Anordnung bedürfen. Somit liegen die Positionierungen und Anzahl der Zufahrten im Entscheidungsspielraum der Gemeinde, natürlich unter Einbehaltungen der Verkehrssicherheit.
Wir stellen aber vermehrt fest, dass Zufahrten vor der Genehmigungserteilung durch die Gemeinde hergestellt werden. Zukünftig werden wir diese Vorgehensweise nicht mehr tolerieren und mit Ablehnung des Antrages muss gerechnet werden.

**Barrierefreie Bushaltestelle**
Ein weiterer Tagesordnungspunkt unserer Sitzung war eine Empfehlung an die Gemeindevertretung, die Kosten für eine erste barrierefreie Haltestelle in Dassendorf mit Wartehäuschen im Bornweg von der Verwaltung ermitteln zu lassen. Für den barrierefreien Umbau der Haltestellen kann mit bis zu 50 Prozent der förderfähigen Kosten gerechnet werden.

**Oberflächenentwässerung**
Zum Thema Oberflächenentwässerung wurden folgende Sachstände mitgeteilt und diskutiert:
Die Sanierung der Regenwasservorflutleitung Hauskoppel ist „eigentlich" funktionsfähig. Der Kreuzungsbereich Bornweg / Dorfstraße / Langstückenweg ist für den Fahrzeugverkehr immer noch dorfseitig gesperrt; vermutlich, weil der Asphalt fehlt. Viele Fahrzeuge ignorieren das Verbot. Absperrungen sind zum Teil verschoben und Schilder entfernt worden. Die Ausleuchtung der Beschilderung der Baustelle ist nicht mehr funktionsfähig. Das Ordnungsamt hat eine Überprüfung zugesagt.
Weil das beauftragte Ingenieurbüro stark ausgelastet ist, gibt es zu folgenden Maßnahmen keine neuen Sachstände: Regenrückhaltebecken, Oberflächenwasser im Rehkamp und Steinberg.

**Zum Schluss ist noch kurz zu berichten**

- Die beauftragte **Straßenbeleuchtung** des „Dassendorfer Kreuz" (B207 / B404 / L314) zu installieren ist vom E-Werk Sachsenwald für 2021 zugesagt.
- Die **Asphaltierungsarbeiten** „Dassendorfer Kreuz" (B207 / B404 / L314) werden mit den Leitlinien Anfang 2021 fertiggestellt. Die Zuständigkeit liegt beim Amt Hohe Elbgeest.
- Bei den sicherheitstechnischen Überprüfungen unseren Kinderspielplätzen lagen keine aktuellen Unfallgefahren vor.
- Die Ausführungen der Sanierung des **Regenwassernetzes im Südweg** sind 2021 geplant.
- Der Bauhof bekommt ein neues **Arbeitsfahrzeug**.

Sollten Sie weitere Fragen zu den oben angesprochenen Themen haben, dürfen Sie mich gerne kontaktieren.
Ich wünsche Ihnen ein schönes vor allem gesundes Jahr 2021!
JÜRGEN FUCHS, (SPD) BAUAUSSCHUSSVORSITZENDER

**Kfz - Service Schmidt**
**Reparaturen aller Fabrikate**
Inspektion
Fehlerdiagnose
Unfallreparatur
Fahrwerksinstandsetzung
Klimaanlagen-Service
Öffnungszeiten:
Mo - Do 8 - 17 Uhr
Fr 8 - 16 Uhr
Sa 10 - 13 Uhr
Südring 3 r, Anfahrt über Alter Frachtweg
21465 Wentorf, Tel: 040 / 72 69 30 65

## Weitere Kontakte

**VHS Dassendorf e.V.**
Am Wendel 2a
www.vhs-dassendorf.de
Telefon: 04104/699146

**Kulturkreis Dassendorf**
Kartenreservierungen
Helga Höhns
Telefon: 0163/2035305

**Seniorenbeirat Dassendorf**
Albert Freitag
Telefon: 04104/7760
Angelika u. Wolfgang Sziegoleit
Telefon: 04104/3800
Ingrid Meurs
Telefon: 04104/9688240

**AWO OV Dassendorf**
Walter Peters
Telefon: 04104/1308

**DRK OV Dassendorf**
Heike Clausen
Telefon: 04104/9688164

**Willkommen in Dassendorf e.V.**
Vorsitzender Olof Masch
Telefon: 04104/1576
fluechtlinge-dassendorf@web.de

## Kontaktdaten Parteien/Wählergemeinschaften

**CDU**
Rolf Demme
Vorsitzender
Telefon: 04104/6330
rddemme@gmail.com

**GUD**
Dr. Heinrich Baumann
Vorsitzender
Telefon: 04104/6395
baumann@gud-dassendorf.de

**SPD**
Hendrik Rohrbach
Vorsitzender
Telefon: 0160/96821097
HR@SPD-Dassendorf.de

**WIR für Dassendorf**
Wilfried Falkenberg
Vorsitzender
Telefon: 04104/3712
kontakt@wir-dassendorf.de

## Mitteilungen aus den Dassendorfer Fraktionen

WIR

### Neuer Trend? Letzter Schrei?

Auf verschiedenen Wegen durch deutsche Städte und Dörfer wurde schnell klar: Es gibt einen neuen Trend in den Gärten. Bedürfnisse zu wecken ist ja u.a. eine Aufgabe des Marketings und es gelingt immer wieder, schräge Ideen in kommerziell erfolgreiche Produkte umzusetzen. Beispiel: Zerschlissene Jeans zum doppelten Preis einer normalen. Aber konzentrieren wir uns auf die Gärten.
In einer Zeit des nachgewiesenen Rückgangs der Zahl der Insekten und der damit verbundenen Gefährdung der Bestäubung kommt der neue Trend „Schottergärten", also Vorgärten aus geschlossenen Schotterflächen, garniert mit einzelnen Kleinsträuchern, Blumenschalen oder Steinfiguren (Quelle: BUND), in den Fokus einiger Hobbygärtner. Der mögliche Hintergedanke, nun einen pflegeleichten Garten zu haben, wo nun kein Unkraut mehr wächst, täuscht! Allmählich finden nämlich auch anspruchsvollere Pflanzen zwischen den Steinen genug Humus zum Keimen und Aufwachsen. Und wer will schon Unkrautvernichtungsmittel spritzen, das marketinggerecht gern Pflanzenschutzmittel genannt wird? Gegen diesen neuen Trend hilft uns erfreulicherweise auch der Gesetzgeber. Er legt fest: Die Landesbauordnung (LBO) für das Land Schleswig-Holstein vom 22. Januar 2009 besagt in §8: Die nicht überbauten Flächen der bebauten Grundstücke sind wasseraufnahmefähig zu belassen oder herzustellen und zu begrünen oder zu bepflanzen
Na, mit dieser Vorgabe kann ja nichts mehr schief gehen und einem blumigen Frühjahr steht nichts im Wege.

DR. JÖRG REHKOPF, WIR

SPD

### Ich bin dann mal der „Neue" (Fraktionsvorsitzender der SPD Dassendorf)

Liebe Dassendorferinnen und Dassendorfer ich möchte mich Ihnen kurz vorstellen.
Jürgen Fuchs, 1955 geboren, in Dassendorf aufgewachsen. Nach meinem Abitur habe ich bei der Hamburger Polizei meine Beamtenlaufbahn begonnen und nach fast 40 Dienstjahren 2015 beenden müssen. Meine Erfahrungen als Dienststellenleiter konnte ich seit 2015 in der SPD Dassendorf einbringen. Wer mich kennt, weiß dass ich meine Hände nicht in den Schoß legen kann. Meine Aufgaben in der SPD Fraktion habe ich im Bauausschuss und Finanzausschuss gesucht und gefunden. Seit 2018 bin ich Vorsitzender im Bauausschuss und ab Januar 2021 habe ich die Verantwortung für die SPD-Fraktion in Dassendorf übernommen. Ich freue mich auf meine neue Aufgabe in dieser diskussionsfreudigen SPD-Fraktion. Aktiv möchte ich selbstverständlich mit allen Dassendorfer*innen zusammen, gemeinsam unser Dassendorf mit gestalten und unsere Steuergelder generationsübergreifend, zielgerichtet und zukunftsorientiert einsetzen. Lennart möchte ich, auch im Namen der Fraktion, für seine kompetent geleistete Arbeit danken und wir wünschen Dir beruflich wie auch privat alles Gute. Für Fragen stehe ich gerne zur Verfügung. Traut Euch und sprecht mich einfach an.

JÜRGEN FUCHS,
SPD-FRAKTIONSVORSITZENDER

CDU

### Ortsentwicklung, Bebauungspläne und Kultur

In den letzten Monaten hat sich die Gemeindevertretung unter anderem mit dem Ortsentwicklungskonzept und der Analyse der Bebauungspläne befasst. Die Bürgermeisterin berichtete verschiedentlich im Sachsenwalder darüber. Die letzten Jahre zeigten jedoch leider, dass bei den Verantwortlichen in diesem Zusammenhang Überlegungen zum Umweltschutz nur eine sehr untergeordnete Rolle spielen. Aktuelle Bestrebungen zu weiteren Bautätigkeiten im alten Dorf bestätigen dies eindrücklich. Dazu kommt noch, dass offenbar auch auf den Erhalt ortsprägender Bausubstanz wenig Wert gelegt wird. Im Südweg wurden in den letzten Jahren zwei ehemalige Bauernhäuser, die noch aus der Vorkriegszeit stammten, abgerissen. Bedauerlich! Auch die Kultur spielt demnach bei den Überlegungen der Verantwortlichen offenbar nur eine untergeordnete Rolle. Die genannten Grundstücke wurden anschließend erwartungsgemäß dicht bebaut. Auch die Nachverdichtung von großen Grundstücken ist derzeit in Dassendorf leider verbreitet und war in letzter Zeit beispielsweise im Müssenweg und im Kreuzhornweg zu beklagen. Dassendorf verliert seinen ländlichen Charakter. Im Sachsenwalder vom Dezember 2020 berichtet die Bürgermeisterin zudem, dass nach neuen Klimaschutzprojekten gesucht wird. Angesichts der Tatsache, dass es in Dassendorf weitere Bauprojekte gibt, die mit erheblichen Flächenversiegelungen verbunden sind, kann man das nur als kurios bezeichnen. Es kann nur besser werden!
Für die CDU

DR. A. SAKMANN

Verantwortlich für den Inhalt siehe Impressum S. 55

## Ev.-Luth. Kirchengemeinde

**Pastorin Angelika Gogolin**
04151/89 44 07,
pastorin.gogolin@kirche-brunstorf.de
**Kirchenbüro:** 04151/33 26,
kirchenbuero@kirche-brunstorf.de

## Kirchengemeinde Brunstorf informiert

**Gottesdienste**
Bitte erfragen Sie unsere Gottesdienste, Termine und Veranstaltungen über unsere Homepage www.kirche-brunstorf.de, lesen Sie in den Schaukästen nach oder rufen Sie uns gerne einfach an, Tel.: 04151 / 3326. Vielen herzlichen Dank!

**Kinderkirche**
Wir feiern immer in der Schulzeit am letzten Dienstag von 15 Uhr bis 17.30 Uhr mit Kindern ab ihrem 5. Geburtstag bis Ende ihrer Grundschulzeit. Ob digital als Film, online über Zoom oder analog in kleinen Gruppen im Pastorat. Wir halten euch auf dem Laufenden, wie wir Kinderkirche feiern. Wer noch nicht in unserem Verteiler ist, kann sich bei pastorin.gogolin@kirche-brunstorf.de melden.

**Jugendgruppe**
Die Jugendgruppe trifft sich zweimal im Monat mittwochs von 19 bis 21 Uhr. Um die Termine zu erfragen und zur Anmeldung meldet euch bitte bei Pastorin Angelika Gogolin.

**Frauengruppen Dassendorf:**
Bis auf weiteres findet keine Frauengruppe statt.
Vielen Dank und herzliche Grüße! CHRISTINA RAUSCH, KIRCHENBÜRO

## **Mobile Spieliothek** des Kreisjugendringes bietet erneut Abhol- und Lieferdienst an

(Stand 14. Januar)

Der Kreisjugendring Herzogtum Lauenburg hat sich entschieden, dass er am Jahresanfang erst einmal nicht mehr die 34 Gemeinden im ländlichen Raum mit der Mobilen Spieliothek anfährt. Kinder, Jugendliche und Familien in diesen Gemeinden können trotzdem erneut das Angebot in Anspruch nehmen. Denn der Kreisjugendring bietet in der letzten Januarwoche einen Abhol- und Lieferservice von Gesellschaftsspielen an.
Bestellungen, die beim Kreisjugendring entweder per Mail (spieliothek@kjr-herzogtum-lauenburg.de) oder telefonisch unter: 04542-8501849 eingehen, können hierbei berücksichtigt werden. Auf der Website des Kreisjugendringes unter www.kjr.herzogtum-lauenburg.de gibt es eine Übersicht der Gesellschaftsspiele, die zur Verfügung stehen. Eine Garantie, dass alle Wünsche erfüllt werden können, gibt es nicht, da viele Spiele bereits in der Ausleihe sind. „Wir möchten mit diesem Service erneut der Kontaktminimierung am Jahresanfang gerecht werden und auf der anderen Seite ermöglichen, dass Kinder, Jugendliche und Familien gerade in dieser Zeit einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung zu Hause nachgehen können", so Jens Pechel, 1. Vorsitzender des KJR..
KERSTIN EICHLER, LEITERIN „MOBILE SPIELIOTHEK"

Evangelische Kindertagesstätten
Mit Gott groß werden.

## Wo sind unsere neuen Kolleg*innen?

Farbkleckse, Gitarrenklang, Waldabenteuer, mit allen Sinnen in Bewegung und immer wieder neue
Projektideen – ein Platz, an dem man gerne arbeitet…
Wer hat Freude daran, jeden Tag mit den Kindern einen neuen Entwicklungsschritt zu gehen?
Die Ev.- Luth. Kirchengemeinde Brunstorf sucht für den neu eröffneten Krippenbereich ihres Ev. Kindergartens in Brunstorf und für den Elementarbereich in Dassendorf zum 01.05.2021 oder später mehrere

**Erzieher/innnen und Soz.päd. Assistent/innen in Voll- oder Teilzeit.**

**Wir bieten:**
- aufgeweckte Kinder
- eine gute personelle Besetzung
- ein engagiertes und fröhliches Team
- eine interessierte Elternschaft
- Bezahlung nach KAT
- regelmäßige Teamfortbildungen
- Gitarrenunterricht im Rahmen der Arbeitszeit
- Zusammenarbeit mit einer Wildnispädagogin

**Wir wünschen uns:**
aufgeschlossene und teamfähige MitarbeiterInnen
Die Zugehörigkeit zur Ev.-Luth. Kirche bzw. einer Mitgliedskirche der Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen (ACK) setzen wir voraus.
Schwerbehinderte und Gleichgestellte nach SGB IX werden in besonderem Maße aufgefordert, eine Bewerbung einzureichen.
Bitte bewerben Sie sich bis zum 15.02.2021 bei dem Ev. Kindergarten Dassendorf, Bornweg 30 b, 21521 Dassendorf oder per E-Mail: kindergarten@kirche-brunstorf.de
Rückfragen bitte an
Birgit Westensee oder Sonja Troll Tel.: 04104/5204

## Deutsches Rotes Kreuz

ORTSVEREIN DASSENDORF

### Eine Terminkorrektur!

**Es hat sich ein Fehler eingeschlichen!**
Wir hatten in der letzten Ausgabe als nächsten Blutspendetermin den Februar genannt – es ist aber **Mittwoch, 7. APRIL!**
Er findet wie gewohnt in Dassendorf in der Turnhalle, Bornweg 18 in der Zeit von **16 bis 19.30 Uhr** statt.
Bitte reservieren Sie, wenn möglich, online einen Termin unter www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine/.
Es grüßt Sie ganz herzlich der DRK-Vorstand
UTA BILLMAYER

## **Polizeibericht** Dassendorf

Der Jahreswechsel verlief in Dassendorf ohne Einsätze. Reichlich Unfälle gab es in den vergangenen fünf Wochen, wovon allerdings keiner auf Grund von Glätte oder Schnee verursacht wurde.
An der Einmündung B 404 / Bargkoppel ereigneten sich zwei Auffahrunfälle, wobei eine Person leicht verletzt wurde. Ebenfalls eine Verletzte gab es bei einem Unfall Müssenweg / Mühlenweg, als eine Fahrerin die Vorfahrt missachtete.
Eine Unfallflucht gab es auf dem REWE Parkplatz. Zeugen auf dem Parkplatz konnten das Kennzeichen der Verursacherin erkennen und der Geschädigten mitteilen, da die Verursacherin sich unerlaubt absetzt hatte. Auf der B 207 gab es noch einen Auffahrunfall, jedoch ohne verletzte Personen. Noch im Ortsbereich auf dem Mühlenweg kam es zu einem Unfall mit einem Reh.
Auf dem Dassendorfer Kreuz verunfallte ein Wohnmobil, als versucht wurde, über den Linksabbiegerstreifen (in Richtung Hamburg) zwei PKW zu überholen, die zuvor an der roten Ampel standen. Der betrunkenen Fahrer des Wohnmobils zog vor der Verkehrsinsel im Mühlenweg schlagartig nach rechts und stieß dort mit einem der Fahrzeuge zusammen, die zuvor an der Ampel warteten. An beiden Autos entstand Totalschaden. Das andere Fahrzeug, das vor der Ampel wartete, wurde auch noch leicht beschädigte. Der Führerschein des Geesthachter Fahrers wurde sichergestellt.
Eine Dassendorferin wurde Opfer eines Enkeltrickbetruges. Sie übergab einer Unbekannten mehrere wertvolle Gegenstände aus ihrem Besitz als Behandlungskosten für ihren Neffen, der im Krankenhaus liegen sollte.
Einen Diebstahl und eine Sachbeschädigung durch Graffiti gab es auch noch. An der Schule/Turnhalle feierten Unbekannte eine Party und hinterließen ihren Müll. Zu allem Überfluss wurden auch noch diverse Bierflaschen zerworfen.
Auch wenn ich mich wiederhole: seien Sie bei allen Anrufen von Banken/ Mitarbeitern einer Firma/ Polizei usw. extrem wachsam, vor allem bei Fragen zu Ihren Verhältnissen oder bei Mitteilungen sowie Aufforderungen, etwas zu tun. Wenn Sie misstrauisch sind, lassen sie sich die Telefonnummer des Anrufers geben und rufen Sie selbst zurück. Da werden viele schon ihr Vorhaben aufgeben. Vor vielen Nummern wird auch im Internet gewarnt.
JENS NAUNDORF, POLIZEI GEESTHACHT

## NEUES UND ALTES VOM SENIORENBEIRAT DASSENDORF

Liebe Dassendorfer Seniorinnen und Senioren,
schon fast ein Jahr leben wir mit der Corona-Pandemie und den damit verbundenen einschränkenden Regeln.
Den Forschern ist es gelungen, einen Impfstoff zu entwickeln und herzustellen. Die ersten Impfzentren haben bereits ihren Betrieb aufgenommen. Doch leider sind diese oftmals mit öffentlichen Verkehrsmitteln nur umständlich und zeitaufwendig zu erreichen. Anmeldung und Terminabsprachen für die Impfung erfolgen zur Zeit nur über die Rufnummern 116117 bzw. 0800 455 655 0 oder über das Internet auf der Webseite des Landes Schleswig-Holstein: www.impfen-sh.de. Bei der telefonischen Terminvereinbarung müssen Sie jedoch wegen Überlastung etwas Geduld mitbringen.
Hier stellen wir uns die Frage, ob es allen Senioren dieser Generation überhaupt möglich ist, sich über das Internet zu informieren und telefonisch einen Impftermin abzustimmen. Hier wäre es wünschenswert gewesen, wenn durch die Landesregierung ein persönliches Schreiben an die betreffende **Gruppe 1** verschickt worden wäre, das alle erforderlichen Informationen enthält, zum Beispiel auch, dass möglichst der Impfausweis zum Impftermin mitzubringen ist. Da es für viele von Ihnen aus der **Gruppe 1** auch schwer sein dürfte, ohne Hilfe Impftermine in Impfzentren wahrzunehmen, wäre hier ein mobiles Impfteam ebenfalls wünschenswert gewesen.
Die kostenfreie Abgabe der Atemschutzmasken in den Apotheken im Dezember 2020 verlief leider nicht reibungslos, da dort zum angekündigten Ausgabetermin nicht genügend Masken vorhanden waren. Viele von Ihnen mussten daher mehrmals den Weg zur Apotheke auf sich nehmen. In einigen Tagen erhalten Sie von Ihrer Krankenkasse per Post einen Gutschein über weitere FFP2-Atemschutzmasken. Diesen Gutschein können Sie dann in Ihrer Apotheke gegen einen geringen Eigenbetrag einlösen.
Da Corona uns trotz der jetzt anlaufenden Impfung noch lange begleiten wird, werden diese Masken Ihnen und Ihren Angehörigen in Verbindung mit den bekannten Hygieneregeln weiterhin einen guten Schutz bieten. Bleiben Sie gesund!
Ihr Seniorenbeirat: Albert Freitag Tel.:7760, Angelika und Wolfgang Sziegoleit Tel.: 3800, Ingrid Meurs Tel.: 9688240

## JUGENDTREFF

Offene Jugendarbeit kann momentan nicht stattfinden; dieses kann sich jedoch tagesaktuell wieder ändern. Die Jugendtreffs halten montags bis freitags ein Onlineangebot vor. Außerdem gibt es die Möglichkeit, bei Bedarf ein persönliches Beratungsgespräch zu vereinbaren, so bei Problemen in der Schule oder zuhause, im Homeschooling oder zu anderen Themen.
Mailkontakt der Offenen Kinder und Jugendarbeit
E-Mail: jugend(at)amt-hohe-elbgeest.de, Tel. 0160/ 910 41 560

## „Spatzentreff“ im Homeoffice

Die Kita ist dicht (Stand 12. Januar 2021). Für Eltern, die ihre Kinder ganztägig daheim betreuen müssen, kann das zur Belastungsprobe werden. Und auch den Kindern fällt es schwer, auf Spielpartner verzichten zu müssen. Im letzten Lockdown waren wir bereits auf unserer facebook-Seite aktiv. Da dieses Medium nicht alle erreicht hat, haben wir zusammen mit einer Mama aus der Roten Gruppe andere Medien und deren Möglichkeiten genutzt, soziale Kontakte mit der Kita digital aufrecht zu erhalten.
Nachdem der Probelauf am zweiten Januarwochenende erfolgreich startete, ging Marta (Erzieherin der Roten Gruppe) bereits am 11. Januar das erste Mal auf Sendung.
Zusammen mit Charly (Charly ist eine Handpuppe und begleitet Marta) erleben die Kinder dort täglich eine Art Morgenkreis mit ihren Spielgefährten aus dem Kindergarten. Freude und Abwechslung bringen neben Bewegungs- und Fingerspielen das gemeinsame Singen oder das gemeinsame Rätseln. Manch ein Morgenkreis hat zum Zuhören einer spannenden Geschichte oder zum Miterleben eines Puppentheaters eingeladen oder die Kinder zum Basteln animiert.

Marta bereitet sich und Charly gerade für die nächsten Sendung vor FOTO: **© KITA SPATZENNEST**

Wir bedanken uns ganz herzlich bei Frau van der Linden für die großartige Unterstützung und Hilfe bei der Einrichtung unseres „Spatzentreffs“.
KARLA ZAGER, LEITERIN KITA SPATZENNEST

## Dankeschön gilt Schule und Kita

Die Arbeit in den Kitas und der Grundschule stellt in Corona-Zeiten eine besondere Herausforderung und Verantwortung dar. Martina Falkenberg überbrachte ein großes Dankeschön an alle Leitungskräfte und Mitarbeiter*innen, die den Betrieb unter diesen Bedingungen am Laufen halten, dabei die Geborgenheit der Kinder und die Sicherheit aller im Blick behalten und sämtliche Routinen und Pläne immer wieder über Bord werfen müssen.

Bürgermeisterin Martina Falkenberg und Karla Zager, Leiterin der Kita Spatzennest.

Martina Falkenberg überbringt als Schulverbandsvorsteherin Schulleiterin Margrit Biesenack und allen Mitarbeitenden der Alfried-Otto-Schule ein kleines Dankeschön.

FOTOS: **© JÜRGEN HALSINGER**

Bestellen Sie Ihre Lieblingspflege gerne telefonisch, per SMS oder WhatsApp.
Ich bin weiterhin für Sie da und liefere gerne nach Hause.
Herzlichst,
Ihre Claudia Scheling

Ihr Kosmetikinstitut in Dassendorf
04104 - 96 333 95 (Anrufbeantworter)
0171 - 329 80 40 (SMS oder WhatsApp)
Bornweg 1 in Dassendorf
www.beautyamsachsenwald.de


## Die Kröten kommen!

**Zäune aufstellen und Sammeln braucht weitere Unterstützung!**
Wie immer geht ein Jahr schnell vorüber. Und ähnlich überraschend, wie Weihnachten vor der Tür steht, geht es mit der jährlichen Amphibiensammelaktion. Der einzige Unterschied ist, dass das Datum des Beginns sich nicht exakt vorherbestimmen lässt. Abhängig ist der Start der Sammelaktion vom Wetter. Bei milden Temperaturen kann das schon im Februar sein. So begannen wir in 2020 bereits am 17. Februar mit dieser Aktion. Vorher mussten allerdings schon die Sammelzäune aufgebaut werden.
**Und jetzt kommen Sie ins Spiel.** Für das Aufstellen der Zäune an der Waldwiese und an der Straße zum Riesenbett sowie die täglichen Sammlungen können wir noch zusätzliche Helfer und Helferinnen gebrauchen. Wer Interesse hat, meldet sich bei Hauke Weber (04104 3976) oder Sabine Stutterheim (0157 853 167 01).
Vielleicht gelingt es uns ja, wie auch durch einen vergleichbaren Aufruf im Vorjahr im Sachsenwalder, unsere „Mannschaft“ noch einmal zu verstärken.
Immerhin konnten in den Vorjahren jeweils einige hundert Teichmolche, Frösche und auch seltene Kammmolche vor dem Straßenverkehr gerettet werden. Allerdings gingen die Zahlen leider ständig zurück. Ob das mit dem Klimawandel und der teilweisen Trockenheit in den Vorjahren zusammenhängt, wissen wir nicht. Trotzdem lassen wir uns nicht entmutigen und machen weiter – gerne mit Ihrer Hilfe! HAUKE WEBER, AMPHIBIENGRUPPEN DASSENDORF

**Rechtzeitig GEGENSTEUERN!**

Corona macht uns Allen zu schaffen und jeder Einzelne muss sich in den letzten Monaten auf neue Situationen einstellen. Natürlich hoffen wir, dass wir nicht nur gesund, sondern auch ohne Verluste durch die Pandemie kommen.

Insolvenzen, Entlassungen und Kurzarbeit sind leider in einigen Branchen nicht zu vermeiden. Gerade in den letzten Jahren sind aufgrund von einer sehr guten Zinssituation mutige Finanzierungen abgeschlossen worden.

Macht Ihnen das auch Sorgen? Behalten Sie die Zügel in der Hand und lassen Sie uns gemeinsam rechtzeitig alternative Lösungen finden. Agieren Sie, bevor andere den Weg bestimmen.

Meine Diskretion und Kompetenz dürfen Sie voraussetzen.

Ich bin Optimistin!
Wir bekommen das hin!

04104 - 96 29 847

BILLMAYER
Immobilien & Konzepte

Inhaberin: Uta Billmayer
Bornweg 1, 21521 Dassendorf
www.billmayer-immobilien.de
ub@billmayer-immobilien.de

vhs Dassendorf aktuell

## Neue Kurse im Februar

Aufgrund der nach wie vor hohen Infektionszahlen kann es sein, dass manche Kurse wegen Lockdowns ausfallen müssen, sich die Startzeiten verschieben oder es zu einer Verkürzung der Kurse kommt. Wir bitten hierfür um Ihr Verständnis. Bei Interesse an einem Kurs also gerne nachfragen.
Weitere Kurse finden Sie auf unserer Website. Zum Teil besteht auch die Möglichkeit, Kurse online stattfinden zu lassen. Nähere Informationen sowie Möglichkeiten zur Anmeldung unter www.vhs-dassendorf.de, telefonisch unter 04104/ 699 146, oder service@vhs-dassendorf.de.

**Grundkurs - Handynutzung für iPhone (Apple) oder Smartphone (Android)**
Gebühr: 46,80€.
Kurs AP 501 41, iPhone mit IOS:
Do., 11.02. und Fr., 12.02.
jeweils 10:00 – 13:00 Uhr.
Kurs AP 501 40, Smartphone mit Android: Do., 18.02. und Fr., 19.02.
jeweils 10:00 – 13:00 Uhr.
VHS Dassendorf, Am Wendel 2

**Büropraxis für Frauen mit MS Office 2019**
Gebühr 63,80 €. Kurs AP 502 26,
4x ab Di., 16.02. – Do., 18.02.
jeweils 8:30 – 11:30 Uhr, Fr., 19.02. von 8:30 – 10:45 Uhr. Grundschule Dassendorf, Wendelweg, Eingang VHS

**WORD 2019 - Grundlagen**
Gebühr: 70,20 €.
Kurs AP 502 25, 4x freitags ab 05.02.,
jeweils 17:00 – 19:14 Uhr.
Grundschule Dassendorf, Wendelweg

**OUTLOOK 2019 - Grundlagen**
Gebühr: 35,10 €.
Kurs AP 502 30, 2x Mi., am 10.02. u.17.02.
jeweils von 18:00 – 20:15 Uhr.
Grundschule Dassendorf, Wendelweg

**POWERPOINT 2019 - Professionelles Präsentieren**
Gebühr: 35,10 €.
Kurs AP 502 12, Samstag, 27.02.,
9:00 – 13:30 Uhr. Grundschule Dassendorf, Wendelweg, Eingang VHS

**EXCEL 2019 - Einführung - ONLINE**
Gebühr: 58,80 €. Kurs AP 502 10, 4x mittwochs ab 17.02., jeweils 18:00 – 19:30 Uhr

**Videokonferenzen mit ZOOM - Einführung in Gestaltung und Moderation - ONLINE**
Gebühr: 39,20 €. Kurs AP 500 01,
Sonntag, 07.02. 14:00 – 18:00 Uhr

**Englisch für Anfänger am Morgen oder Englisch mit Grundkenntnissen am Abend**
Gebühr: je 75 €.
Kurs AP 406 03, ab 16.02., 10x dienstags,
jeweils 9:30 – 11:00 Uhr, Gemeindehaus Kröppelshagen, Schulweg 1
Kurs AP 406 04, ab 16.02., 10x dienstags,
jeweils 19:00 – 20:30 Uhr, VHS Dassendorf, Am Wendel 2

**Englisch für den Beruf - Starting und Continuing English**
Gebühr je 90 €.
Kurs AP 406 09 Starting, ab 8.02.,
10x montags, jeweils 18:30 – 20:00 Uhr.
Kurs AP 406 10 Continuing, ab 8.02.,
10x montags, jeweils 20:15 – 21:45 Uhr

**Italienisch für Anfänger I**
Gebühr: 72,00 €
Kurs AP 409 00, ab 10.02., 8x mittwochs,
jeweils 18:00 – 19:30 Uhr
VHS Dassendorf, Am Wendel 2

**Spanisch für Anfänger oder Spanisch mit geringen Vorkenntnissen**
Kurs AP 422 03, ab 15.02., 6x montags
18:30 – 20:00 Uhr, Gebühr 50,40€,
Alte Sparkasse, Sperberweg 4, DD
Kurs AP 422 05, ab 10.02., 8x mittwochs
20:00 – 21:30 Uhr, Gebühr 72 €,
VHS Dassendorf, Am Wendel 2

VHS-GESCHÄFTSSTELLE, AM WENDEL 2A, 21521 DASSENDORF, SPRECHZEITEN: MONTAG 17 -18 UHR, DIENSTAG 10 BIS 11 UHR

**„Der Sachsenwalder“ erscheint am 1. März 2021**
**Artikel bitte möglichst per Mail bis 11. Februar an die Redaktion Dassendorf an aktuell-nowacki@t-online.de**






**Manfred Kossin**
GARTEN- u. LANDSCHAFTSBAU
Neu- und Umgestaltung
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Teichanlagen · Zaunanlagen
Terrassenanlagen und Wegebau
Mitglied des Fachverbandes
Kiefernweg 8 · 21521 Wohltorf · mkossin@web.de
Tel.: 04104/ 40 56 · Mobil: 0171/ 47 47 456

**Bohlens Baumpflege**
BAUMPFLEGE BOHLENS
Fachbetrieb für:
- Baumpflege, Sanierung, Beratung
- Baumfällung mit Seilklettertechnik
- Hubarbeitsbühne & Telekrantechnik

Inh. Axel Bohlens
Fachagrarwirt für Baumpflege und Baumsanierung
Dorfstraße 11 · 21465 Reinbek · axel.bohlens@t-online.de
**Tel. 040 - 7 22 22 94 Fax 040 - 72 81 11 22**

**THOMAS VON HACHT**
**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU**
- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen
- Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten- und Natursteinarbeiten
- Pflege- und Gehölzschnittarbeiten

**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:**
**Tel. (040) 723 35 76 • Fax (040) 735 03 887**
Neuengammer Hinterdeich 396 • 21037 Hamburg

**KLAUS KEMMERLING**
GARTENGESTALTUNG UND -PFLEGE
**Am Vorwerksbusch 2 · 21465 Reinbek**
**Tel. 040 / 722 66 22 · 0172 / 451 81 22 · Fax 040 / 722 66 22**
SEILKLETTERTECHNIK · BÄUME LICHTEN UND FÄLLEN
SAND · KIES · MUTTERBODEN · ERDARBEITEN · CONTAINER
TERRASSENBAU AUS STEIN UND HOLZ

Mein Garten – ein Ort, an dem meine Lebenslust aufblüht.

**MICHELSEN** GmbH & Co. KG
Garten- und Landschaftsbau
Geschäftsführer Kai Strippel
Ein Stück Eden für Gartenfreunde!
Möllner Straße 126, 21514 Büchen
Tel. 04155/4871, Fax 04155/5922
www.michelsen-kg.de
Ihr Experte für Garten & Landschaft

Golf-Club am Sachsenwald e.V.

verantwortlich für den Inhalt:
Ulrike Feilke

Kontakt
**Golf-Club am Sachsenwald e.V.**
Am Riesenbett, 21521 Dassendorf
Tel.: +49 (0) 4104 6120
E-Mail: info@gc-sachsenwald.de

Neue Perspektive: Der 1. Abschlag von der Terrasse aus über den Teich auf das Grün der 9.

## **Kreuz & Quer,** ein Turnier mit viel Spaß

Der Herbst Klassiker konnte am 25.Oktober 2020 als letztes Turnier dieser kurzen Saison gespielt werden. Dementsprechend groß war der Andrang. Insgesamt 60 Teilnehmer stellten sich der alljährlichen Herausforderung, unseren Platz aus einer neuen Perspektive und auf völlig umgestalteten neun Bahnen zu spielen. „Kreuz & Quer" hieß diesmal zu Beginn von der Ladefläche eines Kleintransporters über den Clubhaus-Teich auf das Sommergrün der 9 abzuschlagen. Auf der weiteren Strecke musste das Turnier-Fairway erstmal gefunden und mit der vorgegebenen Schlagzahl gemäß Anleitung „gequert" werden, bis zum Schluss in ein Planschbecken im Teich an der 9 eingelocht werden musste.

Kreuzend und querend, aus dem Bunker, über das Fairway, ab durch die Bäume ...

FOTOS: © GOLF-CLUB AM SACHSENWALD E.V.

## Unsere „Jüngste" steht links **vor dem Grün der 5**

Eine Fagus sylvatica, Deutschlands häufigster Laubbaum, eine Rotbuche, musste es sein und der Standort musste auch Bahn 5 sein. Denn 5 ist die Zahl, mit der Reinhard Werner ein ganz persönliches und nachhaltiges Zeichen für seine Lebensgefährtin Antje Nölck setzen wollte. Er spendete dieses prachtvolle, gerademal 20 Jahre junge Exemplar anlässlich 5 gemeinsamer verbindender Jahre. Erst der Umzug nach Bergedorf und dann die Suche nach einem passenden Golf-Club lautete die Devise des Paares. Nachdem sie alle Plätze in der Umgebung gespielt haben, stand der Entschluss für den Eintritt in den GCaS fest: das Miteinander im Club und das Spiel auf dem Platz stimmen, sowohl für den Handicapper als auch für die Einsteigerin.

Und da sie viel Zeit beim Golfen verbringen, wollte Reinhard Werner seine Partnerin mit der Pflanzung ihres Lieblingsbaumes überraschen. Den genauen Ort für die Rotbuche, die bis zu 30 m hoch und 300 Jahre alt werden kann, hat er mit unserem Head-Greenkeeper Andreas Meyer abgestimmt. Bei strahlender Herbstsonne pflanzten die beiden stolz und glücklich unsere „Jüngste" links vor dem Grün auf Bahn 5.

Reinhard Werner und Antje Nölck verbringen viel Zeit auf unserem Golfplatz, den sie als den schönsten in der Umgebung bewusst gewählt haben (rechts: Andreas Meyer, Head-Greenkeeper).

Marco Woller
Malermeister
• Moderne Raumgestaltung • Fassaden
• Airless spritzen • Bodenbeläge
Auf dem Ralande 12 • 21465 Wentorf
Telefon: 040 - 72 91 00 99 • Fax: 04104 - 69 28 30
Handy: 0171 - 612 13 81
E-Mail: info@malermeister-woller.de • www.malermeister-woller.de





Otto Villwock
Metallbau
Geländer · Antriebstechnik · Toranlagen
Björn Villwock
Metallbaumeister
Große Straße 19
21521 Aumühle
www.metallbau-reinbek.de
Tel. 04104/24 88
Fax 04104/62 59

Metallbau Rainer Zobel
Treppen | Tore | Zäune | Reparaturen
Auf dem Ralande 12 · 21465 Wentorf
Tel. (040)720 50 06 · www.zobel-metallbau.de

KLEMPNERTECHNIK MUNDT e.K.
DACHDECKEREI | BEDACHUNGEN | BAUKLEMPNEREI
Unser Rundum-Service für Aufbau, Erneuerung und Instandhaltung Ihres Daches:
→ Dacheindeckung
→ Flachdach
→ Steildach
→ Dachflächenfenster
→ Gauben
→ Dachsanierung
Im Bereich Bauklempnerei bieten wir fachgerechte Lösungen in höchster Qualität.
→ Metallbedachung
→ Fassadenbekleidung
→ Dachrinnen
→ Schornsteinsanierung
→ Gaubensanierung
→ Balkonsanierung
Klempnertechnik Mundt e.K. | Inh. Hans Peter Mundt
Brookkehre 57 | 21029 Hamburg
Tel.: 040 726 999 86 | www.klempnertechnik-hamburg.de

TISCHLEREI
W. Schmidt & Sohn GmbH
Tischlermeister W. Brumm
Holzarbeiten aller Art seit 1867
Humboldtstraße 6 - 21509 Glinde
Tel. 040 - 727 93 50
KEINBRUCH
VELUX Geschulter Betrieb
Wir sind Ihr Ansprechpartner für Beratung sowie Ausführung von Einbruchschutzmaßnahmen
www.Tischlerei-Schmidt.eu

ewerk SACHSENWALD
"Regional ist genial.
Hier lebe ich, hier kaufe ich ein – auch meinen Strom."
25,- GUTSCHEIN
Jetzt wechseln: Viele Vorteile & Geschenkgutschein sichern!
www.regional-ist-genial.de

HOMESWEETHOMEOFFICE
Mit Bodenbelägen von Knutzen.
KNUTZEN WOHNEN
Südredder 10 – 12 | 21465 Wentorf | 040 - 72 10 50 30
www.knutzen.de

## Der GesundheitsTipp

# Warum Hörgeräte so wichtig sind – für jeden 3. über 50

Jeder Mensch hat bei seiner Geburt etwa 18.000 Hörzellen pro Ohr. Sie wachsen nicht nach, sondern müssen ein Leben lang halten. Doch Lebenswandel, Geräuschbelastung, Verletzungen und der ganz normale Alterungsprozess setzen unseren Hörzellen zu. Weil im Laufe der Jahre Hörzellen absterben, hört mit 60 niemand mehr so gut wie mit 10 Jahren. Auf der anderen Seite nimmt aber auch die Aktivität der Nervenzellen im Hörzentrum des Gehirns kontinuierlich ab.

**Vorbehalte gegen Hörgeräte: Häufig, aber unbegründet**
Obwohl etwa jeder Dritte über 50 bereits eine Hörminderung hat, schrecken noch immer viele Menschen mit Hörverlust vor dem Tragen eines Hörgerätes zurück. Der Grund liegt meist nicht in eigenen schlechten Erfahrungen, sondern in negativen Assoziationen mit so einer Hilfe: „Schwerhörig? So alt bin ich doch noch nicht", „So ein Teil sieht ja nach Behinderung aus". Viel öfter als bei einer Brille gibt es hier – unbegründete – Vorbehalte. Die Fortschritte in der Hörgeräte-Technologie sind enorm. Moderne Geräte lassen sich digital steuern, passen sich automatisch den Umgebungssituationen an und sind so klein, dass sie während des Tragens kaum auffallen. Dank ihres geringen Gewichts drücken sie nicht, sondern sitzen höchst komfortabel in oder hinter dem Ohr. Deshalb gilt: Genauso selbstverständlich, wie wir unserer Augen mit einer Brille versorgen, sollten wir auch mit unserem Gehör umgehen!

**Verminderte Hörfähigkeit beeinträchtigt auch das Gehirn**
Im Durchschnitt warten Menschen, die nicht mehr gut hören, sieben Jahre bis sie endlich zum Hörtest gehen. Verlorene Zeit, denn Hörgeräte verwöhnen das Ohr nicht, sondern trainieren das Gehör und darüber hinaus das Gehirn. Unser Gehirn setzt das Gehörte zu einer sinnvollen Interpretation zusammen.

Das Problem: Es vergisst die Interpretationen wieder, wenn es nicht mehr mit ihnen konfrontiert wird. Nach drei Jahren nimmt die Erinnerung an sie ab, nach sieben Jahren ist sie verblasst. Kommt irgendwann doch ein Hörgerät zum Einsatz, müssen Betroffene erst wieder lernen, mit den Tönen umzugehen. Gerade bei älteren Personen kann das ein mühsames Unterfangen sein. Deshalb ist eine frühzeitige Versorgung mit einem Hörgerät wichtig. Die Hörgeräte sollten den ganzen Tag getragen werden, auch wenn kein Gesprächspartner da ist. Das hilft, das Gehirn zu entlasten und auch die leisen Töne wieder zu interpretieren.

**Rechtzeitige Hörgerätenutzung reduziert Demenzgefahr**
Studien belegen, dass Menschen mit einem unbehandelten Hörverlust bis zu fünf Mal häufiger Demenz entwickeln als jene ohne, da mit abnehmendem Hörvermögen auch die geistige Leistung nachlässt. Menschen, die anfangen schlecht zu hören, ziehen sich Stück für Stück immer mehr aus ihrem Sozialleben zurück. Durch die rechtzeitige Versorgung mit einem Hörgerät können kognitive Beeinträchtigungen oftmals verhindert werden. Die auditiven Reize bleiben dank des Hörsystems bestehen und das Gehirn wird nach wie vor stimuliert.

**Frühzeitig das Gehör von Fachleuten prüfen lassen**
Wie bei vielen Erkrankungen gilt auch bei der Schwerhörigkeit: Je früher man die Hörminderung bemerkt, desto besser kann man sie behandeln. Betroffene sollten daher bei den ersten Symptomen einer beginnenden Schwerhörigkeit einen Hörgeräteakustiker oder Hals-Nasen-Ohren-Arzt aufsuchen, um ihr Gehör testen zu lassen. Ein Hörgerät kann dann helfen, länger aktiv am Leben teilzuhaben, ist gut fürs Gehirn und man hat so mehr Energie für viele andere Dinge.

Bleiben Sie gesund.
Ihre Christiane Möller,
Heilpraktikerin und Physiotherapeutin, Aumühle

CM Private Praxis für Physiotherapie und ganzheitliche Medizin

Christiane Möller
Physiotherapeutin und Heilpraktikerin

**Gesund und gestärkt in den Frühling:**

- Stoffwechsel-Check, ganzheitliche Vorsorge
- Ernährungsberatung / Hochdosis Vitamin C
- Individuelle Trainingspläne, auch via App
- Physiotherapie und manuelle Therapie

**Mehr Infos, Termine vereinbaren:**

Praxis: Hofriedeallee 1, 21521 Aumühle
Tel.: 04104 / 69 52 48
Mail: info@praxis-christiane-moeller.de
Web: www.praxis-christiane-moeller.de

ANKE WILLHÖFT
Physiotherapeutin · Shiatsutherapeutin · Qigong-Lehrerin
Heilpraktikerin für Physiotherapie

Nutzen Sie meine fachliche Kompetenz und langjährige Erfahrung in der klassischen Physiotherapie und in den fernöstlichen Heilmethoden auf Ihrem Weg zu Gesundheit und Vitalität.

Ich freue mich auf Ihren Anruf: 04104 72 82

Physiotherapie-Praxis für Privatversicherte und Selbstzahler
Physiotherapie · Massagen · Schmerztherapie
Shiatsu · Qigong · Geschenkgutscheine
Lindenstraße 3 · 21521 Wohltorf · ankewillhoeft@gmx.de

Aloha!
FRAUKE WOLLER
HUNA-Beraterin & anerkannte Heilerin des DGH e.V.
huna-fraukewoller.de
Alte Holstenstraße 72
21029 Hamburg
0175 46 810 46

LOMI HAWAIIANISCHE LOMI HEILMASSAGE NUI

## KLEINANZEIGEN

**Kleinere ETW in Aumühle und Umgebung gesucht, frei oder vermietet.** Keine Makler. Kontakt über 0177/249 5782

**Schönes Zuhause gesucht:** Kleine Familie wünscht sich zurück nach Wohltorf/Umgebung. Ob altes Häuschen oder kleine Wohnung, frisch saniert oder mit viel Luft nach oben, Miete oder Kauf – wir freuen uns über jeden Hinweis an: freiraum21521@gmx.de.

**Naturverbundene Rentnerin**, noch aktiv als Dipl. Designerin, **sucht Wohnung in Aumühle oder näherer Umgebung** mit Balkon od. Terrasse, 2-2,5 Zi., Warmmiete bis ca 900,00 €, auch renovierungsbedürftig. 04104/15 23, 0151/14 95 48 14, h.seith@posteo.de

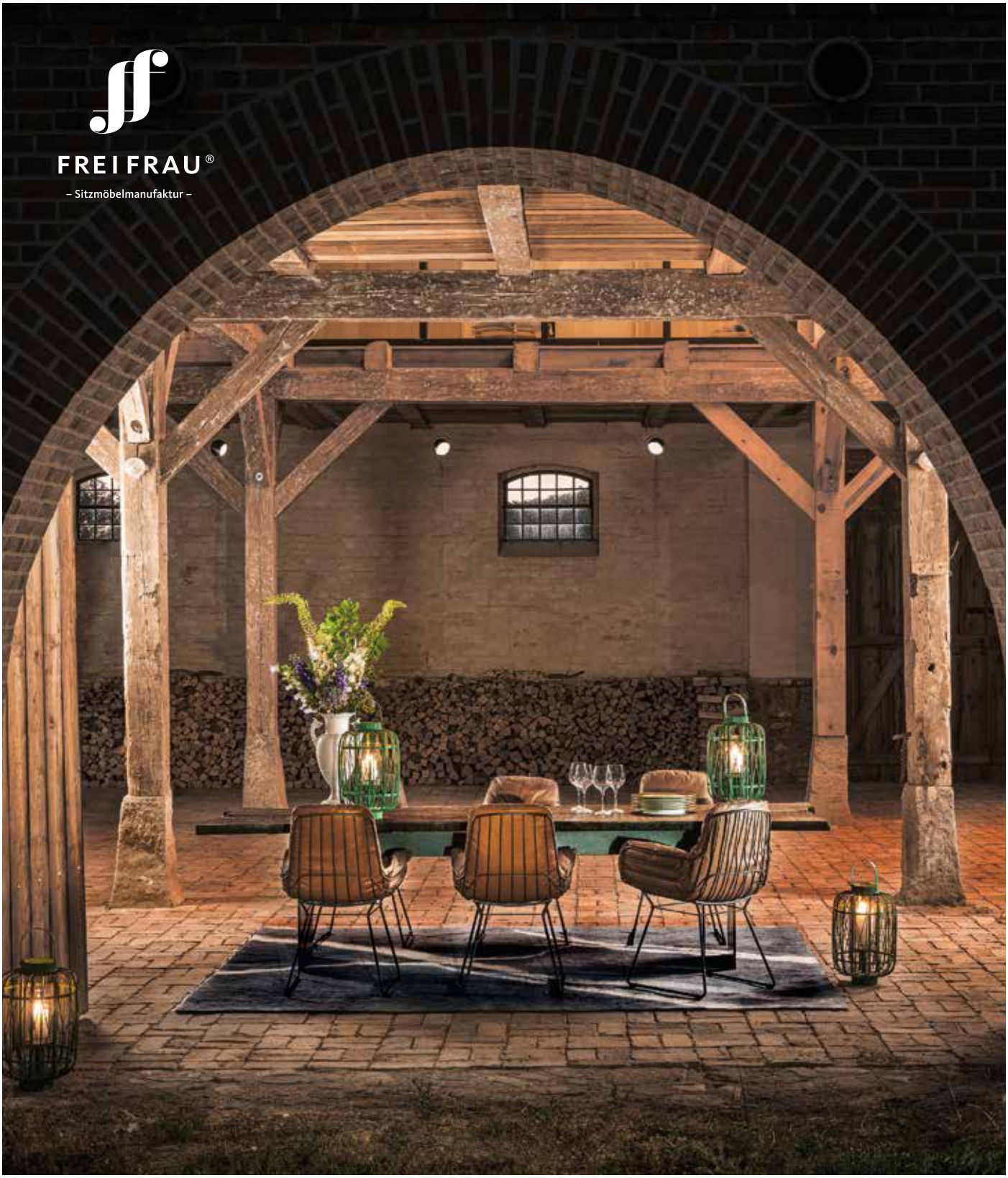
**Junge, freundliche Familie (2 Ki.) sucht Haus/Wohnung mit Garten** (ab 4 Zi.) in Reinbek, Aumühle, Wohltorf und Umgebung zur Miete. Wir haben beide feste Jobs, sind umgänglich und zuverlässig. Sie erreichen uns unter der 0179/1494113. Wir freuen uns darau,f Sie kennenzulernen.

**Ankauf von Büchern, Bibliotheken und Nachlässen.**
Tel. 040/25 33 24 25

**Orgel-Rätsel Auflösung S. 26**
1. TASTEN-INSTRUMENT
2. (b)
3. ORGANIST
4. SPIELTISCH
5. (b)
6. HAND
7. FUSS
8. (b)
9. (b)
10. REGISTER
11. (b)
12. (d)

**IMPRESSUM**
**Verlag**
Lieblingsadresssen, Inh. Alexandra Wollweber, Kastanienallee 1, 21521 Wohltorf,
Tel. 04104/975 99 42, wollweber@lieblingsadressen.de
**Herausgeberin**
der Sachsenwalder, Alexandra Wollweber, Kastanienallee 1, 21521 Wohltorf, Tel. 04104/975 99 42, info@dersachsenwalder.de
**Anzeigenberatung**
Danika Scholz, Mobil: 0174 399 99 34, anzeigen@dersachsenwalder.de
**Redakteure/Autoren/Verfasser**
Die Veröffentlichung eingesandter Beiträge erfolgt mit der Zustimmung und in alleiniger Verantwortung der namentlich genannten Redakteure/Autoren/Verfasser.
**Verantwortlich für die Mitteilungen**
- **des Amts Hohe Elbgeest:** Amtsdirektorin Christina Lehmann, Christa-Höppner-Platz 1, 21521 Dassendorf
- **der Gemeinde Aumühle:** BM Knut Suhk, Bismarckallee 21, 21521 Aumühle
- **aus der Aumühler Politik:**
  Unabhängige Wähler-Gemeinschaft Aumühle e.V., Vors. Trude Remmele, Am Hünengrab 4, 21521 Aumühle
  CDU, 1. Vors. Ortsverein: Henning Teetz*
  Bündnis 90/Die Grünen, Sprecherin Dr. Gundula Elasser*
  FDP, Louisa Nigbur*
  * Zustellungsadresse über die Gemeinde Aumühle, Bismarckallee 21, 21521 Aumühle
  SPD, 1. Vors. Ortsverein: Uwe Edler, Große Straße 3, 21521 Aumühle
- **der Gemeinde Wohltorf:** BM Gerald Dürlich, Thiessches Haus, Alte Allee 1, 21521 Wohltorf
- **aus der Wohltorfer Politik:**
  Wählergemeinschaft Wohltorf, Vorsitzende Yvonne Hogrefe, Pommernweg 33, 21521 Wohltorf
  Bündnis 90/Die Grünen, Ortsverband Sachsenwald, Sprecher Stefan Bärenz, Zustellungsadresse über die Gemeinde Wohltorf, Alte Allee 1, 21521 Wohltorf
  FDP, 1. Vors. Ortsverein: Wolfgang Wetzel, Waldstraße 5, 21521 Wohltorf
  SPD, 1. Vors. Ortsverein: Ralf Inzelmann, Eichenallee 18, 21521 Wohltorf
- **der Gemeinde Dassendorf:**
  BMin Martina Falkenberg, Christa-Höppner-Platz 1, 21521 Dassendorf
- **aus der Dassendorfer Politik:**
  Wählergemeinschaft WIR für Dassendorf, Vorsitzender Wilfried Falkenberg**
  SPD, 1. Vors. Ortsverein: Hendrik Rohrbach**
  GUD Gemeinschaft unabhängiger Dassendorfer, Vors. Dr. Heiner Baumann**
  CDU, 1. Vors. Ortsverein: Rolf Demme**
  **Zustellungsadressen über Gemeinde Dassendorf, Christa-Höppner-Platz 1, 21521 Dassendorf
- **der Ev. Kirchengemeinde Aumühle:** KGR Aumühle, Börnsener Straße 25, 21521 Aumühle
- **der Heilig-Geist-Kirche Wohltorf:** KGR Wohltorf, Kirchberg 5, 21521 Wohltorf

**Gestaltung:** QUERFORMAT, agentur für werbung & design, Inh. Alexandra Wollweber
Kastanienallee1, 21521 Wohltorf, Tel. 04104/975 99 42
**Druck:** HS PRINTHOUSE GmbH, Maikstraße 9, 21031 Hamburg, Tel. 040 513 30 444
**Auflage:** 6.500
**Verteilung:** an alle erreichbaren Haushalte in Aumühle, Wohltorf, Dassendorf, Reinbek-Krabbenkamp
**Bildnachweis**
**Titelfoto:**
Meerfreiheit, Mareike Suhn & Christian Geisler GbR, Eichenallee 1c, 21521 Wohltorf
**Sonstige Fotos: Adobe Stock**
S. 9: © HL, S. 27: © Anja Ergler, S. 31: © Kamenuka, S. 51: © Roman
S. 53: © sasinparaksa, S. 54-55: © sewcream

Am Brink 2-4 · 21029 Hamburg-Bergedorf
Tel. 040 724 14 10 · info@marks-einrichtungen.de
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 10-19 Uhr · Sa 10-18 Uhr

# MARKS
EINRICHTUNGEN